

OPERATION MANUAL

B BESTEN



DE	Deutsch	2
EN	English	6
PL	Polski	10
FR	Français	14
IT	Italiano	18
ES	Español	22
RO	Română	26
HU	Magyar	30
CZ	Čeština	34
SK	Slovenčina	38
RO	Български	42
UA	Українська	46



Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002854

1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Anleitung dient dazu, Ihnen das Verständnis des Geräts und seiner Anwendungsmöglichkeiten zu erleichtern. Sie enthält wesentliche Informationen für den sicheren, sachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts. Sie trägt dazu bei, Gefahren zu vermeiden, Reparaturen und Ausfälle zu minimieren sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Diese Anleitung sollte am Einsatzort des Geräts aufbewahrt werden.



AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Bedienung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann die Funktionen, die Handhabung und die Bedienung erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen führen.



AUFMERKSAMKEIT!

Verwenden Sie das Werkzeug nicht auf eine Weise, die von seinem vorgesehenen Gebrauch abweicht.

2. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die enthaltenen Anweisungen.



Das Tragen von Schutzhandschuhen wird empfohlen.



Es wird geraten, einen Gehörschutz zu tragen.



Das Tragen eines Schutzhelms ist empfehlenswert.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu tragen.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu tragen.



Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder vorgesehen.

3. SICHERHEIT



- Halten Sie Unbeteiligte und Kinder von der Person fern, die das Werkzeug bedient. Ablenkungen können zu einem Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.
- Der Arbeitsbereich sollte sauber und gut beleuchtet sein, da eine unordentliche Werkbank und mangelhafte Beleuchtung zu Unfällen führen können.
- Schalten Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder in einer staubigen Umgebung ein.

4. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht bei Regen oder in feuchter Umgebung. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags. Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, setzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) ein.

5. Verwenden Sie im Freien Verlängerungskabel mit der Kennzeichnung „W-A“ oder „W“, die für den Außenbereich geeignet sind und das Risiko eines Stromschlags minimieren.

6. Bleiben Sie wachsam, konzentriert und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

7. Kleiden Sie sich angemessen für die Arbeit – vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck, und binden oder stecken Sie lange Haare zurück, um ein Verfangen in beweglichen Teilen zu verhindern.

8. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrillen, Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz. Herkömmliche Brillen oder Sonnenbrillen bieten keinen ausreichenden Augenschutz.

9. Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen bei der Arbeit mit dem Gerät – positionieren Sie Ihre Beine angemessen und wahren Sie Ihr Körpergleichgewicht, um in Notsituationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug zu gewährleisten.

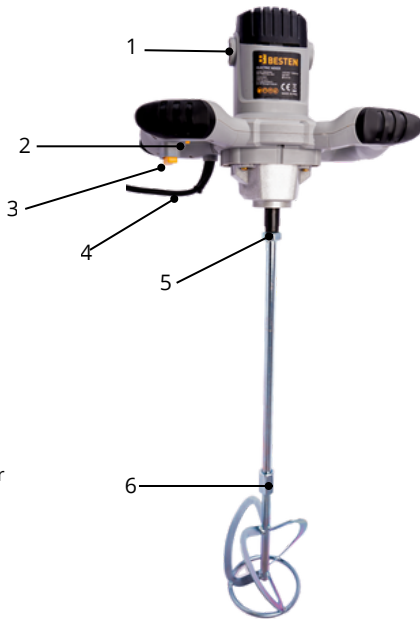
10. Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen und Feuchtigkeit. Eindringendes Wasser in das Gehäuse erhöht das Risiko eines Stromschlags.



SICHERHEIT BEIM ARBEITEN MIT DEM GERÄT

- Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel kann es zu einem Stromfluss durch die Metallteile des Geräts kommen, der dem Bediener einen elektrischen Schlag zufügen kann.
- Während des Betriebs ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Maske, Gehörschutz, Schutzkleidung und Handschuhen erforderlich. Bei Staubentwicklung ist ein Mund-Nasen-Schutz zu verwenden.
- Halten Sie das Werkzeug nicht zu fest. Der Griff sollte so locker wie möglich sein, dabei jedoch eine angemessene Kontrolle gewährleisten.
- Das Werkzeug vibriert während des Einsatzes. Häufige und längere Vibrationseinwirkungen können zu vorübergehenden oder dauerhaften Verletzungen, insbesondere an Händen, Armen und Schultern, führen.
- Verwenden Sie ausschließlich Arbeitszubehör, das sich in einwandfreiem technischen Zustand befindet.
- Fassen Sie niemals mit den Händen unter das Werkstück.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob sämtliche Schrauben, Muttern und andere Befestigungselemente ordnungsgemäß angezogen sind.
- Am Arbeitsplatz dürfen keine Gegenstände liegen, über die man stolpern könnte.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, dessen Ein-/Ausschalter nicht mehr funktionsfähig ist, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, da Funken diese entzünden könnten.
- Schutz vor unbeabsichtigtem Start: Stellen Sie stets sicher, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Werkzeug mit der Stromquelle verbinden. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Starten, das zu Unfällen führen könnte.
- Bei einer Stromunterbrechung, beispielsweise nach einem Stromausfall oder dem Herausziehen des Netzsteckers, entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter und stellen ihn auf die Aus-Position. Dies verhindert, dass das Elektrowerkzeug versehentlich aktiviert wird.

4. BAUELEMENTE



1. Kohlebürsten
2. Geschwindigkeitsregler
3. Schalter
4. Stromkabel
5. Mixeraufsatz
6. Rührer

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

MODELL	BE0002854
Versorgungsspannung	220-230 V / 50-60 Hz
Leistung	1400 W
Leerlaufdrehzahl	900 U/min
Spindelgewinde	M14
Mischerdurchmesser	12 mm
Geschwindigkeitsregelung	✓

6. NUTZUNG DES GERÄTS



- Verwenden Sie das Werkzeug mit der korrekten Spannung: Überprüfen Sie vor der Anwendung, dass die Spannung im Stromkreis den auf dem Typenschild angegebenen Wert um nicht mehr als 10 % überschreitet.
- Überprüfen Sie das Werkzeug vor der Verwendung: Lassen Sie das Werkzeug eine Minute lang ohne Last laufen, um sicherzustellen, dass die Getriebeposition reibungslos funktioniert, keine ungewöhnlichen Geräusche auftreten, die Schrauben fest sitzen und die Funkenbildung normal ist.
- Vermeiden Sie eine Überlastung des Werkzeugs: Üben Sie beim Mischen keinen übermäßigen Druck auf das Werkzeug aus. Verringern Sie den Druck, wenn die Geschwindigkeit nachlässt. Sollte das Werkzeug plötzlich stoppen oder blockieren, schalten Sie umgehend die Stromversorgung aus.
- Bürstenwechsel: Wenn die Bürsten stark abgenutzt sind, sollten Sie diese gleichzeitig austauschen, um ungleichmäßigen Kontakt oder Beschädigungen am Lauftrad zu vermeiden.
- Verwenden Sie kein Werkzeug, das sich in einem mangelhaften Zustand befindet: Sollten Sie Schäden an der Isolierung, den Netzkabeln, Steckern oder anderen gravierenden Problemen feststellen, setzen Sie das Werkzeug nicht ein, bis es repariert wurde.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES GERÄTS

- Das Gerät ist ausschließlich für das Mischen von Baustoffen vorgesehen.
- Es ist strengstens untersagt, das Gerät zur Mischung brennbarer oder explosiver Stoffe zu verwenden.
- Lesen Sie vor dem Mischen der Materialien die Bedienungsanleitung sowie alle Empfehlungen zu den verwendeten Materialien sorgfältig durch.
- Das Gerät ist nicht für die Installation auf Ständern, Stützen oder anderen Konstruktionen vorgesehen.
- Halten Sie das Gerät beim Mischen von Materialien außerhalb des Behälters mit beiden Händen an den isolierten Griffen fest und sorgen Sie für einen stabilen Stand.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe der rotierenden Teile des Mixers liegt.
- Um ein Umkippen während des Betriebs zu vermeiden, sollte der Mischbehälter auf einer stabilen und ebenen Fläche platziert werden.
- Bei erheblicher Verschmutzung des Gerätes, beispielsweise nachdem es in den Mixbehälter gefallen ist, schalten Sie das Gerät umgehend aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie beim Mischen von Flüssigkeiten darauf, dass keine Tropfen in das Innere des Geräts gelangen.
- Sollte der Rührflügel während des Betriebs blockieren, schalten Sie das Gerät umgehend aus. Achten Sie auf die Rückschlagkraft, die das Gerät Ihnen aus den Händen reißen könnte.
- Ändern Sie die Geschwindigkeit über den Schalter ausschließlich im ausgeschalteten Zustand des Geräts.

AUSWAHL EINES MISCHERS GEMÄSS DER ANWENDUNG

- Materialart: Wählen Sie einen Mischer, der für das jeweilige Material geeignet ist (z. B. Farbe, Mörtel, Beton, Flüssigkeiten). Achten Sie darauf, dass der Mischer ausreichend leistungsstark ist, um die Dichte und Viskosität des Materials zu bewältigen.
- Tankkapazität: Passen Sie die Größe des Mixers an die Kapazität des Tanks an, in dem er eingesetzt werden soll. Wählen Sie einen Mischer mit dem geeigneten Durchmesser und der optimalen Paddellänge, um die erwartete Materialmenge effizient zu verarbeiten.
- Rührwerkstyp: Wählen Sie den geeigneten Rührwerkstyp (z. B. Einzel- oder Doppelpropellerrührer) entsprechend den Anforderungen des Mischprozesses und den Materialeigenschaften aus.
- Motorleistung: Vergewissern Sie sich, dass die Motorleistung des Mixers den Anforderungen der Anwendung entspricht. Für schwerere Materialien wird ein leistungsstärkerer Motor empfohlen.
- Geschwindigkeitsbereich: Wählen Sie einen Mixer mit einstellbarer Geschwindigkeit, wenn eine präzise Kontrolle über den Mischprozess erforderlich ist.

MISCHERINSTALLATION

- Befestigen Sie den Mixer auf der Arbeitsfläche. Verwenden Sie gegebenenfalls geeignete Halterungen, um ein Verrutschen des Mixers während des Betriebs zu verhindern. Achten Sie darauf, dass der Mixer waagrecht und stabil steht, um Probleme beim Mischen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Netzkabel: Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel in einwandfreiem Zustand und unbeschädigt ist. Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, stellen Sie sicher, dass es für die jeweiligen Betriebsbedingungen geeignet ist.
- Anschluss: Verbinden Sie den Mixer mit einer Steckdose, die den in der Anleitung angegebenen Spannungsanforderungen entspricht. Nutzen Sie Steckdosen mit Überlastschutz.
- Funktionsprüfung: Schalten Sie den Mixer ein und lassen Sie ihn bei niedriger Geschwindigkeit laufen, um die ordnungsgemäße Funktion aller Komponenten sicherzustellen. Überprüfen Sie, ob der Mixer reibungslos arbeitet und alle beweglichen Teile in einwandfreiem Zustand sind.

7. BEDIENUNG DES GERÄTS

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit den Netzanforderungen übereinstimmen, insbesondere in Bezug auf die Strombelastbarkeit. Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit dem Stecker des Geräts kompatibel ist.
- Bevor Sie Ihr neues Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, überprüfen Sie sorgfältig, ob alle Komponenten und Funktionen einwandfrei funktionieren. Schalten Sie das Gerät ein und testen Sie die Funktion des Netzschalters, der Geschwindigkeitsregelung sowie der Geschwindigkeitswechselschalter.
- Achten Sie beim Betrieb des Geräts auf eine angemessene Motorbelüftung. Halten Sie sämtliche Luften- und -auslässe ungehindert, um einen optimalen Luftstrom und eine effektive Kühlung sicherzustellen.
- Vermeiden Sie Stöße und den Kontakt mit scharfen Kanten am Gerätekopf, insbesondere während des Transports und der Lagerung. Handeln Sie vorsichtig, um Beschädigungen zu verhindern.

EIN- UND AUSSCHALTEN

- Der Ein- und Ausschalter des Mixers ist am rechten Griff des Geräts angebracht.
- Um den Mixer zu aktivieren, drücken Sie zunächst mit dem Daumen auf die Verriegelung (2). Schalten Sie den Mixer anschließend mit dem Zeigefinger durch Betätigen des Netzschalters (3) ein.
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald Sie den Druck auf den Ein-/Ausschalter (3) loslassen.
- Betätigen Sie den Schalter (3) niemals, ohne zuvor die Verriegelung (2) zu lösen. Bei unsachgemäßer Handhabung kann der Schalter irreparabel beschädigt werden.

DREHZAHLEGEUNG

- Der Drehknopf zur Anpassung der Drehzahl des Mixers befindet sich an der Innenseite des linken Griffs.
- Um die Geschwindigkeit zu regulieren, drehen Sie den Knopf nach Bedarf. Auf diese Weise können Sie die Mischgeschwindigkeit präzise an Ihren Arbeitsablauf anpassen.

EINSTELLUNG DES DREHMOMENTS

Der Schalter ermöglicht die Anpassung des Drehmoments und somit die Modifikation des Drehzahlbereichs des Mixers.

- Unterer Bereich (I): Stellen Sie den Schalter auf den niedrigeren Geschwindigkeitsmodus, wenn ein langsames Mischen oder eine größere Kontrolle erforderlich ist.
- Höherer Bereich (II): Versetzen Sie den Schalter in den höheren Geschwindigkeitsmodus, um intensiver zu mischen oder wenn eine höhere Drehzahl erforderlich ist.

Das Ändern des Geschwindigkeitsbereichs sollte ausschließlich bei ausgeschaltetem Motor vorgenommen werden. Ein Versuch, den Bereich bei laufendem Gerät zu ändern, kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

DREHMOMENTAUSWAHL

- Optimale Einstellungen: Entscheidend ist die Wahl des richtigen Drehmoments für die jeweilige Mischung. Die Schalterstellung und die Drehzahlregelung mit dem Knopf sollten sicherstellen, dass der Mischer nicht überhitzt und das Material nicht aus dem Behälter spritzt.
- Schwere Mischungen: Für schwerere Materialien ein höheres Drehmoment und eine niedrigere Drehzahl verwenden, um eine Überlastung des Mixers zu vermeiden.
- Leichtere Mischungen: Dünnerflüssigere Materialien erfordern ein geringeres Drehmoment und eine höhere Drehzahl.

BEDIENERERFAHRUNG

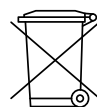
Einstellungen anpassen: Die endgültige Festlegung von Drehzahl und Drehmoment ist maßgeblich von der Erfahrung des Bedieners abhängig. Es ist ratsam, mit unterschiedlichen Einstellungen zu experimentieren, um die optimalen Parameter für ein spezifisches Material zu ermitteln.



8. LAGERUNG UND PFLEGE

1. Nachdem Sie die Arbeit mit dem Werkzeug abgeschlossen haben, vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist.
2. Lagern Sie das Werkzeug in einem trockenen, gut belüfteten Raum, fern von Feuchtigkeit, Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung.
3. Lagern Sie das Werkzeug stets in vertikaler oder horizontaler Position und schützen Sie es vor Stürzen oder Umkippen.
4. Wenn Sie das Werkzeug in einem Schrank oder einer Kiste aufbewahren, stellen Sie sicher, dass dieser Ort ausschließlich autorisierten Personen zugänglich ist.
5. Bewahren Sie das Werkzeug nicht an einem Ort auf, der mechanischen Beschädigungen oder Vibrationen ausgesetzt sein könnte.
6. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste oder Druckluft, um Staub und Schmutz zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
7. Regelmäßige Schmierung: Das Werkzeug operiert mit hoher Geschwindigkeit, was zu einer raschen Verdunstung des Schmiermittels führt. Achten Sie auf saubere Mechaniken und führen Sie regelmäßige Nachschmierungen durch.
8. Passende Ersatzteile: Sollten Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie ausschließlich originale, konforme Komponenten. Vermeiden Sie den Einsatz von minderwertigen Ersatzteilen.
9. Regelmäßige Inspektionen: Überprüfen Sie regelmäßig die einwandfreie Funktion von Kabeln, Steckern, Schaltern und anderen Komponenten. Stellen Sie sicher, dass Isolierungen, Bürsten-Rotor-Kontakte, Wicklungen und weitere Teile in einwandfreiem Zustand sind.
10. Lassen Sie Ihr Werkzeug alle paar Monate von einem autorisierten Servicezentrum warten, insbesondere wenn Sie es intensiv oder unter anspruchsvollen Bedingungen nutzen.

9. UMWELTSCHUTZ



Es ist untersagt, Elektrogeräte im Müll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und an Recycling-Sammelstellen abgegeben werden.

10. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir garantieren die einwandfreie Funktion Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung festgelegten technischen und Betriebsbedingungen. Diese Garantie gilt nicht für Komponenten, die natürlichem Verschleiß unterliegen, wie beispielsweise Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Bits, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich durch die Herstellergarantie abgedeckt.

1. Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf inhärente Ursachen des Produkts zurückzuführen sind und innerhalb des festgelegten Zeitraums festgestellt werden.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die keine gewerbliche Tätigkeit ausübt),
- 12 Monate – bei Erwerb durch Unternehmen oder Selbstständige (Rechnung mit ausgewiesener Mehrwertsteuer).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts durch den ursprünglichen Käufer.

2. Die Garantie ist abhängig von der Vorlage von:

- a) Kaufnachweis (Kassenbono oder Rechnung),
- b) Garantiekarte – falls vorhanden,
- c) Mitteilungen innerhalb der Gewährleistungsfrist.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

- a) unmittelbar beim Zentralen Garantieservice,
- b) über die Verkaufsstelle oder Plattform, an der der Kauf getätigt wurde (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

4. Das beanstandete Produkt muss zusammen mit Folgendem an das Servicecenter gesendet werden:

- a) eine umfassende Beschreibung des Fehlers,
- b) Kaufnachweis,
- c) Garantiekarte (falls vorhanden).

5. Die Kosten für die Lieferung des Produkts zum Servicecenter sind vom Kunden zu tragen. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, erfolgt die Rücksendung des Produkts auf Kosten des Empfängers.

6. Die Bearbeitungsdauer des Antrags beträgt:

- a) bis zu 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an das Servicecenter,
- b) Sollte die Einfuhr von Teilen notwendig sein, kann sich diese Frist verlängern, über die der Kunde informiert wird.

7. Sollte die Beschwerde angenommen werden:

- a) Das Produkt wird repariert oder durch ein identisches oder gleichwertiges Modell mit gleichwertigen Parametern ersetzt.
- b) Ist eine Reparatur oder ein Austausch nicht durchführbar, kann eine Rückerstattung des Kaufpreises angeboten werden.

8. Die Garantie umfasst nicht:

- a) Schäden, die durch eine Nutzung entgegen den Anweisungen, dem vorgesehenen Verwendungszweck oder den Sicherheitsvorschriften entstehen,
- b) mechanische Beschädigungen, Überflutungen, Korrosionen, Überlastungen, Festfressen usw.
- c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht werden,
- d) Versuche, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren,
- e) Teile, die sich während des Gebrauchs natürlicherweise abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten),
- f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit unleserlicher Seriennummer.

9. Bei einem Kauf über einen Einzelhandelsvermittler (z. B. Geschäft, Marktplatz) werden sämtliche Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers bearbeitet.

10. Die Rechte des Verbrauchers, die sich aus gesetzlichen Bestimmungen ergeben, insbesondere im Hinblick auf Gewährleistungsansprüche, werden durch die Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder aufgehoben.

11. Die Entscheidung des zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist verbindlich, schließt jedoch die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften nicht aus.

EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres werden mit CE - 24 gekennzeichnet.

Dokumentnummer: 05/BE/2024

Produzent:

4MW Sp. z o.o.
Droga Owidzka 1i Straße,
83-200 Starogard Gdański

erläutert, dass das Produkt

Name: Betonmischer

Modell: BE0002854

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Standards:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018
EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007
EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017
EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der nachstehenden Richtlinien:

2006/42/EG; 2014/30/EU

Zur Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation autorisierte Person:

Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung bildet die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE-Zeichen.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine im Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und umfasst nicht die vom Endnutzer hinzugefügten Komponenten oder nachträglich durchgeführten Handlungen.

Ort und Datum der Ausstellung:

Starogard Gdański, 09. September 2024



1. USER GUIDE

This manual aims to assist users in becoming acquainted with the device and its potential applications. It includes essential instructions for the safe, proper, and efficient operation of the device, thereby helping to mitigate hazards, minimize repairs and malfunctions, and enhance the device's reliability and longevity. This manual should be retained at the device's operational site.



ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are well-acquainted with all its components. Engage in practice sessions and seek guidance from an experienced user or specialist regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can swiftly deactivate the device in case of an emergency. Misuse may lead to severe injury.



ATTENTION!

Utilize the tool solely in accordance with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions thoroughly and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is recommended.



The use of hearing protection is recommended.



Wearing a protective helmet is recommended.



Wearing protective eyewear is recommended.



It is recommended to wear a dust mask.



The device is not designed for use by children.

3. SAFETY



1. Keep bystanders and children at a distance from the individual using the tool. Distractions may lead to a loss of control.
2. The workspace must be tidy and adequately illuminated, as a cluttered workbench and inadequate lighting can result in accidents.
3. Do not activate the device in proximity to flammable liquids, gases, or in dusty environments.

4. Avoid using a power tool in rain or wet environments. The ingress of water into a power tool heightens the risk of electric shock. If it is necessary to operate a power tool in a damp location, employ a residual current device (RCD).

5. When outside, utilize extension cords labeled "W-A" or "W," designed for outdoor applications to minimize the risk of electric shock.

6. Remain vigilant, maintain concentration on your tasks, and exercise sound judgment when utilizing a power tool. Avoid operating a power tool when fatigued or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

7. Dress suitably for the workplace—refrain from wearing loose clothing and jewelry, and secure or tuck away long hair to prevent it from becoming entangled in moving parts.

8. Utilize personal protective equipment, including safety glasses, a dust mask, non-slip footwear, a hard hat, or hearing protection, as necessary. Standard glasses or sunglasses do not offer adequate eye protection.

9. Avoid unnatural positions while operating the device—position your legs appropriately and maintain body balance to ensure better control of the power tool in emergency situations.

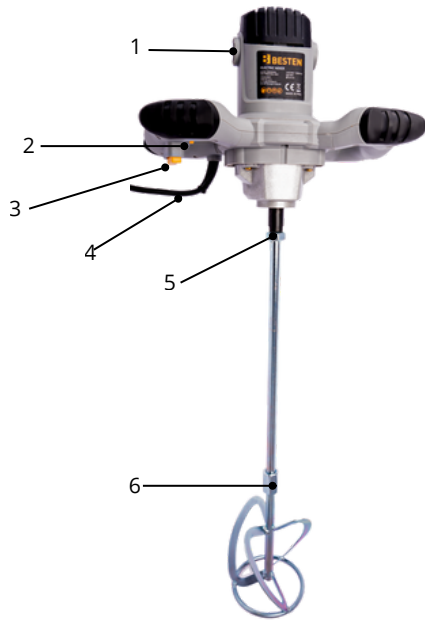
10. Avoid exposing power tools to rain or moisture. The ingress of water into the housing will elevate the risk of electric shock.



SAFETY PRECAUTIONS WHEN OPERATING THE DEVICE

1. Contact with a live wire can lead to current flowing through the device's metal components, potentially resulting in an electric shock to the operator.
2. During operation, personal protective equipment, including safety glasses, a mask, ear protection, protective clothing, and gloves, must be utilized. If dust is produced, a face mask is required.
3. Do not hold the tool too tightly. The grip should be as light as feasible while still ensuring adequate control.
4. The tool emits vibrations during operation. Continuous and extended exposure to these vibrations may result in temporary or permanent injuries, especially to the hands, arms, and shoulders.
5. Utilize only work accessories that are in optimal technical condition.
6. Never place your hands beneath the workpiece.
7. Periodically verify that all screws, nuts, and other fasteners are securely tightened.
8. The workplace should be free of any objects that may pose a tripping hazard.
9. Do not operate a power tool if the on/off switch is damaged. Any power tool that cannot be controlled via the on/off switch poses a danger and must be repaired.
10. Avoid operating power tools in proximity to flammable materials, as sparks may ignite them.
11. Accidental Start Protection: Always verify that the switch is in the "off" position prior to connecting the tool to the power source. This precaution will help prevent unintentional activation, which could result in accidents.
12. In the event of a power interruption, such as following a power failure or disconnecting the power cord, disengage the on/off switch and set it to the off position. This action will prevent the power tool from being inadvertently activated.

4. CONSTRUCTION COMPONENTS



1. Carbon brushes
2. Speed regulation button
3. Switch
4. Power cord
5. Mixer accessory
6. Stirrer

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	BE0002854
Supply voltage	220-230 V / 50-60 Hz
Power	1400 W
No-load velocity	900 RPM
Spindle yarn	M14
Mixer diameter	12 mm
Velocity regulation	✓

6. UTILIZATION OF THE DEVICE



- Utilize the tool with the appropriate voltage: Prior to use, ensure that the voltage in the circuit does not exceed the value indicated on the nameplate by more than 10%.
- Inspect the tool prior to use: Operate the tool without a load for one minute to verify that the transmission position functions smoothly, to identify any unusual sounds, to ensure that the screws are secure, and to confirm that sparking is within normal limits.
- Avoid overloading the tool: Refrain from applying excessive pressure while mixing. If the speed diminishes, lessen the pressure. Should the tool stop abruptly or become obstructed, turn off the power immediately.
- Replacing Brushes: If the brushes are excessively worn, replace them simultaneously to prevent uneven contact or potential damage to the impeller.
- Do not utilize a tool that is in poor condition: If you observe any damage to the insulation, power cords, plugs, or other significant issues, refrain from using the tool until it has been repaired.

SAFETY GUIDELINES AND PROTOCOLS FOR OPERATING THE DEVICE

- The appliance is intended solely for the mixing of construction materials.
- The use of the device for mixing flammable or explosive substances is strictly prohibited.
- Prior to combining materials, thoroughly review the instruction manual and any guidelines pertaining to the materials utilized.
- The device is not intended for mounting on stands, supports, or other structures.
- When combining materials outside the container, grasp the appliance with both hands on the insulated handles and ensure a stable stance.
- Ensure that the power cord is positioned away from the mixer's rotating components.
- The mixing container must be positioned on a stable and level surface to avert tipping during operation.
- If the device becomes significantly soiled, such as after falling into the mixture tank, promptly turn off the device and disconnect it from the power source.
- When combining liquids, ensure that no droplets penetrate the interior of the device.
- If the mixing paddle becomes lodged during operation, turn off the appliance immediately. Exercise caution regarding the kickback force, which may cause the appliance to be forcefully pulled from your hands.
- Adjust the speed using the switch only when the device is powered off.

SELECTING A MIXER ACCORDING TO APPLICATION

- Material type: Select a mixer suitable for the specific material you intend to mix (e.g., paint, mortar, concrete, liquids). Ensure that the mixer possesses sufficient power to manage the density and viscosity of the material.
- Tank Capacity: Align the mixer size with the tank's capacity in which it will be utilized. Choose a mixer with the suitable diameter and paddle length to efficiently manage the anticipated volume of material.
- Agitator Type: Choose the suitable agitator type (e.g., single or double propeller agitator) based on the requirements of the mixing process and the characteristics of the materials involved.
- Motor power: Verify that the mixer's motor power aligns with the application requirements. A motor with greater power is advisable for handling heavier materials.
- Speed Range: Select a mixer with variable speed capabilities if meticulous control over the mixing process is essential.

MIXER INSTALLATION

- Secure the mixer to the work surface. Utilize suitable mountings, if necessary, to prevent any movement of the mixer during operation. Ensure that the mixer is level and stable to avoid any mixing issues.
- Examine the power cord: Ensure that the power cord is in proper condition and free from damage. If utilizing an extension cord, verify that it is appropriate for the operating conditions.
- Connection: Connect the mixer to an electrical outlet that complies with the voltage specifications outlined in the instructions. Utilize outlets equipped with overload protection.
- Functional check: Activate the mixer and operate it at a low speed to verify that all components are functioning correctly. Ensure that the mixer runs smoothly and that all moving parts are in optimal condition.



7. DEVICE OPERATION

- Before connecting the device to the mains, verify that the parameters on the rating plate align with the mains requirements, particularly concerning current capacity. Ensure that the electrical outlet is compatible with the device's plug.
- Before utilizing your new device for the first time, thoroughly verify that all components and functions are operating correctly. Power on the device and assess the functionality of the power switch, speed control, and speed change switches.
- When operating the unit, ensure sufficient engine ventilation. Maintain clear air inlets and outlets to facilitate proper airflow and effective cooling.
- Refrain from exposing the device head to impacts or contact with sharp edges, particularly during transportation or storage. Take care to avoid damage.

ACTIVATING AND DEACTIVATING

- The on/off switch for the mixer is situated on the right handle of the device.
- To activate the mixer, begin by pressing the lock (2) with your thumb. Next, utilize your index finger to engage the mixer by pressing the power switch (3).
- The device will automatically power down upon the release of pressure from the on/off switch (3).
- Never engage the switch (3) unless the lock (2) has been disengaged first. Improper usage may lead to irreversible damage to the switch.

ADJUSTMENT OF ROTATION SPEED

- The control for adjusting the mixer's rotational speed is situated on the interior of the left handle.
- To modify the speed, rotate the knob as necessary. This enables you to accurately tailor the mixing speed to align with your workflow.

ADJUSTING THE TORQUE

The switch is utilized to modify the torque, enabling the adjustment of the mixer's speed range.

- Lower Range (I): Adjust the switch to the lower speed mode when a slower mixing pace or greater control is necessary.
- Higher Range (II): Adjust the switch to the higher speed mode for more vigorous mixing or when increased RPM is required.

Adjusting the speed range should only be performed with the engine turned off. Attempting to modify the range while the device is operational may result in damage to the device.

TORQUE SELECTION

- Optimal Settings: It is crucial to select the appropriate torque for the type of mixture. The switch setting and speed adjustment with the dial should ensure that the mixer does not overheat and the material does not splash outside the container.
- Heavy Mixtures: For heavier materials, use higher torque and lower speed to avoid overloading the mixer.
- Lighter Mixtures: Thinner materials require lower torque and higher speed.

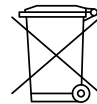
OPERATOR PROFICIENCY

Adjusting Settings: The ultimate choice of speed and torque primarily relies on the operator's expertise. It is advisable to experiment with various settings to identify the optimal parameters for a particular material.

8. STORAGE AND MAINTENANCE

1. Upon completing your work with the tool, ensure that it is powered off and disconnected from the electrical source.
2. Position the tool in a dry, well-ventilated area, away from moisture, heat sources, and direct sunlight.
3. Always store the tool in either a vertical or horizontal position to safeguard it against falling or tipping over.
4. If you store the tool in a cabinet or box, ensure that this location is accessible solely to authorized individuals.
5. Avoid storing the tool in an area where it may be subjected to mechanical damage or vibration.
6. After each use, remove dust and dirt from the tool with a soft brush or compressed air. Avoid using harsh or abrasive cleaning agents.
7. Regular lubrication: The tool functions at elevated speeds, resulting in rapid evaporation of the lubricant. Ensure that the mechanisms are clean and reapply lubricant regularly.
8. Appropriate replacement components: If replacement components are required, utilize only authentic, compliant parts. Avoid using inferior alternatives.
9. Frequent inspections: Regularly verify that cords, plugs, switches, and other components are operating correctly. Ensure that insulation, brush-to-rotor contacts, windings, and additional elements are in optimal condition.
10. Ensure that your tool is serviced by an authorized service center every few months, particularly if it is used intensively or under challenging conditions.

9. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national legislation, electrical and electronic appliances must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

10. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

1. The warranty encompasses material defects and those arising from inherent causes within the product, identified during the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 12 months – applicable in the event of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase by the initial buyer.

2. The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- a) proof of purchase (receipt or invoice),
- b) warranty card – if provided,
- c) notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- a) directly at the Central Warranty Department,
- b) through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).

4. The product under complaint must be submitted to the service center along with:

- a) a comprehensive account of the defect,
- b) evidence of purchase,
- c) warranty card (if provided).

5. The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- a) within 14 business days from the date the product is delivered to the service center,
- b) if it becomes necessary to import components, this deadline may be extended, and the Customer will be notified accordingly.

7. Should the complaint be accepted:

- a) The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications.
- b) If repair or replacement is unfeasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes:

- a) damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations,
- b) mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, seizing, etc.,
- c) damage arising from the use of non-original components or accessories,
- d) attempts to repair, disassemble, or modify the device,
- e) components that naturally deteriorate with use (e.g., discs, drills, brushes),
- f) products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

9. In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

10. The warranty does not exclude, limit, or suspend the consumer's rights derived from legal provisions, particularly those pertaining to warranty.

11. The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

BESTEN Central Warranty Service
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

The final two digits of the year will be denoted as CE - 24
 Document number: 05/BE/2024

Producer:

4MW Sp. z o.o.
 Droga Owidzka 1i Street,
 83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

name: Concrete Mixer

Model: BE0002854

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007
 EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017
 EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:

2006/42/WE; 2014/30/EU

Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:

Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the CE mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was placed on the market and does not encompass components added by the end user or any subsequent operations performed by them.

Place and date of issuance:

Starogard Gdański, September 9, 2024



1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Wskazane jest używanie kasku ochronnego.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.

3. BEZPIECZEŃSTWO



- Osoby postronne oraz dzieci nie mogą przebywać w pobliżu osoby pracującej z użyciem narzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone, ponieważ bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- Nie włączaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów ani w zapyłonym środowisku.

4. Elektronarzędzia nie należy używać na deszczu ani w miejscach wilgotnych. Woda, która dostanie się do wnętrza urządzenia, zwiększa ryzyko porażenia prądem. Jeśli konieczne jest używanie narzędzia w wilgotnym środowisku, należy skorzystać z wyłącznika różnicowoprądowego.

5. Na zewnątrz należy korzystać z przedłużaczy oznaczonych jako „W-A” lub „W”, które są przeznaczone do używania na otwartej przestrzeni i zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

6. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowaj czujność, skup się na wykonywanej czynności i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

7. Ubierz się odpowiednio do pracy – unikaj luźnych ubrań i biżuterii, zwiąż lub schowaj długie włosy, ponieważ mogą one wkręcić się w ruchome części urządzenia.

8. Stosuj środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, obuwie z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od sytuacji. Zwykle okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie zapewniają ochrony wzroku.

9. Unikaj nienaturalnych pozycji podczas pracy z urządzeniem – odpowiednio rozstaw nogi i utrzymaj równowagę ciała, co zapewnia lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nagłych sytuacjach.

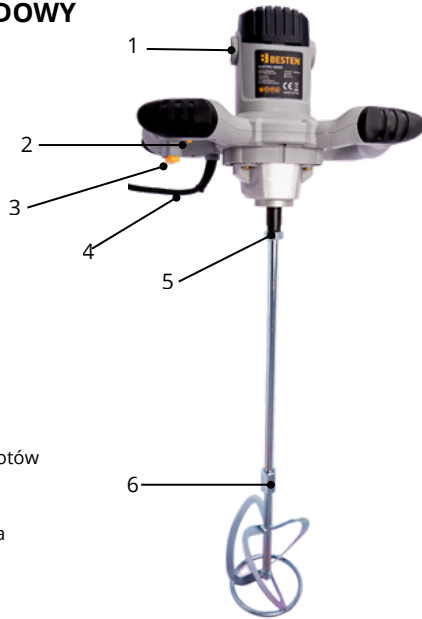
10. Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią. Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PRACY Z URZĄDZENIEM

- Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe części urządzenia, co grozi porażeniem obsługującego.
- Podczas użytkowania należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne, maska, ochraniacze uszu, ubranie ochronne i rękawice. W przypadku wytwarzania pyłu podczas pracy, konieczne jest noszenie maski ochronnej.
- Nie chwytać narzędzia zbyt mocno. Uchwyt powinien być jak najlżejszy i jednocześnie zapewniać dobrą kontrolę nad narzędziem.
- Narzędzie wibruje podczas pracy. Regularne i długie narażenie na wibracje może prowadzić do przejściowych lub trwałych urazów, w szczególności dłoni, rąk i ramion.
- Stosuj wyłącznie akcesoria robocze w dobrym stanie technicznym.
- Nigdy nie wkładaj rąk pod obrabiany element.
- Okresowo sprawdzaj prawidłowość dokręcenia wszystkich śrub, nakrętek oraz innych elementów mocujących.
- W miejscu pracy nie powinny znajdować się przedmioty, o które można by się potknąć.
- Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować ich zapłon.
- Ochrona przed przypadkowym uruchomieniem: Zawsze upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji "wyłączonej" przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania. Unikniesz w ten sposób przypadkowego uruchomienia, które może prowadzić do wypadków.
- W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokować włącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłączonej. W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.

4. ELEMENTY BUDOWY



1. Szczotki węglowe
2. Przycisk regulacji obrotów
3. Włącznik
4. Kabel zasilający
5. Mocowanie mieszadła
6. Mieszadło

5. DANE TECHNICZNE

MODEL	BE0002854
Napięcie zasilania	220-230 V / 50-60 Hz
Moc	1400 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	900 obr/min
Gwint wrzeciona	M14
Średnica mieszalnika	12 mm
Regulacja obrotów	TAK

6. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



- Używaj narzędzia z odpowiednim napięciem: Przed użyciem upewnij się, że napięcie w obwodzie nie przekracza o więcej niż 10% wartości wskazanej na tabliczce znamionowej.
- Sprawdź narzędzie przed użyciem: Włącz narzędzie bez obciążenia na jedną minutę, aby sprawdzić, czy pozycja transmisji działa płynnie, czy nie ma niepokojących dźwięków, czy śruby nie poluzowały się i czy iskrowanie jest normalne.
- Unikaj przeciążenia narzędzia: Podczas mieszania nie należy nadmiernie naciskać na narzędzie. Jeśli prędkość obrotów zmniejsza się, zmniejsz nacisk. W przypadku nagłego zatrzymania lub zablokowania narzędzia należy natychmiast wyłączyć zasilanie.
- Wymiana szczotek: Jeśli szczotki są zbyt zużyte, wymień je jednocześnie, aby uniknąć nierównego kontaktu lub uszkodzenia wirnika.
- Nie używaj narzędzia w złym stanie: Jeśli zauważysz uszkodzenia izolacji, przewodów zasilających, wtyczek, lub inne poważne problemy, nie używaj narzędzia przed naprawą.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA I WSKAZÓWKI PRACY Z URZĄDZENIEM

- Urządzenie powinno być używane wyłącznie do mieszania materiałów budowlanych.
- Absolutnie zabronione jest używanie urządzenia do mieszania substancji łatwopalnych lub wybuchowych.
- Przed rozpoczęciem mieszania materiałów, należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi oraz wszelkie zalecenia dotyczące używanych materiałów.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane do montażu na stojakach, podporach lub innych konstrukcjach.
- Podczas mieszania materiałów poza pojemnikiem, trzymaj urządzenie oburącz za izolowane uchwyty i zachowaj stabilną pozycję.
- Zwracaj uwagę, aby przewód zasilający nie znajdował się w pobliżu obracających się części mieszarki.
- Pojemnik, w którym odbywa się mieszanie, powinien stać na stabilnej i równej powierzchni, aby zapobiec przechyleniom podczas pracy.
- W przypadku silnego zabrudzenia urządzenie, na przykład po jej upadku do zbiornika z mieszkanką, natychmiast wyłącz urządzenie i odłącz je od prądu.
- Przy mieszaniu cieczy, upewnij się, że krople nie dostaną się do wnętrza urządzenia.
- Jeśli mieszadło zablokuje się podczas pracy, niezwłocznie wyłącz urządzenie. Zachowaj ostrożność wobec siły odrzutu, która może wyrwać urządzenie z rąk.
- Zmiany prędkości obrotowej przy użyciu przełącznika dokonuj tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.

DOBÓR MIESZADŁA NA PODSTAWIE ZASTOSOWANIA

- **Typ materiału:** Wybierz mieszadło odpowiednie do rodzaju materiału, który będziesz mieszać (np. farby, zaprawy, beton, cieczy). Upewnij się, że mieszadło jest wystarczająco mocne, aby poradzić sobie z gęstością i lepkością materiału.
- **Pojemność zbiornika:** Dopasuj rozmiar mieszadła do pojemności zbiornika, w którym będzie używane. Wybierz mieszadło z odpowiednią średnicą i długością mieszadła roboczego, aby efektywnie pracować z przewidywaną ilością materiału.
- **Rodzaj mieszadła:** Wybierz odpowiedni typ mieszadła (np. mieszadło z pojedynczym lub podwójnym śmigłem) w zależności od wymagań procesu mieszania i charakterystyki materiału.
- **Moc silnika:** Upewnij się, że moc silnika mieszadła odpowiada wymaganiom aplikacji. Silnik o większej mocy jest zalecany do cięższych materiałów.
- **Zakres prędkości:** Wybierz mieszadło z regulacją prędkości, jeśli wymagana jest precyzyjna kontrola nad procesem mieszania.

MONTAŻ MIESZADŁA

- Zamocuj mieszadło na powierzchni roboczej. Użyj odpowiednich mocowań, jeśli są wymagane, aby zapobiec ruchowi mieszadła podczas pracy. Upewnij się, że mieszadło jest ustawione w poziomie i stabilne, aby uniknąć problemów z mieszaniem.
- Sprawdzenie kabla zasilającego: Upewnij się, że przewód zasilający jest w dobrym stanie, bez uszkodzeń. Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że jest on odpowiedni do warunków pracy.
- Podłączenie: Podłącz mieszadło do gniazdka elektrycznego, zgodnie z wymaganiami napięcia określonymi w instrukcji. Używaj gniazdek zabezpieczonych przed przeciążeniem.
- Sprawdzenie działania: Włącz mieszadło i przeprowadź test na niskich obrotach, aby upewnić się, że wszystkie elementy działają prawidłowo. Sprawdź, czy mieszadło działa płynnie, a wszystkie ruchome części są w dobrym stanie.



7. OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się, że parametry z tabliczki znamionowej są zgodne z wymaganiami sieci, zwłaszcza jeśli chodzi o wydajność prądową. Sprawdź, czy gniazdo elektryczne jest kompatybilne z wtyczką urządzenia.
- Przed pierwszym użyciem nowego urządzenia, dokładnie sprawdź, czy wszystkie elementy i funkcje działają poprawnie. Włącz urządzenie i przetestuj działanie włącznika, regulację obrotów oraz przełączniki zmiany obrotów.
- Podczas pracy urządzenia, zapewnij odpowiednią wentylację silnika. Utrzymuj wszystkie wloty i wyloty powietrza w czystości, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza i skuteczne chłodzenie.
- Unikaj narażania głowicy urządzenia na uderzenia lub kontakt z ostrymi krawędziami, zwłaszcza podczas transportu lub przechowywania. Zachowaj ostrożność, aby zapobiec uszkodzeniom.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

- Włącznik / wyłącznik mieszarki znajduje się na prawym uchwycie urządzenia.
- Aby włączyć mieszarkę, najpierw naciśnij blokadę (2) kciukiem. Następnie użyj palca wskazującego, aby włączyć mieszarkę, naciskając włącznik (3).
- Urządzenie wyłączy się automatycznie po zwolnieniu nacisku na włącznik / wyłącznik (3).
- Nigdy nie wciskaj włącznika (3), jeśli blokada (2) nie została wcześniej zwolniona. Niewłaściwe użycie może prowadzić do trwałego uszkodzenia włącznika.

REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

- Pokrećło służące do zmiany prędkości obrotowej mieszarki, znajduje się po wewnętrznej stronie lewego uchwytu.
- Aby dostosować prędkość obrotową, obracaj pokrećło zgodnie z potrzebami. Umożliwia to precyzyjne dostosowanie prędkości mieszania do wymagań pracy.

USTAWIANIE MOMENTU OBROTOWEGO

Przełącznik służy do zmiany momentu obrotowego, co pozwala na dostosowanie zakresu prędkości obrotowych mieszarki.

- Zakres Niższy (I): Ustaw przełącznik na tryb niższej prędkości, gdy wymagane jest wolniejsze mieszanie lub większa kontrola.
- Zakres Wyższy (II): Ustaw przełącznik na tryb wyższej prędkości dla bardziej intensywnego mieszania lub gdy potrzebne są większe obroty.

Zmiana zakresu prędkości obrotowej powinna być przeprowadzana wyłącznie przy wyłączonym silniku. Próba zmiany zakresu podczas pracy urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.

DOBÓR MOMENTU OBROTOWEGO

- Optymalne Ustawienia: Kluczowe jest dobranie odpowiedniego momentu obrotowego do rodzaju mieszanej masy. Ustawienie przełącznika oraz regulacja prędkości obrotowej za pomocą pokrećła powinny zapewnić, że mieszarka nie będzie się przegrzewać, a materiał nie będzie się rozpryskiwać poza pojemnik.
- Ciężkie Mieszanki: Dla cięższych materiałów stosuj większy moment obrotowy oraz niższe obroty, aby uniknąć nadmiernego obciążenia mieszarki.
- Lżejsze Mieszanki: Materiały o rzadszej konsystencji wymagają mniejszego momentu obrotowego i wyższych obrotów.

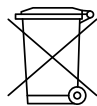
DOŚWIADCZENIE OPERATORA

Dostosowanie Ustawień: Ostateczny dobór prędkości obrotowej i momentu obrotowego w dużej mierze zależy od doświadczenia operatora. Zaleca się eksperymentowanie z różnymi ustawieniami, aby znaleźć optymalne parametry dla konkretnego materiału.

8. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

1. Po zakończeniu pracy z narzędziem, upewnij się, że narzędzie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania.
2. Umieść narzędzie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz źródeł ciepła i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
3. Zawsze przechowuj narzędzie w pozycji pionowej lub poziomej, zabezpieczając ją przed upadkiem lub przewróceniem.
4. Jeśli przechowujesz narzędzie w szafce lub skrzynce, upewnij się, że miejsce to jest dostępne tylko dla upoważnionych osób.
5. Nie przechowuj narzędzia w miejscu, gdzie mogłaby być wystawiona na uszkodzenia mechaniczne lub narażona na wibracje.
6. Po każdym użyciu oczyść narzędzie z kurzu i brudu, używając miękkiej szczotki lub sprężonego powietrza. Nie używaj ostrych lub żrących środków czyszczących.
7. Regularne smarowanie: Narzędzie pracuje z dużą prędkością, co powoduje szybkie parowanie smaru. Upewnij się, że mechanizmy są czyste i regularnie uzupełniaj smar.
8. Odpowiednie części zamienne: W przypadku konieczności wymiany części, używaj wyłącznie oryginalnych i zgodnych z normami części. Nie stosuj substytutów o niższej jakości.
9. Częste kontrole: Regularnie sprawdzaj, czy przewody, wtyczki, przełączniki i inne części działają prawidłowo. Upewnij się, że izolacja, kontakty szczotek z wirnikiem, uzwojenia i inne części są w dobrym stanie.
10. Co kilka miesięcy, przeprowadź przegląd techniczny w autoryzowanym serwisie, szczególnie jeśli używasz narzędzia intensywnie lub w trudnych warunkach.

9. OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

10. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:

- 24 miesiący – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
- 12 miesięcy – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:

- a) dowodu zakupu (paragon lub faktura),
- b) karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
- c) zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:

- a) bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
- b) za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).

4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:

- a) dokładnym opisem usterki,
- b) dowodem zakupu,
- c) kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).

5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.

6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:

- a) do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
- b) w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.

7. W przypadku uznania reklamacji:

- a) produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
- b) jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.

8. Gwarancją nie są objęte:

- a) uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
- b) uszkodzenia mechaniczne, zalania, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,
- c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,
- d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,
- e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),
- f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.

9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.

10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.

11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 24

Numer dokumentu: 05/BE/2024

Producent:

4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

nazwa: Mieszadło do betonu

model: BE0002854

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018

EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017

EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE; 2014/30/EU

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim został wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:

Starogard Gdański, 09.09.2024



1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel a pour objectif de faciliter la prise en main de l'appareil et de ses applications potentielles. Il renferme des instructions essentielles pour une utilisation sécurisée, appropriée et économique de l'appareil, contribuant ainsi à prévenir les risques, à diminuer les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité ainsi que sa longévité. Ce manuel doit être conservé sur le site d'utilisation de l'appareil.



ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec tous ses composants. Entraînez-vous à l'utiliser et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour vous expliquer ses fonctions, son fonctionnement et ses techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION!

N'utilisez pas l'outil d'une manière qui ne respecte pas son usage prévu.

2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les directives et suivre les indications qui y figurent.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Il est recommandé de porter un casque de protection.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



L'appareil n'est pas conçu pour les enfants.

3. SÉCURITÉ



1. Tenez les personnes présentes et les enfants à distance de l'utilisateur de l'outil. Toute distraction peut provoquer une perte de contrôle.
2. La zone de travail doit être propre et bien éclairée, car un espace de travail en désordre et un éclairage inadéquat peuvent provoquer des accidents.
3. N'allumez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables, de gaz ou dans des environnements chargés de poussière.

4. Évitez d'utiliser un outil électrique sous la pluie ou dans un environnement humide. L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un milieu humide est inévitable, recourez à un dispositif différentiel résiduel (DDR).

5. À l'extérieur, utilisez des rallonges étiquetées « W-A » ou « W », conçues pour un usage extérieur et minimisant le risque de choc électrique.

6. Restez attentif, concentrez-vous sur vos tâches et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Évitez d'utiliser un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances, d'alcool ou de médicaments.

7. Portez des vêtements appropriés pour le travail : évitez les tenues amples et les bijoux, et attachez ou rangez les cheveux longs, car ils pourraient s'emmêler dans les pièces mobiles.

8. Veuillez porter un équipement de protection individuelle, tel que des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou une protection auditive, selon les besoins. Les lunettes de vue ou de soleil ne garantissent pas la protection des yeux.

9. Évitez les postures inappropriées lors de l'utilisation de l'appareil : écartez vos jambes de façon adéquate et maintenez l'équilibre de votre corps, ce qui assure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'urgence.

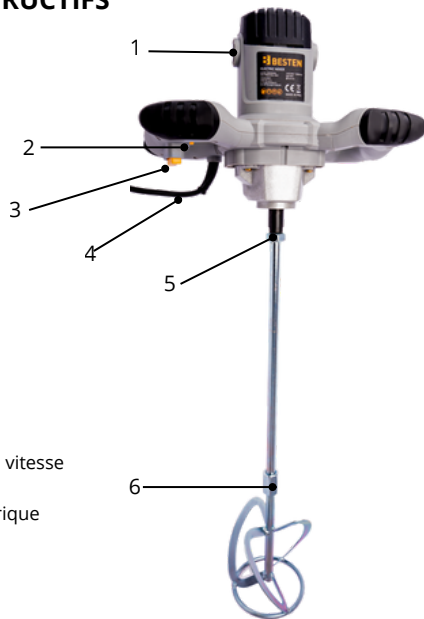
10. Ne soumettez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans le boîtier accroît le risque de choc électrique.



SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Le contact avec un fil sous tension peut entraîner un passage de courant à travers les composants métalliques de l'appareil, ce qui peut provoquer un choc électrique pour l'opérateur.
2. Lors de l'utilisation, il est conseillé de revêtir un équipement de protection individuelle, comprenant des lunettes de sécurité, un masque, une protection auditive, des vêtements adaptés et des gants. En cas de libération de poussière durant le fonctionnement, le port d'un masque facial est recommandé.
3. Ne serrez pas l'outil de manière excessive. La prise en main doit rester aussi légère que possible tout en garantissant un bon contrôle.
4. L'outil émet des vibrations durant son utilisation. Une exposition fréquente et prolongée à ces vibrations peut provoquer des blessures temporaires ou permanentes, en particulier aux mains, aux bras et aux épaules.
5. N'employez que des outils de travail en bon état technique.
6. Ne placez jamais vos mains sous la pièce à usiner.
7. Vérifiez régulièrement que toutes les vis, écrous et autres dispositifs de fixation sont correctement serrés.
8. Aucun objet ne doit se trouver sur le lieu de travail de nature à faire trébucher une personne.
9. N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt est défectueux. Tout outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement est dangereux et doit être réparé.
10. Évitez d'utiliser des outils électriques à proximité de matériaux inflammables, car des étincelles pourraient provoquer un incendie.
11. Protection contre les démarrages involontaires : Veillez à ce que l'interrupteur soit toujours en position « arrêt » avant de connecter l'outil à l'alimentation électrique. Cela préviendra tout démarrage accidentel susceptible de provoquer des accidents.
12. En cas de coupure de courant, par exemple suite à une panne ou après avoir débranché le cordon d'alimentation, déverrouillez l'interrupteur marche/arrêt et positionnez-le sur la position arrêt. Cela préviendra toute mise sous tension accidentelle de l'outil électrique.

4. ÉLÉMENTS CONSTRUCTIFS



1. Balais en charbon
2. Bouton de régulation de la vitesse
3. Changeur
4. Câble d'alimentation électrique
5. Accessoire de mélange
6. Agitateur

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	BE0002854
Tension d'alimentation	220-230 V / 50-60 Hz
Puissance	1400 W
Vitesse sans charge	900 tr/min
Filetage de la tige	M14
Diamètre du mélangeur	12 mm
Contrôle de la vitesse	✓

6. EMPLOI DE L'APPAREIL



- Utilisez l'outil avec la tension appropriée : Avant utilisation, vérifiez que la tension dans le circuit ne dépasse pas de plus de 10 % la valeur indiquée sur la plaque signalétique.
- Vérifiez l'outil avant son utilisation : faites fonctionner l'outil à vide pendant une minute afin de confirmer le bon fonctionnement de la transmission, d'identifier d'éventuels bruits anormaux, de vérifier si les vis sont desserrées et de s'assurer que les étincelles sont normales.
- Évitez de surcharger l'outil : n'exercez pas une pression excessive lors du mélange. Si la vitesse diminue, réduisez la pression. Si l'outil s'arrête brusquement ou se bloque, coupez immédiatement l'alimentation.
- Remplacement des balais : Si les balais sont excessivement usés, remplacez-les simultanément afin d'éviter un contact irrégulier ou d'endommager la turbine.
- N'utilisez pas un outil défectueux : si vous remarquez des dommages à l'isolation, aux câbles d'alimentation, aux prises ou d'autres problèmes majeurs, évitez d'utiliser l'outil jusqu'à ce qu'il soit réparé.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DIRECTIVES POUR L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- L'appareil doit être exclusivement utilisé pour le mélange de matériaux de construction.
- Il est formellement interdit d'utiliser l'appareil pour mélanger des substances inflammables ou explosives.
- Avant de combiner les matériaux, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions ainsi que toutes les recommandations relatives aux matériaux employés.
- L'appareil n'est pas destiné à être installé sur des supports, des bases ou d'autres structures.
- Lors du mélange de matériaux en dehors du récipient, tenez l'appareil à deux mains par les poignées isolées et adoptez une position stable.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est éloigné des pièces mobiles du mixeur.
- Le récipient de mélange doit être positionné sur une surface stable et plane afin d'éviter tout basculement durant son utilisation.
- Si l'appareil est fortement encrassé, par exemple après être tombé dans le réservoir de mélange, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le.
- Lors du mélange de liquides, assurez-vous qu'aucune goutte ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
- Si la pale de mélange se bloque pendant le fonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil. Prenez garde au contrecoup, qui pourrait vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Ne modifiez la vitesse à l'aide de l'interrupteur que lorsque l'appareil est hors tension.

SÉLECTION D'UN MÉLANGEUR SELON L'APPLICATION

- Type de matériau : Sélectionnez un malaxeur approprié en fonction du type de matériau à mélanger (par exemple, peinture, mortier, béton, liquides). Veillez à ce que le malaxeur dispose d'une puissance adéquate pour traiter la densité et la viscosité du matériau.
- Capacité du réservoir : Ajustez la taille du mélangeur en fonction de la capacité du réservoir dans lequel il sera utilisé. Choisissez un mélangeur doté d'un diamètre et d'une longueur de palette adéquats pour traiter efficacement la quantité de matériau prévue.
- Type d'agitateur : choisissez le type d'agitateur adéquat (par exemple, agitateur à hélice simple ou double) en fonction des exigences du processus de mélange et des propriétés du matériau.
- Puissance du moteur : Veillez à ce que la puissance du moteur du mélangeur corresponde aux exigences de l'application. Un moteur plus puissant est conseillé pour les matériaux plus lourds.
- Plage de vitesse : Optez pour un mélangeur à vitesse variable si un contrôle précis du processus de mélange est nécessaire.

INSTALLATION DU MIXEUR

- Fixez le mélangeur au plan de travail. Utilisez des dispositifs de fixation appropriés, si nécessaire, pour prévenir tout mouvement du mélangeur durant son utilisation. Veillez à ce qu'il soit de niveau et stable afin d'éviter tout problème de mélange.
- Vérifiez le câble d'alimentation : assurez-vous qu'il est en bon état et intact. Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit appropriée aux conditions d'utilisation.
- Branchement : Connectez le mixeur à une prise électrique conforme à la tension spécifiée dans le mode d'emploi. Utilisez des prises dotées d'une protection contre les surcharges.
- Vérification du fonctionnement : Mettez le mixeur en marche et réalisez un essai à basse vitesse afin de garantir le bon fonctionnement de tous les composants. Assurez-vous que le mixeur opère correctement et que toutes les pièces mobiles sont en bon état.

7. OPÉRATION DE L'APPAREIL

- Avant de connecter l'appareil au secteur, vérifiez que les spécifications figurant sur la plaque signalétique correspondent aux exigences du secteur, notamment en ce qui concerne la capacité de courant. Assurez-vous également que la prise électrique est compatible avec la fiche de l'appareil.
- Avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois, examinez attentivement le bon fonctionnement de tous les composants et fonctionnalités. Allumez l'appareil et vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur d'alimentation, du variateur de vitesse et des interrupteurs de changement de vitesse.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à assurer une ventilation adéquate du moteur. Gardez toutes les entrées et sorties d'air dégagées afin de garantir une circulation optimale de l'air et un refroidissement efficace.
- Évitez d'exposer la tête de l'appareil à des chocs ou à des surfaces tranchantes, en particulier lors du transport ou du stockage. Faites preuve de prudence afin de prévenir tout dommage.

ALLUMER ET ÉTEINDRE

- L'interrupteur marche/arrêt du mixeur se trouve sur la poignée droite de l'appareil.
- Pour activer le mixeur, commencez par presser le bouton de verrouillage (2) avec votre pouce. Ensuite, utilisez votre index pour mettre en marche le mixeur en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (3).
- L'appareil s'éteindra automatiquement dès que vous relâcherez la pression sur l'interrupteur marche/arrêt (3).
- N'activez jamais l'interrupteur (3) sans avoir au préalable déverrouillé le verrou (2). Une utilisation inappropriée pourrait endommager de manière irréversible l'interrupteur.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION.

- Le bouton de réglage de la vitesse de rotation du mixeur se trouve à l'intérieur de la poignée gauche.
- Pour ajuster la vitesse, tournez le bouton selon vos besoins. Cela vous permet de calibrer avec précision la vitesse de mixage en fonction de votre flux de travail.

RÉGLAGE DU COUPLE MOTEUR

L'interrupteur permet d'ajuster le couple, facilitant ainsi le réglage de la plage de vitesse du mélangeur.

- Plage inférieure (I) : Positionnez le commutateur sur le mode de vitesse inférieure lorsque un mélange plus lent ou un contrôle accru est nécessaire.
- Gamme supérieure (II) : Positionnez le commutateur sur le mode de vitesse supérieure pour un mélange plus intense ou lorsque des régimes plus élevés sont requis.

Le changement de plage de vitesse ne doit être effectué que lorsque le moteur est à l'arrêt. Toute tentative de modification de la plage pendant que l'appareil est en fonctionnement pourrait l'endommager.

SÉLECTION DU DUO

- Réglages optimaux : Il est essentiel de choisir le couple approprié en fonction du type de mélange. Le réglage de l'interrupteur et la régulation de la vitesse à l'aide de la molette doivent garantir que le mélangeur ne surchauffe pas et que le matériau ne déborde pas du récipient.
- Mélanges lourds : Pour les matériaux plus denses, utilisez un couple plus élevé et une vitesse plus faible afin d'éviter une surcharge du mélangeur.
- Mélanges légers : Les matériaux plus fluides nécessitent un couple plus faible et une vitesse plus élevée.

EXPÉRIENCE DE L'OPÉRATEUR

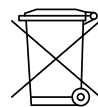
Réglage des paramètres : Le choix définitif de la vitesse et du couple repose en grande partie sur l'expérience de l'opérateur. Il est conseillé d'expérimenter divers réglages afin d'identifier les paramètres optimaux pour un matériau donné.



8. CONSERVATION ET MAINTENANCE

1. Lorsque vous avez achevé votre travail avec l'outil, veillez à ce qu'il soit éteint et déconnecté de la source d'alimentation.
2. Placez l'outil dans un endroit sec et bien ventilé, protégé de l'humidité, des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
3. Rangez toujours l'outil en position verticale ou horizontale, en veillant à le protéger contre les chutes ou les basculements.
4. Si vous rangez l'outil dans une armoire ou une boîte, veillez à ce que cet emplacement soit accessible uniquement aux personnes autorisées.
5. Ne rangez pas l'outil dans un endroit susceptible d'être exposé à des dommages mécaniques ou à des vibrations.
6. Après chaque utilisation, nettoyez l'outil à l'aide d'une brosse douce ou d'air comprimé. Évitez d'employer des produits nettoyants agressifs ou abrasifs.
7. Lubrification régulière : L'outil opère à une vitesse élevée, ce qui provoque une évaporation rapide du lubrifiant. Veillez à ce que les mécanismes soient propres et lubrifiez-les de manière régulière.
8. Pièces de rechange appropriées : En cas de nécessité de pièces de rechange, veuillez n'utiliser que des pièces d'origine conformes. Évitez d'employer des produits de substitution de qualité inférieure.
9. Inspections régulières : Vérifiez systématiquement le bon fonctionnement des cordons, des prises, des interrupteurs et des autres composants. Assurez-vous que l'isolation, les contacts balais-rotor, les bobinages et les autres éléments sont en bon état.
10. Faites entretenir votre outil par un centre de service agréé tous les quelques mois, en particulier si vous l'utilisez intensivement ou dans des conditions difficiles.

9. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter des appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les appareils électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans des points de collecte dédiés au recyclage.

10. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les composants soumis à une usure normale, tels que les balais de charbon, les disques à tronçonner, les forets, les mèches, les huiles et autres consommables, sauf s'ils sont expressément mentionnés dans la garantie du fabricant.

1. La garantie englobe les défauts de fabrication ainsi que ceux découlant de causes intrinsèques au produit, identifiés dans le délai :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 12 mois – en cas d'acquisition par une entreprise ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial.

2. La garantie est valable sous réserve de la présentation :

- a) une preuve d'achat (reçu ou facture),
- b) carte de garantie – si incluse,
- c) les avis durant la période de garantie.

3. Les réclamations peuvent être soumises :

- a) directement auprès du Service Central de Garantie,
- b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marketplace).

4. Le produit concerné par la réclamation doit être remis au centre de service, accompagné de :

- a) une description précise du défaut,
- b) un justificatif d'achat,
- c) certificat de garantie (si inclus).

5. Les frais de livraison du produit vers le centre de service sont à la charge du client. En cas de refus de la garantie, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.

6. Le délai de traitement des demandes est de :

- a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service,
- b) Si l'importation de pièces s'avère nécessaire, ce délai pourra être prolongé, et le Client en sera informé.

7. Dans le cas où la plainte est acceptée :

- a) Le produit sera réparé ou remplacé par un modèle identique ou équivalent, sans caractéristiques inférieures.
- b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat peut être envisagé.

8. La garantie n'inclut pas :

- a) les dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux règles de sécurité,
- b) dommages mécaniques, inondations, corrosion, surcharge, blocage, etc.,
- c) les dommages causés par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques,
- d) les tentatives de réparation, de démontage ou de modification de l'appareil,
- e) les pièces qui s'usent naturellement lors de l'utilisation (par exemple, disques, perceuses, brosses),
- f) les produits dépourvus de preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. En cas d'achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (par exemple, un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront traités selon la politique du détaillant concerné.

10. La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur découlant des dispositions légales, y compris celles relatives à la garantie.

11. La décision du Service Central de Garantie relative à l'étendue et à la validité de la demande de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu de la réglementation en vigueur.

Service de garantie central BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 24.
 Numéro de document : 05/BE/2024

Producteur:

4MW Sp. z o.o.
 Droga Owidzka 1i Rue,
 83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

nom : Bétonnière

modèle : BE0002854

répond aux exigences des normes et standards harmonisés suivants :

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007
 EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017
 EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

et satisfait aux exigences fondamentales des directives suivantes :

2006/42/CE; 2014/30/UE

Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :

Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité sert de fondement au marquage du produit avec le marquage CE.

Cette déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures réalisées par celui-ci.

Lieu et date d'émission :

Starogard Gdański, 09/09/2024



1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la longevità. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. Esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere spiegazioni sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso inadeguato può provocare gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



ATTENZIONE!



Si prega di leggere con attenzione le istruzioni e di seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione acustica.



Si raccomanda di indossare un casco di protezione.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.

3. SICUREZZA



1. Tenere gli astanti e i bambini a distanza dalla persona che utilizza l'utensile. Le distrazioni possono provocare una perdita di controllo.
2. L'area di lavoro deve essere ordinata e adeguatamente illuminata, poiché un banco di lavoro disordinato e un'illuminazione inadeguata possono provocare incidenti.
3. Non attivare il dispositivo in prossimità di liquidi infiammabili, gas o in ambienti polverosi.

4. Evitare di utilizzare un elettroscopio sotto la pioggia o in ambienti umidi. L'ingresso di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di scosse elettriche. Se è necessario utilizzare un elettroscopio in un luogo umido, impiegare un interruttore differenziale (RCD).

5. Quando ci si trova all'aperto, è consigliabile utilizzare prolunghe contrassegnate con "W-A" o "W", poiché sono progettate per l'uso esterno e contribuiscono a ridurre il rischio di scosse elettriche.

6. Rimanere vigili, mantenere la concentrazione su ciò che si sta facendo e applicare il buon senso durante l'uso di un elettroscopio. Evitare di utilizzare un elettroscopio quando si è stanchi o sotto l'influenza di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.

7. Indossare abbigliamento adeguato per il lavoro: evitare indumenti larghi e gioielli, e legare o raccogliere i capelli lunghi per prevenire che si impiglino nelle parti mobili.

8. Indossare dispositivi di protezione individuale quali occhiali di sicurezza, mascherina antipolvere, calzature antiscivolo, elmetto o protezioni acustiche, a seconda delle circostanze. Gli occhiali da vista o da sole standard non forniscono protezione per gli occhi.

9. Evitare posizioni innaturali durante l'uso dell'apparecchio: mantenere le gambe adeguatamente distanziate e garantire l'equilibrio del corpo, il che assicura un migliore controllo dell'elettroscopio in situazioni di emergenza.

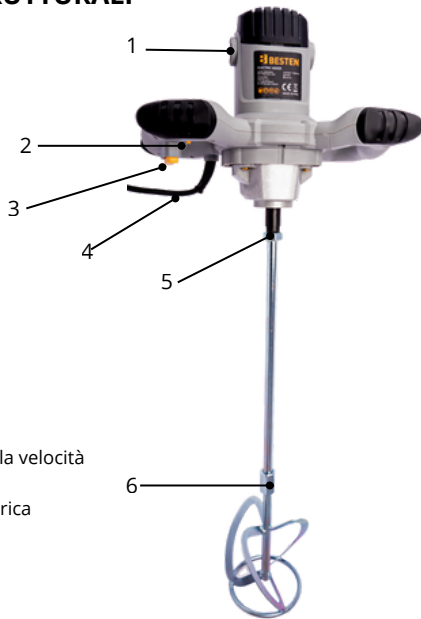
10. Non esporre gli elettroscopii alla pioggia o all'umidità. L'ingresso di acqua nell'alloggiamento aumenta il rischio di scosse elettriche.



SICUREZZA SUL LAVORO CON IL DISPOSITIVO

1. Il contatto con un filo sotto tensione può provocare il passaggio di corrente attraverso le componenti metalliche del dispositivo, comportando un rischio di scossa elettrica per l'operatore.
2. Durante l'uso, è fondamentale indossare dispositivi di protezione individuale, quali occhiali di sicurezza, maschere, protezioni acustiche, indumenti protettivi e guanti. Qualora si generi polvere durante il funzionamento, è obbligatorio indossare una maschera facciale.
3. Non afferrare l'utensile con eccessiva forza. L'impugnatura deve essere il più leggera possibile, assicurando al contempo un buon controllo.
4. L'utensile vibra durante il suo utilizzo. L'esposizione regolare e prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni temporanee o permanenti, in particolare a mani, braccia e spalle.
5. Utilizzare esclusivamente accessori di lavoro in ottime condizioni tecniche.
6. Non posizionare mai le mani sotto il pezzo in lavorazione.
7. Controllare regolarmente che tutte le viti, i dadi e gli altri elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati.
8. Sul luogo di lavoro non devono esserci oggetti sui quali una persona possa inciampare.
9. Non utilizzare un elettroscopio se l'interruttore di accensione/spengimento è compromesso. Qualsiasi elettroscopio che non possa essere gestito tramite l'interruttore di accensione/spengimento è pericoloso e deve essere riparato.
10. Evitare l'uso di utensili elettrici vicino a materiali infiammabili, poiché le scintille potrebbero provocare incendi.
11. Protezione contro l'avviamento involontario: verificare sempre che l'interruttore sia impostato su "off" prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione. Ciò previene l'avviamento accidentale, riducendo il rischio di incidenti.
12. In caso di interruzione dell'alimentazione, ad esempio a seguito di un'interruzione di corrente o dopo aver scollegato il cavo di alimentazione, è necessario sbloccare l'interruttore di accensione/spengimento e posizionarlo su "off". In questo modo si previene l'accensione accidentale dell'elettroscopio.

4. COMPONENTI STRUTTURALI



1. Spazzole in carbonio
2. Pulsante di regolazione della velocità
3. Interruttore
4. Cavo di alimentazione elettrica
5. Accessorio per frullatore
6. Agitatore

5. SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	BE0002854
Tensione di alimentazione elettrica	220-230 V / 50-60 Hz
Potenza	1400 W
Velocità senza carico	900 giri/minuto
Filettatura del mandrino	M14
Diametro del miscelatore	12 millimetri
Controllo della velocità	✓

6. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



- Utilizzare l'utensile con la tensione appropriata: prima dell'uso, verificare che la tensione nel circuito non superi di oltre il 10% il valore indicato sulla targhetta.
- Controllare l'utensile prima dell'uso: far funzionare l'utensile a vuoto per un minuto per verificare il corretto funzionamento della trasmissione, l'assenza di rumori anomali, l'eventuale allentamento delle viti e la normalità della scintilla.
- Evitare di sovraccaricare l'utensile: non esercitare una pressione eccessiva durante la miscelazione. Se la velocità diminuisce, ridurre la pressione. In caso di arresto improvviso o blocco dell'utensile, spegnerlo immediatamente.
- Sostituzione delle spazzole: se le spazzole risultano eccessivamente usurate, è consigliabile sostituirle simultaneamente per prevenire un contatto irregolare o danni alla girante.
- Non utilizzare un utensile in cattive condizioni: se si riscontrano danni all'isolamento, ai cavi di alimentazione, alle spine o ad altri problemi significativi, astenersi dall'uso dell'utensile fino a quando non sarà riparato.

NORMATIVE DI SICUREZZA E INDICAZIONI PER L'USO DEL DISPOSITIVO

- L'apparecchio deve essere impiegato unicamente per la miscelazione di materiali da costruzione.
- È severamente proibito utilizzare l'apparecchio per mescolare sostanze infiammabili o esplosive.
- Prima di mescolare i materiali, è fondamentale leggere attentamente il manuale di istruzioni e le eventuali raccomandazioni riguardanti i materiali impiegati.
- Il dispositivo non è concepito per essere installato su supporti, basi o altre strutture.
- Quando si mescolano materiali al di fuori del contenitore, è importante tenere l'apparecchio con entrambe le mani, afferrandolo per le maniglie isolate, e mantenere una posizione stabile.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia posizionato vicino alle parti rotanti del mixer.
- Il contenitore di miscelazione deve essere collocato su una superficie stabile e piana per prevenire ribaltamenti durante il funzionamento.
- Se l'apparecchio si sporca notevolmente, ad esempio dopo essere caduto nel serbatoio della miscela, spegnerlo immediatamente e scollegare la spina.
- Quando si mescolano liquidi, è fondamentale garantire che nessuna goccia penetri all'interno del dispositivo.
- Se la pala mescolatrice si blocca durante il funzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio. Prestare attenzione alla forza di contraccolpo, che potrebbe strappare l'apparecchio dalle mani.
- Modificare la velocità utilizzando l'interruttore solo quando l'apparecchio è spento.

SELEZIONE DI UN MISCELATORE IN FUNZIONE DELL'APPLICAZIONE

- Tipo di materiale: seleziona un miscelatore appropriato per il tipo di materiale da miscelare (ad esempio, vernice, malta, cemento, liquidi). Verifica che il miscelatore disponga di una potenza adeguata per affrontare la densità e la viscosità del materiale.
- Capacità del serbatoio: adeguare le dimensioni del miscelatore alla capacità del serbatoio in cui sarà impiegato. Scegliere un miscelatore con il diametro e la lunghezza delle pale idonei per gestire in modo efficace la quantità prevista di materiale.
- Tipo di agitatore: selezionare il tipo di agitatore adeguato (ad esempio, agitatore a elica singola o doppia) in funzione delle esigenze del processo di miscelazione e delle proprietà del materiale.
- Potenza del motore: verificare che la potenza del motore del miscelatore soddisfi i requisiti dell'applicazione. Per i materiali più pesanti, si raccomanda un motore di maggiore potenza.
- Gamma di velocità: optare per un mixer dotato di velocità variabile se è richiesta una gestione accurata del processo di miscelazione.

INSTALLAZIONE DEL MISCELATORE

- Fissare il miscelatore al piano di lavoro. Utilizzare supporti appropriati, se necessario, per prevenire il movimento del miscelatore durante il funzionamento. Assicurarsi che il miscelatore sia livellato e stabile per evitare problemi di miscelazione.
- Controllare il cavo di alimentazione: verificare che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni e privo di danni. Se si utilizza una prolunga, accertarsi che sia idonea alle condizioni operative.
- Collegamento: connettere il mixer a una presa elettrica con tensione conforme a quella indicata nelle istruzioni. Utilizzare prese dotate di protezione da sovraccarico.
- Controllo funzionale: accendere il mixer ed eseguire un test a bassa velocità per accertarsi che tutti i componenti operino correttamente. Assicurarsi che il mixer funzioni in modo fluido e che tutte le parti mobili siano in ottime condizioni.

7. OPERATIVITÀ DEL DISPOSITIVO

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, è fondamentale accertarsi che i parametri indicati sulla targhetta siano conformi ai requisiti di rete, in particolare per quanto concerne la portata di corrente. Assicurarsi inoltre che la presa elettrica sia compatibile con la spina dell'apparecchio.
- Prima di utilizzare il nuovo dispositivo per la prima volta, è fondamentale verificare con attenzione che tutti i componenti e le funzioni operino correttamente. Accendere il dispositivo e testare il funzionamento dell'interruttore di alimentazione, del controllo della velocità e degli interruttori di cambio velocità.
- Durante il funzionamento dell'unità, assicurarsi di garantire un'adeguata ventilazione del motore. Mantenere libere tutte le aperture di ventilazione e le uscite per assicurare un flusso d'aria ottimale e un raffreddamento efficace.
- Evitare di esporre la testa del dispositivo a urti o al contatto con bordi affilati, in particolare durante il trasporto o lo stoccaggio. Prestare attenzione per prevenire danni.

ACCENSIONE E DISATTIVAZIONE

- L'interruttore di accensione e spegnimento del mixer è situato sulla maniglia destra dell'apparecchio.
- Per attivare il mixer, premere inizialmente il blocco (2) con il pollice. Successivamente, utilizzare l'indice per accendere il mixer premendo l'interruttore di alimentazione (3).
- L'apparecchio si disattiverà automaticamente al rilascio della pressione sull'interruttore on/off (3).
- Non attivare mai l'interruttore (3) se prima non è stato disattivato il blocco (2). Un uso inadeguato può provocare danni permanenti all'interruttore.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DI ROTAZIONE.

- La manopola per regolare la velocità di rotazione del mixer è situata sul lato interno dell'impugnatura sinistra.
- Per regolare la velocità, ruotare la manopola come necessario. In questo modo, è possibile adattare con precisione la velocità di miscelazione al proprio flusso di lavoro.

IMPOSTAZIONE DELLA COPPIA

L'interruttore è progettato per modificare la coppia, permettendo di regolare l'intervallo di velocità del mixer.

- Gamma inferiore (I): attivare l'interruttore sulla modalità di velocità ridotta quando è necessaria una miscelazione più lenta o un maggiore controllo.
- Gamma più alta (II): impostare l'interruttore sulla modalità di velocità massima per una miscelazione più intensa o quando è richiesto un numero di giri al minuto superiore.

La modifica dell'intervallo di velocità deve avvenire esclusivamente a motore spento. Tentare di modificare l'intervallo mentre il dispositivo è in funzione potrebbe causarne il danneggiamento.

SELEZIONE DELLA COPPIA

- Impostazioni ottimali: È fondamentale scegliere la coppia adeguata in base al tipo di miscela. L'impostazione dell'interruttore e la regolazione della velocità tramite la manopola devono garantire che il miscelatore non si surriscaldi e che il materiale non schizzi fuori dal contenitore.
- Miscele pesanti: Per materiali più densi, utilizzare una coppia maggiore e una velocità inferiore per evitare un sovraccarico del miscelatore.
- Miscele leggere: I materiali più fluidi richiedono una coppia inferiore e una velocità più elevata.

ESPERIENZA DELL'OPERATORE

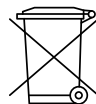
Regolazione delle impostazioni: la scelta definitiva di velocità e coppia è fortemente influenzata dall'esperienza dell'operatore. Si raccomanda di provare diverse configurazioni per identificare i parametri ottimali per un materiale specifico.



8. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

1. Una volta concluso l'uso dell'utensile, accertarsi che sia spento e disconnesso dalla fonte di alimentazione.
2. Posizionare l'utensile in un'area asciutta e ben ventilata, lontano da umidità, fonti di calore e luce solare diretta.
3. Conservare sempre l'utensile in posizione verticale o orizzontale, proteggendolo da cadute o ribaltamenti.
4. Se l'utensile viene riposto in un armadio o in una scatola, è fondamentale garantire che tale luogo sia accessibile esclusivamente al personale autorizzato.
5. Non riporre l'utensile in un luogo in cui potrebbe essere soggetto a danni meccanici o vibrazioni.
6. Dopo ogni utilizzo, rimuovere polvere e sporco dall'utensile con una spazzola morbida o aria compressa. Evitare l'uso di detergenti aggressivi o abrasivi.
7. Lubrificazione regolare: l'utensile opera ad alta velocità, il che determina una rapida evaporazione del lubrificante. È fondamentale garantire che i meccanismi siano puliti e procedere a una lubrificazione regolare.
8. Ricambi appropriati: se sono necessari ricambi, utilizzare esclusivamente ricambi originali e conformi. Evitare l'uso di sostituti di qualità inferiore.
9. Ispezioni regolari: verificare costantemente il corretto funzionamento di cavi, spine, interruttori e altre componenti. Assicurarsi che l'isolamento, i contatti tra spazzole e rotore, gli avvolgimenti e le altre parti siano in ottime condizioni.
10. Si consiglia di far revisionare il proprio utensile presso un centro di assistenza autorizzato ogni pochi mesi, in particolare se viene utilizzato intensivamente o in condizioni difficili.

9. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua integrazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai centri di raccolta per il riciclaggio.

10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

1. La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli derivanti da cause legate al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi – nel caso di acquisto effettuato da un consumatore (persona fisica che non esercita attività imprenditoriale),
- 12 mesi – nel caso di acquisto da parte di un'azienda o di un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

2. La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) ricevuta di acquisto (scontrino o fattura),
- b) certificato di garanzia – se incluso,
- c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.

3. I reclami possono essere inoltrati:

- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
- b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).

4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:

- a) una descrizione approfondita del guasto,
- b) ricevuta d'acquisto,
- c) certificato di garanzia (se incluso).

5. Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.

6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:

- a) fino a 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro assistenza,
- b) qualora sia necessario importare componenti, tale termine potrà essere esteso, di cui il Cliente sarà informato.

7. Qualora il reclamo venga accolto:

- a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con un modello identico o equivalente, senza caratteristiche inferiori.
- b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, potrebbe essere proposto un rimborso del prezzo di acquisto.

8. La garanzia non include:

- a) danni derivanti da un uso non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle normative di sicurezza,
- b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, bloccaggio, ecc.,
- c) danni causati dall'uso di componenti o accessori non originali,
- d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica del dispositivo,
- e) parti soggette a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole),
- f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

10. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle normative vigenti, in particolare quelli relativi alla garanzia.

11. La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

BESTEN Servizio Centrale di Garanzia
via Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE

Le ultime due cifre dell'anno saranno indicate con CE - 24.

Numero del documento: 05/BE/2024

Produttore:

4MW Sp. z o.o.
 Via Droga Owidzka 1i,
 83-200 Starogard Gdański

dichiara che il bene

nome: Betoniera
modello: BE0002854

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007
 EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017
 EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

e soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

2006/42/CE; 2014/30/UE

Persona autorizzata alla redazione e conservazione della documentazione tecnica:

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio CE sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale né le operazioni successive da lui effettuate.

Luogo e data di emissione:

Starogard Danzica, 09/09/2024



1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual ha sido elaborado para facilitar la familiarización con el dispositivo y sus diversas aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para su funcionamiento seguro, adecuado y eficiente, lo que contribuye a prevenir riesgos, minimizar reparaciones y averías, así como a mejorar su fiabilidad y prolongar su vida útil. Este manual debe ser guardado en el lugar donde se utiliza el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su uso y consulte a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas de manejo. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. El uso inadecuado puede ocasionar lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!



Lea con atención las instrucciones y siga las indicaciones que en ellas se encuentran.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda el uso de protección auditiva.



Se recomienda el uso de casco protector.



Se recomienda el uso de gafas protectoras.



Se recomienda el uso de mascarilla antipolvo.



El dispositivo no está diseñado para niños.

3. SEGURIDAD



- Mantenga a los transeúntes y a los niños alejados de la persona que utiliza la herramienta. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.
- El espacio de trabajo debe mantenerse limpio y adecuadamente iluminado, dado que un banco de trabajo desorganizado y una iluminación deficiente pueden ocasionar accidentes.
- No encienda el dispositivo cerca de líquidos, gases inflamables o en entornos polvorientos.

4. No utilice herramientas eléctricas bajo la lluvia ni en ambientes húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica incrementa el riesgo de descarga eléctrica. Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un dispositivo de corriente residual (DCR).

5. Al estar al aire libre, utilice cables de extensión etiquetados como "W-A" o "W", que están diseñados para uso exterior y minimizan el riesgo de descarga eléctrica.

6. Manténgase atento, concéntrese en su tarea y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No emplee una herramienta eléctrica si se encuentra fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

7. Vístase de manera adecuada para el trabajo: evite prendas sueltas y joyas, y recoja o ate el cabello largo, ya que puede enredarse en las partes móviles.

8. Utilice equipo de protección personal, como gafas de seguridad, mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, según sea necesario. Las gafas de sol o las gafas convencionales no ofrecen protección ocular.

9. Evite adoptar posturas poco naturales al utilizar el dispositivo: mantenga las piernas separadas adecuadamente y asegure el equilibrio corporal, lo que proporciona un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones de emergencia.

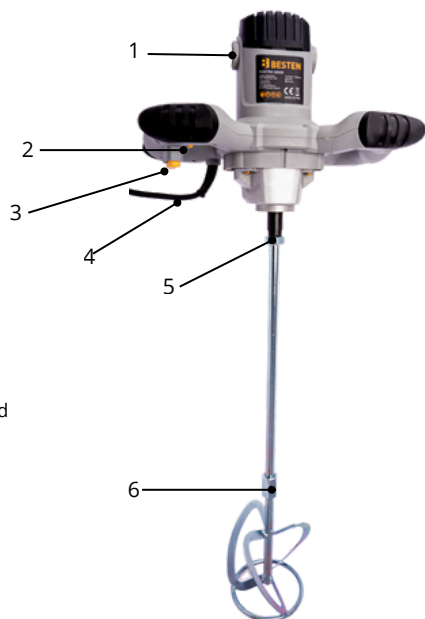
10. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en la carcasa incrementa el riesgo de descarga eléctrica.



SEGURIDAD EN EL USO DEL DISPOSITIVO

- El contacto con un cable energizado puede ocasionar que la corriente fluya a través de las partes metálicas del dispositivo, lo que podría resultar en una descarga eléctrica para el operador.
- Durante el uso, es necesario emplear equipo de protección personal, como gafas de seguridad, mascarilla, protección auditiva, vestimenta protectora y guantes. Si se produce polvo durante la operación, se debe utilizar mascarilla.
- No sujete la herramienta con excesiva fuerza. El agarre debe ser lo más ligero posible, sin sacrificar un buen control.
- La herramienta emite vibraciones durante su uso. La exposición frecuente y prolongada a estas vibraciones puede provocar lesiones temporales o permanentes, especialmente en las manos, los brazos y los hombros.
- Utilice únicamente herramientas de trabajo que se encuentren en buen estado técnico.
- Nunca coloque las manos por debajo de la pieza de trabajo.
- Revise periódicamente que todos los tornillos, tuercas y otros elementos de sujeción estén correctamente ajustados.
- En el entorno laboral no debe haber objetos que puedan provocar tropiezos.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor de encendido/apagado es peligrosa y debe ser reparada.
- No utilice herramientas eléctricas en las proximidades de materiales inflamables. Las chispas podrían provocarlas.
- Protección contra arranques involuntarios: Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación. Esto prevendrá arranques involuntarios que podrían ocasionar accidentes.
- En caso de interrupción del suministro eléctrico, como puede ser tras un corte de corriente o al desconectar el cable de alimentación, desbloquee el interruptor de encendido y apáguelo. Esto prevendrá que la herramienta eléctrica se encienda de manera accidental.

4. COMPONENTES DE CONSTRUCCIÓN



1. Escobillas de grafito
2. Botón de regulación de velocidad
3. Cambiar
4. Cable de suministro eléctrico
5. Accesorio de mezcla
6. Agitador

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	BE0002854
Tensión de alimentación eléctrica	220-230 V / 50-60 Hz
Potencia	1400 W
Velocidad a vacío	900 rpm
Rosca del tornillo	M14
Diámetro del agitador	12 milímetros
Control de velocidad	✓

6. UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO



- Utilice la herramienta con el voltaje adecuado: antes de utilizarla, asegúrese de que el voltaje en el circuito no supere en más del 10% el valor indicado en la placa de características.
- Revise la herramienta antes de utilizarla: Haga funcionar la herramienta sin carga durante un minuto para comprobar si la transmisión opera correctamente, si hay ruidos anormales, si los tornillos están flojos y si las chispas son normales.
- Evite sobrecargar la herramienta: No ejerza una presión excesiva sobre la herramienta durante el proceso de mezcla. Si la velocidad disminuye, disminuya la presión. Si la herramienta se detiene de manera repentina o se bloquea, apáguela de inmediato.
- Reemplazo de escobillas: si las escobillas presentan un desgaste excesivo, sustitúyalas simultáneamente para prevenir un contacto desigual o daños al impulsor.
- No utilice una herramienta en mal estado: si observa daños en el aislamiento, los cables de alimentación, los enchufes u otros problemas graves, no utilice la herramienta hasta que haya sido reparada.

NORMAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL DISPOSITIVO

- El dispositivo solo debe emplearse para mezclar materiales de construcción.
- Está estrictamente prohibido utilizar el dispositivo para mezclar sustancias inflamables o explosivas.
- Antes de combinar materiales, lea detenidamente el manual de instrucciones y las recomendaciones sobre los materiales empleados.
- El dispositivo no está concebido para ser instalado sobre soportes, bases u otras estructuras.
- Al mezclar materiales fuera del recipiente, sujete el dispositivo con ambas manos por los mangos aislados y mantenga una postura firme.
- Asegúrese de que el cable de alimentación se mantenga alejado de las partes móviles de la batidora.
- El recipiente de mezcla debe situarse sobre una superficie firme y nivelada para prevenir que se vuelque durante su uso.
- Si el dispositivo se ensucia considerablemente, por ejemplo, tras caer en el tanque de mezcla, apague de inmediato el dispositivo y desconéctelo.
- Al combinar líquidos, asegúrese de que no se introduzcan gotas en el interior del dispositivo.
- Si la paleta mezcladora se bloquea durante su funcionamiento, apague el dispositivo de inmediato. Tenga precaución con el retroceso, ya que podría desprenderse el aparato de sus manos.
- Modifique la velocidad utilizando el interruptor únicamente cuando el dispositivo esté apagado.

SELECCIÓN DE UN MEZCLADOR DE ACUERDO CON LA APLICACIÓN

- Tipo de material: Seleccione una mezcladora apropiada para el tipo de material que se va a mezclar (por ejemplo, pintura, mortero, hormigón, líquidos). Asegúrese de que la mezcladora cuente con la potencia necesaria para gestionar la densidad y la viscosidad del material.
- Capacidad del tanque: ajuste el tamaño del mezclador a la capacidad del tanque en el que se empleará. Elija un mezclador con el diámetro y la longitud de paleta apropiados para manejar de manera eficaz la cantidad estimada de material.
- Tipo de agitador: elija el tipo de agitador adecuado (por ejemplo, agitador de hélice simple o doble) de acuerdo con los requisitos del proceso de mezcla y las propiedades del material.
- Potencia del motor: Verifique que la potencia del motor de la mezcladora satisfaga los requisitos de la aplicación. Se sugiere un motor de mayor potencia para el manejo de materiales más pesados.
- Rango de velocidad: seleccione un mezclador con velocidad variable si se necesita un control preciso sobre el proceso de mezcla.

INSTALACIÓN DE LA BATIDORA

- Fije la batidora a la superficie de trabajo. Si es necesario, utilice soportes apropiados para prevenir su movimiento durante el funcionamiento. Asegúrese de que la batidora esté nivelada y estable para evitar inconvenientes en el mezclado.
- Revise el cable de alimentación: Asegúrese de que se encuentre en buen estado y sin daños. Si utiliza un cable alargador, verifique que sea apropiado para las condiciones de funcionamiento.
- Conexión: Conecte la batidora a una toma de corriente que cumpla con los requisitos de voltaje indicados en las instrucciones. Utilice tomas de corriente que cuenten con protección contra sobrecargas.
- Comprobación funcional: Encienda la batidora y operéela a baja velocidad para garantizar el correcto funcionamiento de todos los componentes. Verifique que la batidora funcione de manera fluida y que todas las piezas móviles se encuentren en buen estado.

7. OPERACIÓN DEL DISPOSITIVO

- Antes de conectar el dispositivo a la red eléctrica, verifique que los parámetros de la placa de características se ajusten a los requisitos de la red, especialmente en lo que respecta a la capacidad de corriente. Asegúrese de que la toma de corriente sea compatible con el enchufe del dispositivo.
- Antes de utilizar su nuevo dispositivo por primera vez, verifique minuciosamente que todos los componentes y funciones operen adecuadamente. Encienda el dispositivo y asegúrese del correcto funcionamiento del interruptor de encendido, el control de velocidad y los interruptores de cambio de velocidad.
- Al operar la unidad, asegúrese de que el motor esté adecuadamente ventilado. Mantenga despejadas todas las entradas y salidas de aire para garantizar un flujo de aire óptimo y una refrigeración eficaz.
- Evite que el cabezal del dispositivo reciba impactos o entre en contacto con bordes afilados, especialmente durante el transporte o el almacenamiento. Tenga precaución para prevenir daños.

ENCENDIDO Y APAGADO

- El interruptor de encendido y apagado del mezclador está ubicado en el mango derecho del aparato.
- Para activar la batidora, primero presione el seguro (2) con el pulgar. Luego, con el dedo índice, enciéndala al presionar el interruptor de encendido (3).
- El dispositivo se apagará de forma automática al soltar la presión en el interruptor de encendido/apagado (3).
- Nunca accione el interruptor (3) a menos que el seguro (2) se haya liberado previamente. El uso inapropiado puede ocasionar daños permanentes al interruptor.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE GIRO

- La perilla para ajustar la velocidad de rotación de la batidora está ubicada en el interior del mango izquierdo.
- Para regular la velocidad, gire la perilla según sea necesario. Esto le permite calibrar con precisión la velocidad de mezcla para adaptarla a su flujo de trabajo.

AJUSTE DEL PAR DE TORSIÓN

El interruptor se emplea para modificar el par, lo que permite ajustar el rango de velocidad de la batidora.

- Rango inferior (I): Ajuste el interruptor a la velocidad más baja cuando se necesite una mezcla más lenta o controlada.
- Rango superior (II): Ajuste el interruptor a la configuración de mayor velocidad para lograr una mezcla más intensa o cuando se requieran RPM superiores.

El cambio de rango de velocidad debe realizarse únicamente con el motor apagado. Intentar modificar el rango con el dispositivo en funcionamiento podría ocasionar daños.

SELECCIÓN DE PAREJA

- Ajustes óptimos: Es fundamental elegir el par de apriete adecuado para el tipo de mezcla. La posición del interruptor y la regulación de la velocidad con la perilla deben garantizar que la mezcladora no se sobrecaliente y que el material no salpique fuera del recipiente.
- Mezclas pesadas: Para materiales más densos, utilice mayor par de apriete y menor velocidad para evitar sobrecargar la mezcladora.
- Mezclas ligeras: Los materiales más fluidos requieren menor par de apriete y mayor velocidad.

EXPERIENCIA DEL OPERADOR

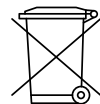
Ajuste de la configuración: La velocidad y el par de apriete finales dependen en gran medida de la experiencia del operador. Se sugiere probar diversas configuraciones para identificar los parámetros óptimos para su material específico.

8. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN



1. Al finalizar su trabajo con la herramienta, asegúrese de que esté apagada y desconectada de la fuente de alimentación.
2. Coloque la herramienta en un área seca y bien ventilada, alejada de la humedad, fuentes de calor y luz solar directa.
3. Siempre almacene la herramienta en posición vertical u horizontal, resguardándola de caídas o vuelcos.
4. Si guarda la herramienta en un armario o caja, asegúrese de que únicamente personas autorizadas puedan acceder a este lugar.
5. No almacene la herramienta en un lugar donde pueda estar expuesta a daños mecánicos o vibraciones.
6. Después de cada uso, elimine el polvo y la suciedad de la herramienta con un cepillo suave o aire comprimido. Evite el uso de productos de limpieza abrasivos o agresivos.
7. Lubricación periódica: La herramienta opera a altas velocidades, lo que provoca la rápida evaporación del lubricante. Asegúrese de que los mecanismos estén limpios y vuelva a lubricar con frecuencia.
8. Repuestos adecuados: Si requiere repuestos, utilice exclusivamente piezas originales y conformes. Evite el uso de sustitutos de calidad inferior.
9. Inspecciones regulares: Verifique periódicamente el adecuado funcionamiento de cables, enchufes, interruptores y otros componentes. Asegúrese de que el aislamiento, los contactos entre las escobillas y el rotor, los bobinados y demás elementos se encuentren en buen estado.
10. Haga que un centro de servicio autorizado evalúe su herramienta cada pocos meses, especialmente si la utiliza de manera intensiva o en condiciones adversas.

9. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de reciclaje.

10. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN de acuerdo con las condiciones técnicas y operativas descritas en el manual del usuario. Esta garantía no abarca componentes sujetos a desgaste natural, como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén expresamente incluidos en la garantía del fabricante.

1. La garantía abarca los defectos de fabricación y aquellos que surjan de causas intrínsecas al producto, evidenciados dentro del período:

- 24 meses – en caso de adquisición por parte de un consumidor (persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 12 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

El período de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

2. La garantía será válida sujeta a la presentación de:

- a) recibo de compra (comprobante o factura),
- b) tarjeta de garantía, en caso de estar incluida,
- c) notificaciones a lo largo del período de garantía.

3. Las reclamaciones podrán ser presentadas:

- a) de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
- b) mediante el punto de venta o la plataforma en la que se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, marketplace).

4. El producto en cuestión deberá ser entregado al centro de servicio junto con:

- a) una descripción exhaustiva de la falla,
- b) recibo de compra,
- c) Tarjeta de garantía (si se incluye).

5. El costo del envío del producto al centro de servicio será asumido por el cliente. En caso de que se rechace la garantía, el producto será devuelto a expensas del destinatario.

6. El tiempo de procesamiento de la solicitud es el siguiente:

- a) hasta 14 días hábiles a partir de la fecha en que el producto es entregado en el centro de servicio,
- b) Si es necesario importar componentes, este plazo podrá ser extendido, lo cual será comunicado al Cliente.

7. En caso de que se acepte la reclamación:

- a) El producto será reparado o sustituido por uno igual o equivalente con parámetros no inferiores.
- b) En caso de que la reparación o sustitución no sea viable, se podrá proporcionar un reembolso del precio de compra.

8. La garantía no incluye:

- a) daños derivados de un uso que contravenga las instrucciones, el uso previsto o las normas de seguridad,
- b) daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecargas, bloqueos, etc.,
- c) daños derivados del uso de piezas o accesorios no originales,
- d) intentos de reparar, desensamblar o modificar el dispositivo,
- e) piezas que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos),
- f) productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.

9. En el caso de una adquisición a través de un intermediario minorista (por ejemplo, tienda, mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.

10. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.

11. La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no excluye los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE

Los dos últimos dígitos del año se indicarán con CE - 24.
Número de documento: 05/BE/2024

Productor:

4MW Sp. z o.o.
Calle Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdanski

declara que el artículo

Nombre: Mezcladora de hormigón

Modelo: BE0002854

cumple con los requisitos de las siguientes normas y estándares armonizados:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018
EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007
EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017
EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

y satisface los requisitos fundamentales de las siguientes directivas:

2006/42/UE; 2014/30/UE

Persona autorizada para la preparación y almacenamiento de documentación técnica:

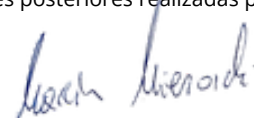
Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para la identificación del producto con el marcado CE.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la máquina en el estado en que ha sido comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni las operaciones posteriores realizadas por este.

Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdanski, 09/09/2024



1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual are scopul de a facilita familiarizarea cu dispozitivul și aplicațiile sale potențiale. Include instrucțiuni esențiale pentru utilizarea sigură, corectă și eficientă a dispozitivului, contribuind la prevenirea pericolelor, reducerea necesarului de reparații și defecțiuni, precum și la îmbunătățirea fiabilității și duratei de viață a acestuia. Manualul trebuie păstrat în apropierea locului de utilizare al dispozitivului.



ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că sunteți bine familiarizat cu toate componentele acestuia. Exersați utilizarea dispozitivului și solicitați ajutorul unui utilizator experimentat sau al unui specialist pentru a vă explica funcțiile, modul de operare și tehnicile de utilizare. Verificați că aveți capacitatea de a opri imediat dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări corporale grave.



ATENȚIE!

Nu folosiți uneltele într-un mod necorespunzător.

2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



ATENȚIE!



Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile și să respectați instrucțiunile incluse în acestea.



Este recomandat să purtați mănuși de protecție.



Este recomandat să utilizați protecție auditivă.



Este recomandat să utilizați o cască de protecție.



Este recomandat să purtați ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de praf.



Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii.

3. SECURITATE



1. Nu permiteți persoanelor din jur și copiilor să se apropie de individul care utilizează unealta. Distragerile pot conduce la pierderea controlului.
2. Zona de lucru trebuie să fie ordonată și bine iluminată, deoarece o bancă de lucru dezorganizată și iluminarea inadecvată pot provoca accidente.
3. Nu activați dispozitivul în apropierea lichidelor inflamabile, a gazelor sau în medii cu praf.

4. Nu folosiți o unealtă electrică în condiții de ploaie sau în medii umede. Infiltrarea apei într-o unealtă electrică va amplifica riscul de electrocutare. Dacă utilizarea unei unelte electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD).

5. Când vă aflați în aer liber, utilizați prelungitoare etichetate „W-A” sau „W”, concepute pentru utilizarea în exterior, care minimizează riscul de electrocutare.

6. Rămâneți vigilent, concentrați-vă asupra activităților desfășurate și manifestați bun simț în utilizarea uneltelor electrice. Evitați utilizarea uneltelor electrice în stări de oboseală sau sub influența substanțelor interzise, alcoolului sau medicamentelor.

7. Îmbrăcați-vă adecvat pentru muncă – evitați hainele largi și bijuteriile, iar părul lung ar trebui să fie legat sau strâns, deoarece se poate încurca în piesele mobile.

8. Utilizați echipament individual de protecție, precum ochelari de protecție, mască de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, după cum este necesar. Ochelarii de soare sau ochelarii de soare obișnuiți nu asigură protecție adecvată pentru ochi.

9. Evitați pozițiile nefirești în timpul utilizării dispozitivului – poziționați picioarele corespunzător și mențineți un echilibru adecvat al corpului, ceea ce garantează un control superior al sculei electrice în situații de urgență.

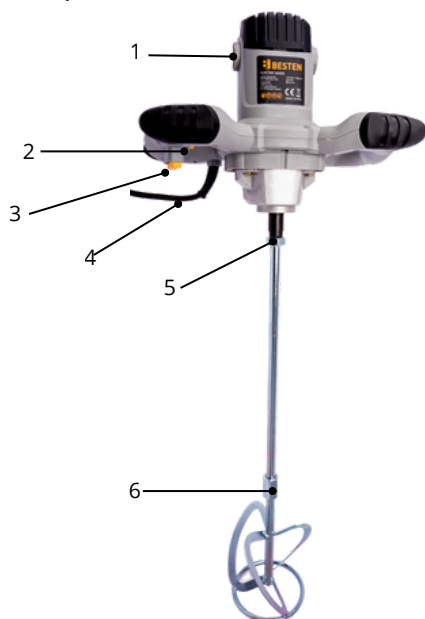
10. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate. Pătrunderea apei în carcasă va spori riscul de electrocutare.



SIGURANȚA ÎN UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Contactul cu un conductor sub tensiune poate determina circulația curentului prin componentele metalice ale dispozitivului, ceea ce poate conduce la un șoc electric pentru operator.
2. În timpul utilizării, este necesar să se poarte echipament individual de protecție, precum ochelari de protecție, mască, căști pentru urechi, îmbrăcăminte de protecție și mănuși. Dacă, în timpul funcționării, se produce praf, este obligatorie purtarea unei măști de față.
3. Nu strângeți uneltele prea tare. Mânerul trebuie să fie cât mai ușor posibil, asigurând în același timp un control adecvat.
4. Unealta vibrează în timpul utilizării. Expunerea frecventă și prelungită la vibrații poate conduce la leziuni temporare sau permanente, în special la nivelul mâinilor, brațelor și umerilor.
5. Utilizați exclusiv accesorii de lucru care se află într-o stare tehnică corespunzătoare.
6. Nu introduceți niciodată mâinile sub componenta de lucru.
7. Verificați în mod regulat dacă toate șuruburile, piulițele și celelalte elemente de fixare sunt strânse corespunzător.
8. La locul de muncă nu trebuie să existe obiecte care ar putea provoca împiedicarea unei persoane.
9. Nu utilizați o unealtă electrică dacă întrerupătorul de pornire/oprire este deteriorat. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire este periculoasă și necesită reparație.
10. Nu utilizați uneltele electrice în apropierea materialelor inflamabile. Scânteele pot provoca incendii.
11. Protecție împotriva activării accidentale: Asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul se află în poziția „oprit” înainte de a conecta uneltele la sursa de alimentare. Aceasta va preveni activarea accidentală, care poate conduce la accidente.
12. În cazul unei pene de curent, de exemplu, după o întrerupere a alimentării sau după deconectarea cablului de alimentare, deblocați întrerupătorul pornit/oprit și rotiți-l în poziția oprit. Aceasta va preveni activarea accidentală a sculei electrice.

4. ELEMENTE DE CONSTRUCȚIE



1. Perii de carbon
2. Buton de control al vitezei
3. Comutator
4. Cablul de alimentare
5. Atașament pentru mixer
6. Agitator

5. DATE TEHNICE

MODEL	BE0002854
Tensiune de alimentare	220-230 V / 50-60 Hz
Putere	1400 W
Viteză în gol	900 rpm
Filet de pește	M14
Diametrul mixerului.	12 mm
Controlul vitezei	✓

6. UTILIZAREA APARATULUI



- Utilizați uneltele cu tensiunea adecvată: Înainte de utilizare, verificați că tensiunea din circuit nu depășește cu mai mult de 10% valoarea specificată pe plăcuța de identificare.
- Verificați uneltele înainte de utilizare: Rulați uneltele fără sarcină timp de un minut pentru a confirma funcționarea corectă a poziției transmisiei, pentru a identifica eventuale sunete anormale, pentru a verifica dacă șuruburile s-au slăbit și pentru a asigura că scântelele sunt normale.
- Evitați supraîncărcarea uneltei: Nu aplicați o presiune excesivă asupra uneltei în timpul amestecării. Dacă viteza scade, diminueați presiunea. Dacă unealta se oprește brusc sau se blochează, opriți imediat alimentarea.
- Înlocuirea periilor: Dacă periile sunt excesiv uzate, înlocuiți-le simultan pentru a preveni contactul inegal sau deteriorarea rotorului.
- Nu utilizați o unealtă defectuoasă: Dacă observați deteriorarea izolației, a cablurilor de alimentare, a ștecherelor sau alte probleme semnificative, evitați utilizarea unealtei până la efectuarea reparațiilor necesare.

REGULI DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

- Aparatul trebuie folosit exclusiv pentru amestecarea materialelor de construcție.
- Utilizarea dispozitivului pentru amestecarea substanțelor inflamabile sau explozive este strict interzisă.
- Înainte de a combina materialele, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și orice recomandări referitoare la materialele utilizate.
- Dispozitivul nu este destinat montării pe stative, suporturi sau alte structuri.
- Când combinați materiale în afara recipientului, țineți aparatul cu ambele mâini de mânerele izolate și mențineți o poziție stabilă.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este situat în apropierea componentelor rotative ale mixerului.
- Recipientul de amestecare trebuie plasat pe o suprafață stabilă și uniformă pentru a evita răsturnarea în timpul utilizării.
- Dacă dispozitivul devine extrem de murdar, de exemplu, după ce a căzut în rezervorul de amestec, opriți-l imediat și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Când combinați lichide, asigurați-vă că nicio picătură nu pătrunde în interiorul aparatului.
- Dacă paleta de amestecare se blochează în timpul utilizării, opriți imediat aparatul. Fiți atenți la forța de recul, care ar putea să vă smulgă aparatul din mâini.
- Schimbați viteza utilizând comutatorul doar atunci când dispozitivul este oprit.

SELECTAREA UNUI MIXER ÎN FUNCȚIE DE APLICAȚIE

- Tipul de material: Selectați un mixer adecvat pentru tipul de material pe care intenționați să-l amestecați (de exemplu, vopsea, mortar, beton, lichide). Asigurați-vă că mixerul dispune de suficientă putere pentru a face față densității și vâscozității materialului.
- Capacitatea rezervorului: Ajustați dimensiunea mixerului în funcție de capacitatea rezervorului în care va fi utilizat. Alegeți un mixer cu diametrul și lungimea paletei corespunzătoare pentru a gestiona eficient volumul anticipat de material.
- Tipul agitatorului: Alegeți tipul adecvat de agitator (de exemplu, agitator cu elice simplă sau dublă) în funcție de cerințele procesului de amestecare și de proprietățile materialului.
- Puterea motorului: Verificați dacă puterea motorului mixerului corespunde cerințelor aplicației. Pentru materiale mai grele, se recomandă un motor cu o putere superioară.
- Interval de viteză: Optați pentru un mixer cu viteză variabilă dacă aveți nevoie de un control precis asupra procesului de amestecare.

INSTALARE MIXERULUI

- Fixați mixerul pe blatul de lucru. Utilizați suporturi adecvate, dacă este necesar, pentru a preveni deplasarea mixerului în timpul funcționării. Asigurați-vă că mixerul este nivelat și stabil pentru a evita dificultățile în procesul de amestecare.
- Verificați cablul de alimentare: Asigurați-vă că este în stare bună și fără deteriorări. Dacă utilizați un prelungitor, asigurați-vă că este adecvat pentru condițiile de operare.
- Conectare: Conectați mixerul la o sursă de alimentare conform specificațiilor de tensiune menționate în instrucțiuni. Utilizați prize dotate cu protecție la suprasarcină.
- Verificare funcțională: Porniți mixerul și rulați-l la viteză redusă pentru a confirma că toate componentele funcționează corespunzător. Asigurați-vă că mixerul funcționează fără dificultăți și că toate piesele mobile sunt în stare optimă.



7. OPERAREA DISPOZITIVULUI

- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice se aliniază cerințelor rețelei electrice, în special în ceea ce privește capacitatea curentului. Verificați dacă priza electrică este compatibilă cu ștecherul dispozitivului.
- Înainte de a utiliza noul dispozitiv pentru prima dată, verificați cu atenție dacă toate componentele și funcțiile funcționează corect. Porniți dispozitivul și testați funcționarea comutatorului de alimentare, a controlului vitezei și a comutatoarelor de schimbare a vitezei.
- Când utilizați unitatea, asigurați-vă că motorul beneficiază de o ventilație corespunzătoare. Mențineți toate admisiile și ieșirile de aer neobstrucționate pentru a garanta un flux de aer adecvat și o răcire eficientă.
- Evitați expunerea capului dispozitivului la impacturi sau contactul cu margini ascuțite, în special în timpul transportului sau depozitării. Acționați cu prudență pentru a preveni deteriorarea.

PORNIREA ȘI OPRIREA

- Întrerupătorul de activare/dezactivare al mixerului este situat pe mânerul din dreapta al aparatului.
- Pentru a activa mixerul, apăsați mai întâi butonul de blocare (2) cu degetul mare. Apoi, utilizați degetul arătător pentru a porni mixerul apăsând întrerupătorul de alimentare (3).
- Dispozitivul se va opri automat atunci când eliberați presiunea de pe comutatorul de pornire/oprire (3).
- Nu apăsați niciodată comutatorul (3) decât dacă ați eliberat mai întâi blocarea (2). Utilizarea incorectă poate provoca deteriorarea permanentă a comutatorului.

REGLAREA TURAJIEI

- Butonul pentru ajustarea vitezei de rotație a mixerului se află pe partea interioară a mânerului stâng.
- Pentru a ajusta viteza, rotiți butonul după cum este necesar. Aceasta vă permite să adaptați cu precizie viteza de amestecare pentru a se alinia fluxului dumneavoastră de lucru.

SETAREA CUPLULUI

Comutatorul este utilizat pentru a modifica cuplul, permițându-vă să ajustați intervalul de viteză al mixerului.

- Interval inferior (I): Setati comutatorul pe modul de viteză redusă atunci când este necesară o amestecare mai lentă sau un control mai precis.
- Interval superior (II): Setati comutatorul pe modul de viteză superioară pentru o amestecare mai intensă sau atunci când este necesară o turație mai mare.

Modificarea intervalului de viteză trebuie realizată exclusiv cu motorul oprit. Încercarea de a schimba intervalul în timpul funcționării dispozitivului poate provoca daune acestuia.

SELECTAREA PERECHII

- Setări optime: Este esențial să alegeți cuplul potrivit pentru tipul de material amestecat. Setarea comutatorului și reglarea vitezei cu ajutorul butonului trebuie să asigure că mixerul nu se supraîncălzește și că materialul nu se împrăștie în afara recipientului.
- Amestecuri grele: Pentru materiale mai dense, folosește un cuplu mai mare și turații mai mici pentru a evita supraîncărcarea mixerului.
- Amestecuri ușoare: Materialele cu o consistență mai fluidă necesită un cuplu mai mic și turații mai mari.

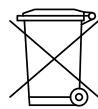
EXPERIENȚA OPERATORULUI.

Reglarea setărilor: Alegerea finală a vitezei și cuplului este influențată semnificativ de experiența operatorului. Se sugerează efectuarea de experimente cu diverse setări pentru a identifica parametrii optimi pentru un material specific.

8. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. După ce ați finalizat utilizarea unelei, asigurați-vă că aceasta este oprită și deconectată de la sursa de alimentare.
2. Așezați uneltele într-o încăpere uscată și bine ventilată, protejată de umiditate, surse de căldură și lumina directă a soarelui.
3. Depozitați întotdeauna uneltele în poziție verticală sau orizontală, protejate împotriva căderii sau răsturnării.
4. Dacă depozitați uneltele într-un dulap sau o cutie, asigurați-vă că acest loc este accesibil exclusiv persoanelor autorizate.
5. Nu depozitați uneltele într-un loc unde pot fi expuse la deteriorări mecanice sau vibrații.
6. După fiecare utilizare, curățați uneltele de praf și murdărie cu ajutorul unei perii moi sau al aerului comprimat. Evitați utilizarea agenților de curățare abrazivi sau agresivi.
7. Lubrifiere regulată: Unealta operează la viteze mari, ceea ce determină evaporarea rapidă a lubrifiantului. Asigurați-vă că mecanismele sunt curate și relubrificați-le periodic.
8. Piese de schimb corespunzătoare: În cazul în care sunt necesare piese de schimb, utilizați exclusiv piese originale, conforme. Evitați utilizarea înlocuitorilor de calitate inferioară.
9. Inspecții regulate: Verificați periodic funcționarea corectă a cablurilor, prizelor, întrerupătoarelor și altor componente. Asigurați-vă că izolația, contactele perie-rotor, înfășurările și celelalte componente sunt în stare optimă.
10. Apelați la un centru de service autorizat pentru a efectua revizia unelei la intervale de câteva luni, în special dacă o utilizați intens sau în condiții dificile.

9. PROTECȚIA MEDIULUI



Este inacceptabil să aruncați echipamentele electrice la gunoi. Conform Directivei europene 2012/19/UE referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și a transpunerii acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la punctele de colectare pentru reciclare.

10. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea adecvată a produsului dumneavoastră BESTEN, conform specificațiilor tehnice și condițiilor de utilizare prezentate în manualul de utilizare. Această garanție nu include componentele supuse uzurii normale, precum periile de cărbune, discurile de tăiere, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care acestea sunt explicit incluse în garanția oferită de producător.

1. Garanția acoperă defectele de material și cele cauzate de factori intrinseci produsului, identificate în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 12 luni – în cazul achiziției efectuate de o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se determină de la data la care produsul a fost achiziționat de către primul cumpărător.

2. Garanția este valabilă cu condiția prezentării următoarelor:

- dovada achiziției (chitanță sau factură),
- certificat de garanție – dacă este inclus,
- notificări în intervalul de garanție.

3. Reclamațiile pot fi formulate:

- adresat Serviciului Central de Garanție,
- prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei utilizate pentru efectuarea achiziției (de exemplu, magazin online, piață online).

4. Produsul reclamat trebuie să fie livrat la centrul de service împreună cu:

- o descriere detaliată a defectului,
 - dovada cumpărării,
 - certificat de garanție (dacă este inclus).
5. Cheltuielile de livrare a produsului la centrul de service sunt responsabilitatea clientului. În cazul în care reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe costul destinatarului.

6. Durata de procesare a cererii este:

- până la 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului către centrul de service,
- în cazul în care este necesară importarea pieselor – acest termen poate fi extins, iar Clientul va fi notificat în legătură cu acest aspect.

7. În cazul în care plângerea este acceptată:

- Produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu unul echivalent, fără specificații inferioare.
- Dacă repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o restituire a prețului de achiziție.

8. Garanția nu include:

- daune cauzate de utilizarea contrară instrucțiunilor, utilizării necorespunzătoare sau regulilor de siguranță,
- daune mecanice, inundații, coroziune, supraîncărcare, blocaje etc.,
- daune cauzate de utilizarea de piese sau accesorii neoriginale,
- încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului,
- componente care se uzează natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, perii),
- produse fără dovadă de achiziție sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții efectuate prin intermediul unui intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, magazin sau platformă online), toate rambursările vor fi procesate conform politicii comerciantului respectiv.

10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care derivă din dispozițiile legale, în special cele referitoare la garanție.

11. Decizia Serviciului Central de Garanție referitoare la domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, însă nu exclude drepturile consumatorului conform reglementărilor aplicabile.

Serviciul central de garanție BESTEN
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE

Ultimele două cifre ale anului vor fi indicate cu CE - 24. Numărul documentului: 05/BE/2024

Producător:

4MW Sp. z o.o.
 Strada Droga Owidzka nr. 1,
 83-200 Starogard Gdański

declară că articolul

nume: betonieră
model: BE0002854

îndeplinește cerințele standardelor și normelor armonizate următoare:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018;
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007;
 EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017;
 EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

2006/42/WE; 2014/30/EU

Persoana împuternicită să elaboreze și să conserve documentația tehnică:

Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate constituie fundamentul pentru etichetarea produsului cu marcajul CE.

Această declarație se referă exclusiv la utilajul în starea în care a fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 09.09.2024



1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a kézikönyv a készülék és annak lehetséges alkalmazásainak megismerését segíti elő. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, hozzájárulva a veszélyek elkerüléséhez, a javítások és meghibásodások számának csökkentéséhez, valamint a készülék megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tárolni.



FIGYELEM!

A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden egyes alkatrészével. Gyakorolja a készülék kezelését, és kérje meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy ismertesse a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal képes legyen kikapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!

Ne használja a szerszámot annak rendeltetésével ellentétesen.

2. A SZIMBÓLUMOK JELLEMZÉSE



FIGYELEM!



Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat, és tartsa be az abban szereplő irányelveket.



Ajánlott védőkesztyűt viselni.



Célszerű hallásvédőt alkalmazni.



Célszerű védősisakot hordani.



Ajánlott védőszemüveget viselni.



Célszerű porvédő maszk viselése.



A készülék nem gyermekeknek készült.

3. BIZTONSÁG



1. Tartsa távol a nézőket és a gyermekeket a szerszámot használó személytől. Figyelmük elterelése a kontroll elvesztéséhez vezethet.
2. A munkaterületnek rendezettnek és megfelelően megvilágítottnak kell lennie, mivel a rendetlenség és a gyenge világítás balesetekhez vezethet.
3. Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony folyadékok, gázok közelében, vagy poros környezetben.

4. Ne használjon elektromos szerszámot esőben vagy nedves környezetben. Az elektromos szerszámba jutó víz fokozza az áramütés kockázatát. Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő alkalmazása elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD).

5. Kültéri használat során „W-A” vagy „W” jelölésű hosszabbító kábeleket alkalmazzon, amelyek kifejezetten kültéri használatra készültek, és csökkentik az áramütés kockázatát.

6. Maradjon éber, összpontosítson arra, amit végez, és alkalmazza a józan esztét elektromos szerszámok használata során. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.

7. Öltözzön a munkához illően – kerülje a laza ruházatot és ékszereket, valamint kösse össze vagy tűzze el a hosszú haját, mivel az beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

8. Viseljen személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, porvédő maszkot, csúszásgátló lábbelit, védősisakot vagy hallásvédőt, szükség szerint. A hagyományos szemüveg vagy napszemüveg nem biztosít megfelelő szemvédelmet.

9. Kerülje a természetellenes testtartásokat a készülék használata során – helyezze lábait megfelelő terpeszbe, és tartsa meg teste egyensúlyát, ami vészhelyzet esetén javítja az elektromos szerszám irányítását.

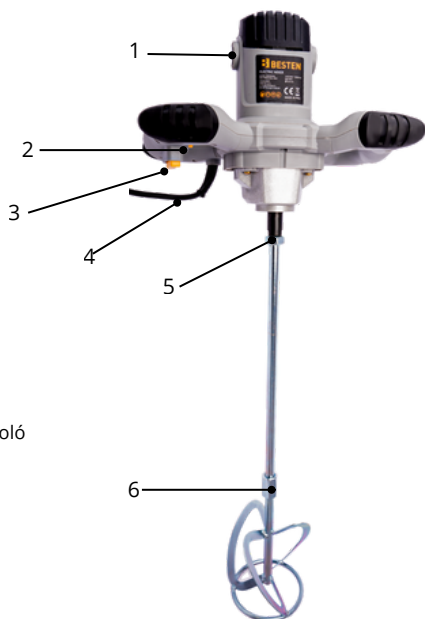
10. Ne helyezze ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. A házba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.



BIZTONSÁG A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN

1. Az élő vezetékkel való érintkezés áramlást idézhet elő a készülék fém alkatrészein keresztül, ami áramütést okozhat a kezelő számára.
2. Használat során kötelező a személyi védőfelszerelés, mint például védőszemüveg, maszk, fülvédő, védőruha és kesztyű viselése. Működés közben, ha por keletkezik, arcmaszk használata szükséges.
3. Ne szorítsa túl erősen a szerszámot. A markolatnak a lehető legkönnyebbnek kell lennie, miközben továbbra is megfelelő irányíthatóságot biztosít.
4. A szerszám működés közben vibrál. A rendszeres és hosszan tartó vibrációnak való kitettség átmeneti vagy tartós sérüléseket idézhet elő, különösen a kézen, a karon és a vállon.
5. Csak kiváló műszaki állapotú munkaeszközöket alkalmazzon.
6. Soha ne helyezze a kezét a munkadarab alá.
7. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar, anya és egyéb rögzítőelem megfelelően meg van húzva.
8. A munkahelyen nem lehetnek olyan tárgyak, amelyekbe valaki megbotolhat.
9. Ne használjon sérült be- vagy kikapcsolóval működő elektromos szerszámot. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a be- vagy kikapcsolóval vezérelni, veszélyes, és javításra szorul.
10. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony anyagok közelében, mivel a szikrák meggyújthatják azokat.
11. Véletlen indítás elleni védelem: A szerszám áramforráshoz való csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki” állásban van. Ez megakadályozza a véletlen indítást, amely balesethez vezethet.
12. Áramkimaradás esetén, például áramkimaradás után vagy a tápkábel kihúzása után, oldja ki a be-/kikapcsolót, és állítsa kikapcsolt állásba. Ez megakadályozza az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

4. SZERKEZETI ELEMEK



1. Szénkefék
2. Sebességszabályozó kapcsoló
3. Kapcsoló
4. Tápkábel
5. Keverőeszköz
6. Keverőeszköz

5. MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL	BE0002854
Tápfeszültség	220-230 V / 50-60 Hz
Teljesítmény	1400 W
Terhelés nélküli fordulatszámérték	900 fordulat/perc
Orsómenet	M14
Keverő átmérője	12 mm
Sebességszabályozás	✓

6. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



- Használja a szerszámot a megfelelő feszültséggel: Használat előtt ellenőrizze, hogy az áramkör feszültsége nem haladja meg a típustáblán feltüntetett értéket 10%-nál nagyobb mértékben.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszámot: Járássa a szerszámot terhelés nélkül egy percig, hogy megállapítsa, a sebességváltó helyzete simán működik-e, vannak-e rendellenes hangok, a csavarok meglazultak-e, és hogy a szikrázás normális-e.
- Kerülje el a szerszám túlterhelését: Keverés során ne gyakoroljon túlzott nyomást a szerszámra. Amennyiben a sebesség csökken, csökkentse a nyomást. Ha a szerszám hirtelen leáll vagy elakad, azonnal kapcsolja ki az áramellátást.
- Kefék cseréje: Amennyiben a kefék túlságosan elkoptak, cserélje ki őket egyszerre, hogy elkerülje az egyenetlen érintkezést vagy a járókerék sérülését.
- Ne használjon rossz állapotú szerszámot: Ha sérülést észlel a szigetelésen, a tápkábeleken, a csatlakozókon vagy más súlyos problémákat tapasztal, ne használja a szerszámot, amíg azt meg nem javítják.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS UTASÍTÁSOK A KÉSZÜLÉKKEL VALÓ MUNKAVÉGZÉSHEZ

- A készüléket kizárólag építőanyagok keverésére szabad alkalmazni.
- Szigorúan tilos a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok keverésére alkalmazni.
- Az anyagok összekeverése előtt alaposan tanulmányozza a használati utasítást és a felhasznált anyagokra vonatkozó ajánlásokat.
- A készüléket nem állványra, tartókra vagy egyéb szerkezetekre való rögzítésre tervezték.
- Amikor a tartályon kívül keveri az anyagokat, mindkét kezével a szigetelt fogantyúknál fogva tartja a készüléket, és stabilan áll.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nincs a mixer forgó alkatrészeinek közelében.
- A keverőedényt stabil és vízszintes felületre kell elhelyezni, hogy működés közben ne dőljön fel.
- Ha a készülék erősen szennyeződik, például miután a keverőtartályba került, azonnal kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból.
- Folyadékok keverésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe.
- Ha a keverőlapát működés közben beszorul, azonnal kapcsolja ki a készüléket. Legyen óvatos a visszarúgás erejével, amely kitépheti a készüléket a kezéből.
- A sebességet csak a készülék kikapcsolt állapotában módosítsa a kapcsoló segítségével.

KEVERŐ KIVÁLASZTÁSA AZ ALKALMAZÁS SZERINT

- Anyagtípus: Válassza ki a keverendő anyag típusának (pl. festék, habarcs, beton, folyadékok) megfelelő keverőt. Győződjön meg arról, hogy a keverő elegendő erővel bír az anyag sűrűségének és viszkozitásának kezelésére.
- Tartálykapacitás: A keverő méretét a felhasználásra szánt tartály kapacitásához kell igazítani. Válasszon megfelelő átmérőjű és lapáthosszú keverőt a várható anyagmennyiség hatékony kezeléséhez.
- Keverő típusa: Válassza ki a megfelelő keverőtípust (pl. egy- vagy kétpropelleres keverő) a keverési folyamat követelményei és az anyagjellemzők alapján.
- Motorteljesítmény: Ellenőrizze, hogy a keverő motorteljesítménye összhangban áll az alkalmazás követelményeivel. Nehezebb anyagok esetén erősebb motor használata javasolt.
- Sebesség tartomány: Válasszon állítható sebességű keverőt, amennyiben a keverési folyamat pontos szabályozására van szükség.

KEVERŐ TELEPÍTÉSE

- Rögzítse a keverőt a munkafelülethez. Szükség esetén alkalmazzon megfelelő rögzítőelemeket a keverő elmozdulásának megakadályozására működés közben. Ellenőrizze, hogy a keverő vízszintes és stabil legyen a keverési problémák elkerülése érdekében.
- Ellenőrizze a tápkábelt: Győződjön meg arról, hogy a tápkábel megfelelő állapotban van és sértetlen. Hosszabbító kábel alkalmazása esetén győződjön meg arról, hogy az megfelel az üzemi körülményeknek.
- Csatlakoztatás: Csatlakoztassa a keverőt a használati utasításban megadott feszültségek követelményeknek megfelelő elektromos aljzatba. Használjon túlfeszültségvédelemmel aljzatokat.
- Működési ellenőrzés: Kapcsolja be a keverőt, és járassa alacsony sebességen, hogy biztos legyen abban, hogy minden alkatrész megfelelően működik. Ellenőrizze, hogy a keverő zökkenőmentesen működik-e, és hogy minden mozgó alkatrész jó állapotban van-e.



7. A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

- A készülék hálózathoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett paraméterek összhangban állnak a hálózati követelményekkel, különös figyelmet fordítva az áramerősségre. Ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat kompatibilis-e a készülék csatlakozódugójával.
- Mielőtt először használná új eszközét, alaposan ellenőrizze, hogy minden alkatrész és funkció megfelelően működik-e. Kapcsolja be az eszközt, és tesztelje a főkapcsoló, a sebességszabályozó, valamint a sebességváltó kapcsolók működését.
- A készülék üzemeltetése során ügyeljen a motor megfelelő szellőztetésére. Tartsa szabadon az összes levegőbemenetet és -kimenetet a megfelelő légáramlás és a hatékony hűtés érdekében.
- Kerülje a készülék fejének ütközését vagy éles szélekkel való érintkezését, különösen szállítás vagy tárolás során. Legyen körültekintő a sérülések megelőzése érdekében.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- A keverő be- és kikapcsoló gombja a készülék jobb oldali fogantyúján helyezkedik el.
- A keverő aktiválásához először a hüvelykujjával nyomja meg a reteszt (2). Ezt követően a mutatóujjával indítsa el a keverőt a bekapcsológomb (3) megnyomásával.
- A készülék automatikusan leáll, amikor elengedi a be-/kikapcsoló gombot (3).
- Soha ne nyomja meg a kapcsolót (3), amíg előtte ki nem oldotta a zárat (2). A nem megfelelő használat a kapcsoló tartós károsodását okozhatja.

FORGÁSI SEBESSÉG KONFIGURÁLÁSA

- A keverő forgási sebességének módosítására szolgáló gomb a bal oldali fogantyú belsejében helyezkedik el.
- A sebesség beállításához szükség szerint forgassa el a gombot. Ez lehetővé teszi a keverési sebesség precíz beállítását a munkafolyamatának megfelelően.

A NYOMATÉK BEÁLLÍTÁSA

A kapcsoló segítségével módosítható a nyomaték, amely lehetővé teszi a keverő sebességtartományának beállítását.

- Alacsonyabb sebességtartomány (I): Állítsa a kapcsolót alacsonyabb sebességű üzemmódba, ha lassabb keverésre vagy fokozottabb kontrollra van szüksége.
- Magasabb fordulatszám (II): Állítsa a kapcsolót magasabb sebességű üzemmódba intenzívebb keveréshez, vagy ha nagyobb fordulatszámra van szükség.

A sebességtartomány módosítását kizárólag kikapcsolt motor mellett szabad végrehajtani. A tartomány módosításának megkísérlése működés közben a készülék károsodását eredményezheti.

NYOMATÉK KIVÁLASZTÁSA

- Optimális beállítások: Fontos a megfelelő nyomaték kiválasztása a kevert anyag típusához. A kapcsoló beállítása és a fordulatszám szabályozása a tekerőgombbal biztosítja, hogy a keverőgép ne melegedjen túl, és az anyag ne fröccsenjen ki a tartályból.
- Nehéz keverékek: A sűrűbb anyagokhoz nagyobb nyomatékot és alacsonyabb fordulatszámot használjon, hogy elkerülje a keverő túlterhelését.
- Könnyű keverékek: A hígabb anyagok kisebb nyomatékot és magasabb fordulatszámot igényelnek.

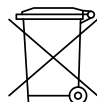
KEZELŐI SZAKÉRTELEM

Beállítások módosítása: A sebesség és a nyomaték végső kiválasztása jelentősen függ a kezelő tapasztalatától. Javasoljuk, hogy kísérletezzen különböző beállításokkal az adott anyag optimális paramétereinek meghatározása érdekében.

8. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Amikor befejezte a szerszámmal végzett munkát, győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és le van választva az áramforrásról.
2. A szerszámot száraz, jól szellőző helyiségben tárolja, távol a nedvességtől, hőforrásoktól és a közvetlen napfénytől.
3. A szerszámot mindig függőleges vagy vízszintes helyzetben tárolja, hogy megvédje a leeséstől vagy felborulástól.
4. Ha a szerszámot szekrényben vagy dobozban tárolja, ügyeljen arra, hogy ez a hely kizárólag jogosult személyek számára legyen hozzáférhető.
5. Ne tárolja a szerszámot olyan helyen, ahol mechanikai sérülés vagy rezgés érheti.
6. Minden használatot követően tisztítsa meg a szerszámot a portól és a szennyeződésektől puha kefével vagy sűrített levegő segítségével. Kerülje az erős vagy súroló tisztítószerek alkalmazását.
7. Rendszeres kenés: A szerszám nagy sebességgel üzemel, ami miatt a kenőanyag gyorsan elpárolog. Győződjön meg arról, hogy a mechanizmusok tiszták, és rendszeresen végezze el a kenést.
8. Megfelelő cserealkatrészek: Amennyiben cserealkatrészekre van szükség, kizárólag eredeti, megfelelő alkatrészeket alkalmazzon. Kerülje a silány minőségű helyettesítők használatát.
9. Gyakori ellenőrzések: Rendszeresen vizsgálja meg a kábeleket, csatlakozódugókat, kapcsolókat és egyéb alkatrészeket a megfelelő működés érdekében. Győződjön meg arról, hogy a szigetelés, a kefe-rotor érintkezők, a tekercek és más alkatrészek kifogástalan állapotban vannak.
10. Néhány havonta érdemes a szerszámot egy hivatalos szervizközpontban karbantartani, különösen, ha intenzíven vagy nehéz körülmények között használja.

9. KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékek hulladékba juttatása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek, valamint annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

10. JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben megfogalmazott műszaki és üzemeltetési feltételek betartása mellett. Ez a garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fűrőfejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten a gyártó garanciája fedezi.

1. A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból származó hibákra vonatkozik, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) által végzett vásárlás esetén,
- 12 hónap – cég vagy vállalkozó által végzett vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszakot a termék első vásárlója által végzett vásárlás dátumától kezdődően számítják.

2. A jótállás a következő dokumentumok bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló okmány (nyugta vagy számla),
- b) jótállási igazolás – ha van ilyen,
- c) a jótállási időszak alatt benyújtott értesítések.

3. A panaszok benyújtásának módja a következő:

- a) közvetlenül a Központi Garancia Szolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás végrehajtásra került (pl. online bolt, piactér).

4. A reklamált terméket a szervizközpontba kell eljuttatni az alábbiakkal együtt:

- a) a hiba alapos leírását,
- b) a vásárlást igazoló nyugta,
- c) jótállási igazolás (ha van).

5. A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vásárlót terheli. Ha a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségén küldik vissza.

6. A jelentkezés feldolgozásának időtartama:

- a) a termék szervizközpontba történő kiszállításától számított legfeljebb 14 munkanapon belül,
- b) amennyiben alkatrészek importálására van szükség – ez a határidő meghosszabbítható, amelyről az Ügyfelet értesíteni kell.

7. Amennyiben a panaszt elfogadják:

- a) A terméket megjavítják, vagy ugyanolyan, illetve egyenértékű, de nem rosszabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik.
- b) Ha a javítás vagy csere nem lehetséges, a vételár visszatérítése javasolható.

8. A jótállás nem vonatkozik:

- a) az utasításoktól, a rendeltetésszerű használatból vagy a biztonsági előírásoktól eltérő használatból származó károk,
- b) mechanikai sérülések, elárasztás, korrózió, túlterhelés, berágódás stb.,
- c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok alkalmazásából eredő károk,
- d) a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására tett kísérletek,
- e) használat közben természetes úton elkopó alkatrészek (pl. tárcsák, fűrők, kefék),
- f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatatlan sorozatszámú rendelkező termékek.

9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. üzlet, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő irányelvei szerint kezelünk.

10. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó szabályokból eredő jogait.

11. A Központi Jótállási Szolgálat határozata a jótállási igény terjedelmét és érvényességét illetően kötelező érvényű, azonban nem fosztja meg a fogyasztót a vonatkozó jogszabályok szerinti jogaitól.

BESTEN Központi Garanciaszolgálat
 ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
 e-mail: wsparcie@besten.tools

EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegyét CE-24 jelöli. Dokumentumszám: 05/BE/2024

Termelő:

4MW Sp. z o.o.
 Droga Owidzka 1i utca,
 83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a termék

név: Betonkeverő

modell: BE0002854

megfelel a következő szabványok és harmonizált szabványok előírásainak:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007
 EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017
 EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

és összhangban áll a következő irányelvek alapvető követelményeivel:

2006/42/WE; 2014/30/EU

A műszaki dokumentáció elkészítésére és tárolására felhatalmazott személy:

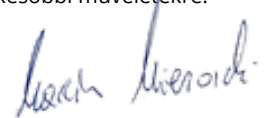
Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat képezi a termék CE-jelöléssel való ellátásának alapját.

Ez a nyilatkozat kizárólag a gép forgalomba hozatalának állapotára vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa végzett későbbi műveletekre.

Kiállítás helyszíne és időpontja:

Starogard Gdański, 2024.09.09



1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má za cíl usnadnit seznámení se zařízením a jeho potenciálními aplikacemi. Obsahuje klíčové pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet rizikům, minimalizovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána na místě použití zařízení.



POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznámte se všemi jeho komponenty. Procvičte si obsluhu zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka objasnit jeho funkce, ovládání a techniky manipulace. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné používání může vést k vážnému zranění.



POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho určením.

2. POPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pečlivě si prosím prostudujte pokyny a řiďte se v nich uvedenými instrukcemi.



Je doporučeno nosit ochranné rukavice.



Je doporučeno používat ochranu sluchu.



Je doporučeno nosit ochrannou helmu.



Je doporučeno nosit ochranné brýle.



Doporučuje se nosit protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.

3. ZABEZPEČENÍ



1. Udržujte kolemjdoucí a děti v dostatečné vzdálenosti od osoby obsluhující nářadí. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly.
2. Pracovní prostor by měl být uklizený a dostatečně osvětlený, neboť nepořádek na pracovním stole a nedostatečné osvětlení mohou způsobit nehody.
3. Nezapínejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo v prašném prostředí.

4. Nepoužívejte elektrické nářadí za deště nebo ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je nezbytné provozovat elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič (RCD).

5. Venku používejte prodlužovací kabely označené „W-A“ nebo „W“, které jsou určeny pro venkovní použití a minimalizují riziko úrazu elektrickým proudem.

6. Budte obezřetní, zaměřte se na svou činnost a při práci s elektrickým nářadím uplatňujte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.

7. Do zaměstnání se oblékejte adekvátně – vyvarujte se volného oblečení a šperků, a dlouhé vlasy si svažte nebo schovejte, aby se nezapletaly do pohyblivých částí.

8. Používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, protiprachové masky, protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, podle potřeby. Běžné brýle ani sluneční brýle neposkytují adekvátní ochranu očí.

9. Při práci s nářadím se vyvarujte nepřírodním polohám – nohy mějte přiměřeně rozkročené a udržujte rovnováhu těla, což zajistí lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v krizových situacích.

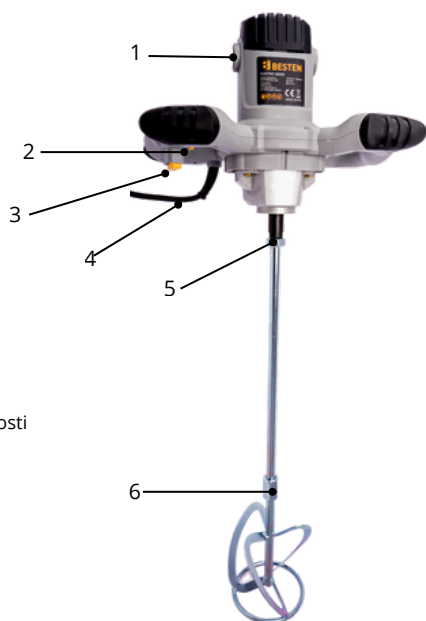
10. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.



BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S PŘÍSTROJEM

1. Kontakt s vodičem pod napětím může způsobit průtok elektrického proudu kovovými částmi zařízení, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy.
2. Během používání je nutné nosit osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle, maska, ochrana sluchu, ochranný oděv a rukavice. Pokud se během provozu vytváří prach, je třeba nosit masku na obličej.
3. Nedržte nástroj příliš silně. Úchop by měl být co nejjednodušší, avšak zároveň by měl poskytovat dobrou kontrolu.
4. Nářadí během provozu vibruje. Pravidelné a dlouhodobé vystavení vibracím může vést k dočasným nebo trvalým zraněním, zejména v oblasti rukou, paží a ramen.
5. Používejte výhradně pracovní příslušenství v dobrém technickém stavu.
6. Nikdy nevkládejte ruce pod pracovní kus.
7. Pravidelně ověřujte, zda jsou všechny šrouby, matice a další spojovací prvky správně utažené.
8. Na pracovišti by neměly být žádné předměty, o které by se člověk mohl zakopnout.
9. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je vypínač poškozen. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, představuje nebezpečí a musí být opraveno.
10. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů, neboť jiskry by mohly způsobit jejich vznícení.
11. Ochrana proti náhodnému spuštění: Před připojením nářadí k napájecímu zdroji se vždy ujistěte, že je vypínač v poloze „vypnuto“. Tím se zabrání neúmyslnému spuštění, které může vést k nehodám.
12. V případě přerušení dodávky elektrického proudu, například po výpadku nebo odpojení napájecího kabelu, odemkněte vypínač a otočte jej do polohy vypnuto. Tímto způsobem zabráníte náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

4. KONSTRUKČNÍ ELEMENTY



- 1. Uhlíkové kartáče
- 2. Tlačítko pro regulaci rychlosti
- 3. Přepínač
- 4. Napájecí vodič
- 5. Nástavec pro mixér
- 6. Míchadlo

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

MODEL	BE0002854
Napájecí napětí	220–230 V / 50–60 Hz
Výkon	1400 W
Rychlost bez zátěže	900 ot/min
Závít vřetena	M14
Průměr mixéru	12 mm
Regulace rychlosti	✓

6. VYUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



- Používejte nářadí se správným napětím: Před použitím se ujistěte, že napětí v obvodu nepřekračuje o více než 10 % hodnotu uvedenou na typovém štítku.
- Před použitím zkontrolujte nářadí: Nechte nářadí běžet jednu minutu bez zátěže, abyste ověřili, zda převodovka funguje hladce, zda se nevyskytují žádné abnormální zvuky, zda jsou šrouby pevné a zda je jiskření v normě.
- Zabraňte přetížení nástroje: Během míchání netlačte na nástroj nadměrně. Pokud dojde ke snížení rychlosti, snižte tlak. V případě, že se nástroj náhle zastaví nebo zablokuje, okamžitě vypněte napájení.
- Výměna kartáčů: Pokud jsou kartáče nadměrně opotřebované, vyměňte je současně, abyste předešli nerovnoměrnému kontaktu nebo poškození oběžného kola.
- Nepoužívejte nářadí v nevyhovujícím stavu: Pokud si všimnete poškození izolace, napájecích kabelů, zástrček nebo jiných závažných problémů, nářadí nepoužívejte, dokud nebude opraveno.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA A POKYNY PRO MANIPULACI SE ZAŘÍZENÍM

- Spotřebič by měl být používán výhradně k míchání stavebních materiálů.
- Používání zařízení k míchání hořlavých nebo výbušných látek je přísně zakázáno.
- Před mícháním materiálů si důkladně prostudujte návod k použití a všechna doporučení týkající se použitých materiálů.
- Zařízení není určeno k instalaci na stojany, podpěry ani jiné konstrukce.
- Při míchání materiálů mimo nádobu držte přístroj oběma rukama za izolované rukojeti a zaujměte stabilní postoj.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není umístěn v blízkosti rotujících částí mixéru.
- Míchací nádoba by měla být umístěna na stabilním a rovném povrchu, aby se během používání nepřevrhla.
- Pokud se zařízení výrazně znečistí, například po pádu do nádrže na směs, okamžitě jej vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při míchání tekutin dbejte na to, aby se do vnitřku zařízení nedostaly žádné kapky.
- Pokud se míchací metla během provozu zasekne, okamžitě vypněte spotřebič. Buďte opatrní na zpětný ráz, který by vám mohl přístroj vytrhnout z rukou.
- Rychlost měňte pomocí přepínače pouze tehdy, když je zařízení vypnuto.

VÝBĚR MÍCHAČE PODLE POUŽITÍ

- Typ materiálu: Zvolte míchačku odpovídající typu materiálu, který plánujete míchat (např. barvu, maltu, beton, kapaliny). Zajistěte, aby míchačka měla dostatečný výkon pro zvládnutí hustoty a viskozity materiálu.
- Objem nádrže: Velikost míchačky by měla odpovídat objemu nádrže, v níž bude používána. Zvolte míchačku s adekvátním průměrem a délkou lopatek, abyste efektivně zvládli předpokládané množství materiálu.
- Typ míchadla: Zvolte odpovídající typ míchadla (např. míchadlo s jednou nebo dvěma vrtulemi) na základě požadavků procesu míchání a charakteristik materiálu.
- Výkon motoru: Zajistěte, aby výkon motoru míchačky odpovídal požadavkům aplikace. Pro těžší materiály se doporučuje motor s vyšším výkonem.
- Rozsah rychlosti: Pro zajištění přesné kontroly nad procesem míchání zvolte mixér s regulovatelnou rychlostí.

INSTALACE SMĚŠOVAČE

- Upevněte míchačku k pracovní ploše. V případě potřeby použijte odpovídající úchyty, abyste zabránili pohybu míchačky během provozu. Zajistěte, aby byla míchačka vodorovná a stabilní, čímž předejdete problémům s mícháním.
- Zkontrolujte napájecí kabel: Ujistěte se, že je napájecí kabel v bezvadném stavu a nepoškozený. Pokud používáte prodlužovací kabel, ověřte, že je vhodný pro dané provozní podmínky.
- Připojení: Zapněte mixér do elektrické zásuvky v souladu s požadavky na napětí uvedenými v návodu. Používejte zásuvky s ochranou proti přetížení.
- Kontrola funkčnosti: Zapněte mixér a nechte jej běžet na nízkých otáčkách, abyste ověřili, že všechny komponenty fungují správně. Zkontrolujte, zda mixér pracuje plynule a zda jsou všechny pohyblivé části v dobrém stavu.



7. PROVOZ PŘÍSTROJE

- Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že parametry na výkonovém štítku odpovídají požadavkům sítě, zejména co se týče proudové kapacity. Ověřte, zda je elektrická zásuvka kompatibilní se zástrčkou zařízení.
- Před prvním použitím nového zařízení důkladně zkontrolujte, zda všechny komponenty a funkce fungují správně. Zapněte zařízení a otestujte funkci vypínače, regulátoru otáček a spínačů pro změnu otáček.
- Při provozu jednotky zajistěte adekvátní ventilaci motoru. Udržujte všechny vzduchové vstupy a výstupy volné, aby bylo zajištěno správné proudění vzduchu a efektivní chlazení.
- Zabraňte nárazům nebo kontaktu hlavy zařízení s ostrými hranami, zejména během přepravy nebo skladování. Dbejte na opatrnost, abyste předešli poškození.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

- Vypínač mixéru je umístěn na pravé rukojeti přístroje.
- Chcete-li mixér aktivovat, nejprve stiskněte zámek (2) palcem. Následně ukazováčkem zapněte mixér stisknutím hlavního vypínače (3).
- Přístroj se automaticky vypne, jakmile uvolníte tlak na spínač (3).
- Nikdy nemačknete spínač (3), pokud nebyla předem uvolněna pojistka (2). Nesprávné použití může způsobit trvalé poškození spínače.

NASTAVENÍ RYCHLOSTI ROTACE

- Knoflík pro úpravu otáček mixéru je umístěn na vnitřní straně levé rukojeti.
- Chcete-li upravit rychlost, otáčejte knoflíkem podle potřeby. Tímto způsobem můžete přesně nastavit rychlost míchání tak, aby vyhovovala vašemu pracovnímu postupu.

NASTAVENÍ KROUTICÍHO MOMENTU

Přepínač slouží k úpravě točivého momentu, což umožňuje nastavit rozsah otáček mixéru.

- Dolní rozsah (I): Přepněte do režimu nižší rychlosti, pokud je potřeba pomalejší míchání nebo větší kontrola.
- Vyšší rozsah (II): Přepněte do režimu vyšší rychlosti pro intenzivnější mixování nebo v případě potřeby vyšších otáček.

Změna rozsahu rychlosti by měla být prováděna pouze při vypnutém motoru. Pokus o změnu rozsahu rychlosti během provozu zařízení může způsobit jeho poškození.

VÝBĚR KROUTICÍHO MOMENTU

- Optimální nastavení: Klíčové je zvolit správný krouticí moment podle typu směsi. Nastavení přepínače a regulace otáček pomocí ovladače by měly zajistit, aby se míchadlo nepřehřívalo a materiál nerozstříkával mimo nádobu.
- Těžké směsi: Pro hustší materiály používejte vyšší krouticí moment a nižší otáčky, abyste předešli přetížení míchadla.
- Lehčí směsi: Materiály s řidší konzistencí vyžadují nižší krouticí moment a vyšší otáčky.

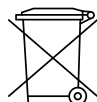
ZKUŠENOSTI OPERÁTORA.

Nastavení: Konečné nastavení otáček a točivého momentu do značné míry závisí na zkušenostech obsluhy. Pro nalezení optimálních parametrů pro váš konkrétní materiál se doporučuje provádět experimenty s různými nastaveními.

8. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

1. Po dokončení práce s nářadím se ujistěte, že je nářadí vypnuto a odpojeno od zdroje napájení.
2. Umístěte nástroj do suché a dobře větrané místnosti, daleko od vlhkosti, zdrojů tepla a přímého slunečního světla.
3. Nářadí vždy uchovávejte ve svislé nebo vodorovné poloze a chraňte je před pádem či převrácením.
4. Pokud nářadí ukládáte do skříně nebo krabice, zajistěte, aby k tomuto místu měly přístup pouze oprávněné osoby.
5. Neskladujte nářadí na místech, kde by mohlo být vystaveno mechanickému poškození nebo vibracím.
6. Po každém použití důkladně vyčistěte nástroj od prachu a nečistot pomocí měkkého kartáče nebo stlačeného vzduchu. Vyvarujte se používání agresivních či abrazivních čisticích prostředků.
7. Pravidelné mazání: Nástroj funguje při vysokých otáčkách, což vede k rychlému odpařování maziva. Zajistěte, aby byly mechanismy čisté, a pravidelně je domazávejte.
8. Vhodné náhradní díly: Pokud jsou potřebné náhradní díly, používejte pouze originální a kompatibilní součásti. Vyhněte se používání nekvalitních alternativ.
9. Časté kontroly: Pravidelně ověřujte, zda kabely, zástrčky, spínače a další komponenty správně fungují. Zajistěte, aby izolace, kontakty mezi kartáči a rotorem, vinutí a další součásti byly v dobrém stavu.
10. Nechte si nářadí opravit v autorizovaném servisním středisku každých několik měsíců, zejména pokud je používáte intenzivně nebo v náročných podmínkách.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do běžného odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím transponováním do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů k recyklaci.

10. PODMÍNKY ZÁRUKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami uvedenými v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud není výslovně uvedeno v záruce výrobce.

1. Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin vlastních výrobků, které se projeví v období:

- 24 měsíců – v případě nákupu spotřebitelem (fyzickou osobou, jež nevykonává podnikatelskou činnost),
- 12 měsíců – v případě nákupu provedeného společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za podmínky předložení:

- a) doklad o zakoupení (účtenka nebo faktura),
- b) záruční list – pokud je přiložen,
- c) oznámení v průběhu záruční doby.

3. Stížnosti mohou být podány:

- a) přímo v Centrálním záručním servisu,
- b) prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, na které byl nákup uskutečněn (např. internetový obchod, tržiště).

4. Reklamovaný výrobek musí být zaslán do servisního střediska spolu s:

- a) detailní popis závady,
- b) potvrzení o koupi,
- c) záruční list (pokud je přiložený).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska nese zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti činí:

a) až 14 pracovních dnů od data přijetí produktu do servisního střediska,

b) pokud je nezbytné dovézt součásti – tato lhůta může být prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. V případě, že je stížnost přijata:

a) Výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným či ekvivalentním modelem srovnatelných parametrů.

b) Pokud oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

a) poškození způsobená použitím v rozporu s návodem k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními pravidly,

b) mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření apod.,

c) poškození způsobená použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství,

d) pokusy o svépomocnou opravu, demontáž nebo úpravu zařízení,

e) součásti, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtačky, kartáče),

f) výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

9. Při nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou všechna vrácení peněz zpracována v souladu s pravidly daného prodejce.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních předpisů, zejména těch, které se týkají záruky.

11. Rozhodnutí Centrálního záručního servisu o rozsahu a platnosti reklamace je závazné, avšak nevylučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU/ES

Poslední dvě číslice roku budou označeny CE - 24.

Číslo dokumentu: 05/BE/2024

Výrobce:

4MW Sp. z o.o.

ulice Droga Owidzka 1i,

83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že produkt

název: Míchačka betonu

model: BE0002854

splňuje požadavky uvedených norem a harmonizovaných norem:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018;

EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007;

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017;

EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

a splňuje základní požadavky uvedených směrnic:

2006/42/ES; 2014/30/EU

Osoba zmocněná k přípravě a uchování technické dokumentace:


Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě slouží jako základ pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení v podmínkách, v jakých bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti přidané koncovým uživatelem ani činnosti, které následně provádí.

Místo a datum publikace:

Starogard Gdański, 9. září 2024



1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má za cieľ uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho potenciálnymi aplikáciami. Obsahuje kľúčové pokyny pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku zariadenia, ktoré prispievajú k prevencii nebezpečenstiev, znižovaniu počtu opráv a porúch, ako aj k zvyšovaniu spoľahlivosti a životnosti zariadenia. Túto príručku je potrebné uchovávať na mieste, kde sa zariadenie používa.



POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si obsluhu zariadenia a požiadajte skúseného používateľa alebo odborníka, aby vám vysvetlil jeho funkcie, obsluhu a techniky ovládania. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne používanie môže viesť k vážnym zraneniam.



POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným účelom.

2. OPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa v nich uvedenými pokynmi.



Odporúča sa používať ochranné rukavice.



Odporúča sa využívať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť ochrannú helmu.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa nosiť protiprachovú masku.



Zariadenie nie je vhodné pre deti.

3. BEZPEČNOSŤ



1. Udržujte okoloidúcich a deti v dostatočnej vzdialenosti od osoby, ktorá obsluhuje náradie. Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly.
2. Pracovný priestor by mal byť uprataný a dostatočne osvetlený, pretože neporiadok na pracovnom stole a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.
3. Nezapojujte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo v prašnom prostredí.

4. Nepoužívajte elektrické náradie v daždi alebo vo vlhkom prostredí. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, využite prúdový chránič (RCD).

5. Vonku používajte predlžovacie káble označené „W-A“ alebo „W“, ktoré sú určené na vonkajšie použitie a minimalizujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. Pri manipulácii s elektrickým náradím buďte ostražití, sústreďte sa na vykonávanú činnosť a uplatňujte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.

7. Oblečte sa primerane do práce – vyhnite sa voľnému oblečeniu a šperkom, a dlhé vlasy si zviažte alebo zastrčte, aby sa nezamotali do pohyblivých častí.

8. Používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, protiprachová maska, protišmyková obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa potreby. Bežné okuliare alebo slnečné okuliare neposkytujú adekvátnu ochranu očí.

9. Pri práci s nástrojom sa vyhýbajte neprirodzeným polohám – nohy primerane rozkročte a udržiavajte rovnováhu tela, čo zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v prípade núdze.

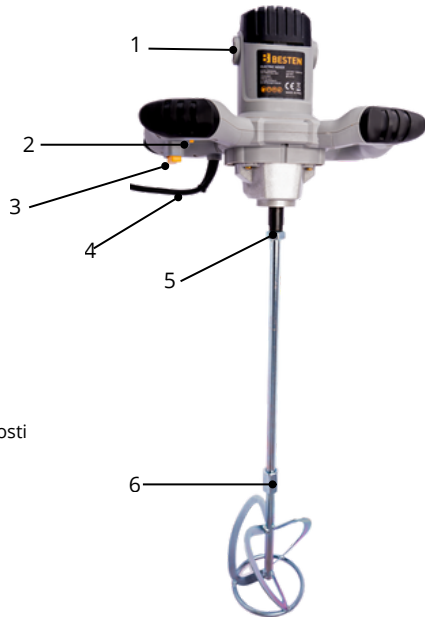
10. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Vniknutie vody do krytu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.



BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI SO ZARIADENIAMI

1. Kontakt s vodičom pod napätím môže spôsobiť prúdový tok cez kovové časti zariadenia, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom obsluhy.
2. Počas používania je nevyhnutné nosiť osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, maska, ochrana sluchu, ochranný odev a rukavice. Ak sa počas prevádzky vytvára prach, je potrebné nosiť masku na tvár.
3. Nedržte nástroj príliš silno. Úchop by mal byť čo najľahší, no zároveň by mal zabezpečiť dobrú kontrolu.
4. Náradie počas prevádzky vibruje. Pravidelná a dlhodobá expozícia vibráciám môže viesť k dočasným alebo trvalým zraneniam, najmä rúk, paží a ramien.
5. Používajte výhradne pracovné príslušenstvo v dobrom technickom stave.
6. Nikdy nekladajte ruky pod spracovávaný materiál.
7. Pravidelne overujte, či sú všetky skrutky, matice a ostatné upevňovacie prvky riadne utiahnuté.
8. Na pracovisku by nemali byť žiadne predmety, o ktoré by sa mohol človek potknúť.
9. Nepoužívajte elektrické náradie, ak je vypínač poškodený. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, predstavuje nebezpečenstvo a musí byť opravené.
10. Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov, pretože iskry môžu spôsobiť ich vzplanutie.
11. Ochrana proti náhodnému spusteniu: Pred pripojením náradia k zdroju napájania sa vždy uistite, že je vypínač v polohe „vypnuté“. Tým sa predchádza náhodnému spusteniu, ktoré môže viesť k nehodám.
12. V prípade prerušenia napájania, ako je výpadok prúdu alebo odpojenie napájacieho kábla, odomknite hlavný vypínač a otočte ho do polohy vypnuté. Týmto spôsobom zabránite náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

4. KONŠTRUKČNÉ ELEMENTY



1. Uhlíkové kefy
2. Tlačidlo na reguláciu rýchlosti
3. Prepínač
4. Napájací kábel
5. Mixér
6. Miešadlo

5. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MODEL	BE0002854
Napájacie napätie	220 – 230 V / 50 – 60 Hz
Výkon	1400 W
Rýchlosť bez zataženia	900 ot./min.
Závit vretena	M14
Priemer mixéra	12 mm
Ovládanie rýchlosti	✓

6. VYUŽÍVANIE ZARIADENIA



- Používajte náradie so správnym napätím: Pred použitím sa uistite, že napätie v obvode nepresahuje o viac ako 10 % hodnotu uvedenú na typovom štítku.
- Pred použitím skontrolujte náradie: Nechajte náradie bežať jednu minútu bez zataženia, aby ste overili, či prevodovka funguje hladko, či sa nevyskytujú abnormálne zvuky, či nie sú skrutky uvoľnené a či je iskrenie v norme.
- Zabráňte preťaženiu nástroja: Počas miešania netlačte na nástroj nadmerne. Ak sa rýchlosť zníži, znížte tlak. V prípade, že sa nástroj náhle zastaví alebo zablokuje, okamžite vypnite napájanie.
- Výmena kief: Ak sú kefy nadmerne opotrebované, vymeňte ich súčasne, aby ste predišli nerovnomernému kontaktu alebo poškodeniu obežného kolesa.
- Nepoužívajte náradie v zlom stave: Ak si všimnete poškodenie izolácie, napájacích káblov, zástrčiek alebo iné závažné problémy, náradie nepoužívajte, kým nebude opravené.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY A POKYNY PRE MANIPULÁCIU SO ZARIADENÍM

- Spotrebič by sa mal využívať výlučne na miešanie stavebných materiálov.
- Je striktné zakázané používať zariadenie na miešanie horľavých alebo výbušných materiálov.
- Pred miešaním materiálov si dôkladne prečítajte návod na použitie a všetky odporúčania týkajúce sa použitých materiálov.
- Zariadenie nie je určené na inštaláciu na stojany, podpory alebo iné konštrukcie.
- Pri miešaní materiálov mimo nádoby uchopte spotrebič oboma rukami za izolované rukoväte a zachovajte stabilný postoj.
- Uistite sa, že napájací kábel nie je v blízkosti rotujúcich súčastí mixéra.
- Miešacia nádoba by mala byť umiestnená na stabilnom a rovnom povrchu, aby sa počas používania neprevrátila.
- Ak sa zariadenie výrazne znečistí, napríklad po páde do nádrže na zmes, okamžite ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Pri miešaní tekutín sa uistite, že do vnútra zariadenia nevniknú žiadne kvapky.
- Ak sa miešacia lopatka počas prevádzky zasekne, okamžite vypnite spotrebič. Buďte opatrní na spätný ráz, ktorý by vám mohol spotrebič vytrhnúť z rúk.
- Rýchlosť meňte pomocou prepínača len vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

VÝBER MIEŠAČKY PODĽA POUŽITIA

- Typ materiálu: Zvoľte miešačku, ktorá je vhodná pre typ materiálu, ktorý plánujete miešať (napr. farba, malta, betón, kvapaliny). Uistite sa, že miešačka má dostatočný výkon na zvládnutie hustoty a viskozity materiálu.
- Objem nádrže: Prispôbte veľkosť miešačky objemu nádrže, v ktorej bude používaná. Zvoľte miešačku s adekvátnym priemerom a dĺžkou lopatky, aby ste efektívne zvládli predpokladané množstvo materiálu.
- Typ miešadla: Zvoľte adekvátny typ miešadla (napr. miešadlo s jednou alebo dvoma vrtulami) na základe požiadaviek procesu miešania a vlastností materiálu.
- Výkon motora: Overte, či výkon motora miešačky zodpovedá požiadavkám aplikácie. Pre ťažšie materiály sa odporúča motor s vyšším výkonom.
- Rozsah rýchlosti: Pre presnú kontrolu nad procesom miešania zvoľte mixér s nastaviteľnou rýchlosťou.

INŠTALÁCIA ZMIEŠAČA

- Miešačku pripevnite na pracovnú plochu. V prípade potreby použite vhodné upevnenia, aby ste zabránili jej pohybu počas prevádzky. Uistite sa, že je mixér umiestnený vodorovne a stabilne, aby ste predišli problémom s miešaním.
- Skontrolujte napájací kábel: Uistite sa, že napájací kábel je v dobrom stave a nepoškodený. Ak používate predĺžovací kábel, overte, či je vhodný pre prevádzkové podmienky.
- Pripojenie: Pripojte mixér do elektrickej zásuvky v súlade s napätím uvedeným v návode. Používajte zásuvky vybavené ochranou proti preťaženiu.
- Kontrola funkčnosti: Zapnite mixér a vykonajte test pri nízkych otáčkach, aby ste sa uistili, že všetky komponenty fungujú správne. Overte, či mixér beží plynulo a či sú všetky pohyblivé časti v dobrom stave.



7. PREVÁDZKA ZARIADENIA

- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že parametre na výkonovom štítku sú v súlade s požiadavkami siete, najmä pokiaľ ide o prúdovú kapacitu. Overte, či je elektrická zásuvka kompatibilná so zástrčkou zariadenia.
- Pred prvým použitím nového zariadenia dôkladne skontrolujte, či všetky komponenty a funkcie fungujú správne. Zapnite zariadenie a otestujte funkčnosť vypínača, ovládača rýchlosti a prepínačov na zmenu rýchlosti.
- Pri prevádzke jednotky zabezpečte adekvátne vetranie motora. Udržujte všetky vzduchové vstupy a výstupy čisté, aby ste zabezpečili optimálne prúdenie vzduchu a efektívne chladenie.
- Zabráňte vystavovaniu hlavy zariadenia nárazom alebo kontaktu s ostrými hranami, najmä počas prepravy alebo skladovania. Budte obozretní, aby ste predišli poškodeniu.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

- Vypínač mixéra je umiestnený na pravej rukoväti prístroja.
- Ak chcete zapnúť mixér, najprv stlačte palcom zámok (2). Následne ukazovákom aktivujte mixér stlačením hlavného vypínača (3).
- Zariadenie sa automaticky vypne po uvoľnení tlaku na spínač (3).
- Nikdy nestláčajte spínač (3), pokiaľ nebol predtým uvoľnený zámok (2). Nesprávne používanie môže viesť k trvalému poškodeniu spínača.

NASTAVENIE RÝCHLOSTI ROTÁCIE

- Gombík na úpravu rýchlosti otáčania mixéra je umiestnený na vnútornej strane ľavej rukoväte.
- Ak chcete nastaviť rýchlosť, otočte gombík podľa potreby. Týmto spôsobom môžete presne prispôbiť rýchlosť miešania tak, aby vyhovovala vášmu pracovnému postupu.

NASTAVENIE KRÚTIACEHO MOMENTU.

Prepínač slúži na úpravu krútiaceho momentu, čo umožňuje nastaviť rozsah rýchlosti mixéra.

- Dolný rozsah (I): Aktivujte prepínač do režimu nižšej rýchlosti, keď je potrebné pomalšie miešanie alebo presnejšia kontrola.
- Vyšší rozsah (II): Pre intenzívnejšie mixovanie alebo v prípade potreby vyšších otáčok nastavte prepínač do režimu vyššej rýchlosti.

Zmenu rozsahu rýchlosti je potrebné vykonávať iba pri vypnutom motore. Pokus o zmenu rozsahu počas prevádzky zariadenia môže viesť k jeho poškodeniu.

VÝBER KRÚTIACEHO MOMENTU

- Optimálne nastavenia: Klúčové je zvoliť správny krútiaci moment podľa typu zmesi. Nastavenie prepínača a regulácia otáčok pomocou ovládača by mali zabezpečiť, aby sa miešačka neprehrievala a materiál sa nerozstrekoval mimo nádoby.
- Ťažké zmesi: Pre hustejšie materiály používaj vyšší krútiaci moment a nižšie otáčky, aby sa predišlo preťaženiu miešačky.
- Ľahšie zmesi: Materiály s redšou konzistenciou vyžadujú nižší krútiaci moment a vyššie otáčky.

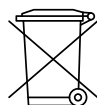
SKÚSENOSTI OPERÁTORA

Úprava nastavení: Konečný výber rýchlosti a krútiaceho momentu do značnej miery závisí od skúseností obsluhy. Odporúča sa experimentovať s rôznymi nastaveniami, aby sa identifikovali optimálne parametre pre konkrétny materiál.

8. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

1. Po ukončení práce s nástrojom sa uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený od elektrického zdroja.
2. Nástadie umiestnite do suchej a dobre vetranej miestnosti, mimo dosahu vlhkosti, zdrojov tepla a priameho slnečného svetla.
3. Nástadie vždy uchovávajte v zvislej alebo vodorovnej polohe, aby ste ho chránili pred pádom alebo prevrátením.
4. Ak nástadie uskladňujete v skrinke alebo krabici, zabezpečte, aby k tomuto miestu mali prístup iba oprávnené osoby.
5. Neskladujte nástadie na mieste, kde by mohlo byť vystavené mechanickému poškodeniu alebo vibráciám.
6. Po každom použití dôkladne vyčistite nástroj od prachu a nečistôt pomocou jemnej kefy alebo stlačeného vzduchu. Vyhnite sa používaniu agresívnych alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov.
7. Pravidelné mazanie: Nástadie funguje pri vysokých otáčkach, čo vedie k rýchlemu odparovaniu maziva. Uistite sa, že mechanizmy sú čisté a pravidelne ich premazávajú.
8. Vhodné náhradné diely: Ak sú potrebné náhradné diely, používajte výlučne originálne a kompatibilné komponenty. Vyhnite sa používaniu nekvalitných náhrad.
9. Časté kontroly: Pravidelne overujte, či káble, zástrčky, spínače a ďalšie komponenty fungujú správne. Uistite sa, že izolácia, kontakty medzi kefou a rotorom, vinutia a ostatné časti sú v dobrom stave.
10. Nechajte si nástadie opraviť v autorizovanom servisnom stredisku každých niekoľko mesiacov, najmä ak ho používate intenzívne alebo v náročných podmienkach.

9. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva je potrebné zbierať elektrické a elektronické nástadie oddelene a odovzdávať ho na zberné miesta na recykliáciu.

10. PODMIENKY ZÁRUKY

Zaručujeme správnu funkčnosť vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami uvedenými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefky, rezné kotúče, vrtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne zahrnuté v záruke výrobcu.

1. Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady spôsobené internými faktormi produktu, ktoré sa prejavujú v lehote:

- 24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá neprevádzkuje podnikateľskú činnosť),
- 12 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa začína počítať od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

2. Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- a) doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúra),
- b) záručný list – ak je súčasťou balenia,
- c) oznámenia v priebehu záručnej doby.

3. Sťažnosti je možné podať:

- a) priamo v Centrálnom zárukovom servise,
- b) prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, na ktorej bol nákup realizovaný (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s:

- a) podrobný opis poruchy,
- b) potvrdenie o kúpe,
- c) záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska znáša zákazník. V prípade zamietnutia reklamácie bude produkt vrátený na náklady príjemcu.

6. Doba spracovania žiadosti je:

a) do 14 pracovných dní od doručenia produktu do servisného strediska,

b) ak je potrebné dovážať súčiastky – táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť prijatá:

a) Výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model s rovnakými alebo lepšími parametrami.

b) Ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť ponúknuté vrátenie kúpnej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

a) poškodenie spôsobené používaním v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými predpismi,

b) mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zaseknutie a podobne,

c) poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych súčiastok alebo príslušenstva,

d) pokusy o vlastnú opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia,

e) komponenty, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebúvajú (napr. kotúče, vrtáčky, kefy),

f) výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

9. Pri nákupe prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami daného predajcu.

10. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných predpisov, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu o rozsahu a platnosti reklamácie je záväzné, avšak nevyklučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

Centrálny záručný servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsppracie@besten.tools

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES

Posledné dve číslice roku budú označené CE - 24. Číslo dokumentu: 05/BE/2024

Producent:

4MW Sp. z o.o.
 Ulica Droga Owidzka 1i,
 83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že produkt

názov: Miešačka betónu

model: BE0002854

spĺňa požiadavky nasledujúcich štandardov a harmonizovaných štandardov:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018;
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007;
 EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017;
 EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich usmernení:

2006/42/ES; 2014/30/EÚ

Osoba zodpovedná za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie:

Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode je základom pre označenie výrobku značkou CE.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané koncovým používateľom ani na následné operácie, ktoré vykonal.

Miesto a dátum vydania:

Starogard Gdański, 9. septembra 2024



1. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е създадено с цел да улесни запознаването с устройството и неговите потенциални приложения. То включва важни инструкции за безопасна, правилна и икономична експлоатация на устройството, което помага за избягване на рискове, намаляване на необходимостта от ремонти и повреди, както и за увеличаване на надеждността и експлоатационния му живот. Това ръководство следва да се съхранява на мястото, където се експлоатира устройството.



ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, внимателно се запознайте с всички негови компоненти. Практикувайте с устройството и потърсете помощ от опитен потребител или специалист, който да ви обясни неговите функции, работа и техники на работа. Уверете се, че можете незабавно да изключите устройството в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, който не съответства на неговото предназначение.

2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



ВНИМАНИЕ!



Моля, внимателно прочетете инструкциите и следвайте указанията, които те съдържат.



Препоръчително е да се използват защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи защитна каска.



Препоръчително е да се използват защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска против прах.



Устройството не е предназначено за деца.

3. СИГУРНОСТ



1. Дръжте странични наблюдатели и деца на безопасно разстояние от лицето, работещо с инструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
2. Работното място трябва да бъде чисто и добре осветено, тъй като разхвърляната работна маса и недостатъчното осветление могат да предизвикат инциденти.
3. Не свързвайте устройството в близост до запалими течности, газове или в прашна среда.

4. Не използвайте електрически инструменти при дъжд или на мокри повърхности. Попадането на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар. Ако работата с електрически инструмент в влажна среда е неизбежна, използвайте устройство за защита от дефектен ток (RCD).

5. Когато сте на открито, използвайте удължителни кабели с обозначение "W-A" или "W", които са специално проектирани за външна употреба и намаляват риска от токов удар.

6. Бъдете внимателни, концентрирайте се върху задачата и прилагайте здравия разум, когато работите с електрически инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.

7. Обличайте се подходящо за работа – избягвайте широки дрехи и бижута, а дългата коса връзвайте или прибирайте, тъй като може да се заплете в движещи се части.

8. Използвайте лични предпазни средства, като например защитни очила, маска за прах, обувки с противохлъзгаща подметка, защитна каска или средства за защита на слуха, в зависимост от ситуацията. Обикновените очила или слънчеви очила не предоставят адекватна защита на очите.

9. Избягвайте неестествени позиции при работа с устройството – разположете краката си правилно и поддържайте равновесие на тялото, което осигурява по-добър контрол над електроинструмента в аварийни ситуации.

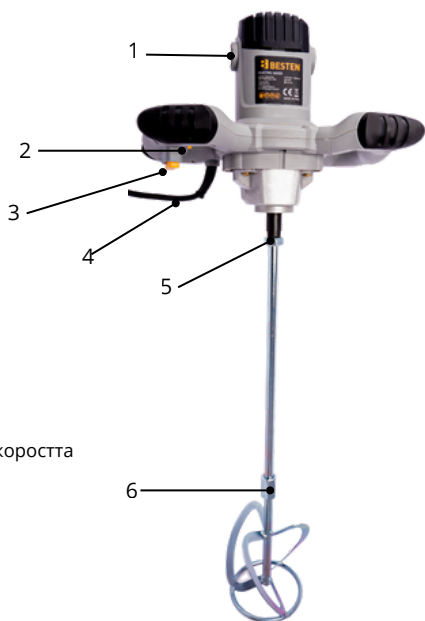
10. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага. Попадането на вода в корпуса ще повиши риска от електрически удар.



БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

1. Контактът с проводник под напрежение може да предизвика протичане на ток през металните компоненти на устройството, което може да доведе до токов удар за оператора.
2. По време на употреба е необходимо да се носят лични предпазни средства, включително защитни очила, маска, антифони, защитно облекло и ръкавици. В случай че по време на работа се образува прах, е задължително носенето на маска за лице.
3. Не стискайте инструмента прекалено силно. Хватката трябва да бъде възможно най-лека, но същевременно да осигурява добър контрол.
4. Инструментът вибрира по време на употреба. Редовното и продължително излагане на вибрации може да доведе до временни или постоянни наранявания, особено на ръцете и раменете.
5. Използвайте единствено работни принадлежности, които са в добро техническо състояние.
6. Никога не поставяйте ръцете си под елемента.
7. Периодично проверявайте дали всички винтове, гайки и други крепежни елементи са затегнати правилно.
8. На работното място не трябва да присъстват предмети, в които човек може да се спъне.
9. Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят за включване/изключване е повреден. Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира с превключвателя за включване/изключване, представлява опасност и трябва да бъде ремонтиран.
10. Не използвайте електрически инструменти в непосредствена близост до запалими материали. Искрите могат да предизвикат запалване.
11. Защита от случайно стартиране: Винаги проверявайте, че превключвателят е в положение "изключено", преди да свържете инструмента към източника на захранване. Това ще предотврати неволно стартиране, което може да доведе до инциденти.
12. В случай на прекъсване на захранването, например след спиране на тока или изключване на захранващия кабел, изключете превключвателя за включване/изключване и го завъртете в положение "изключено". Това ще предотврати случайно активиране на електрическия инструмент.

4. КОНСТРУКТИВНИ ЕЛЕМЕНТИ



1. Въглеродни четки
2. Бутон за управление на скоростта
3. Превключвателят
4. Захранващ кабел
5. Приставка за миксер
6. Бъркалка

5. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛ	BE0002854
Захранващо напрежение	220-230 V / 50-60 Hz
Мощност	1400 W
Скорост без натоварване	900 об/мин
Резба на шпиндела	M14
Диаметър на смесителя	12 мм
Контрол на скоростта	✓

6. УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО



- Използвайте инструмента с подходящото напрежение: Преди употреба, уверете се, че напрежението във веригата не надвишава с повече от 10% стойността, посочена на табелката с данни.
- Проверете инструмента преди употреба: Пуснете инструмента без товар за една минута, за да установите дали трансмисията функционира плавно, дали се чуват необичайни звуци, дали винтовете са разхлабени и дали искрението е в нормални граници.
- Избягвайте претоварването на инструмента: Не прилагайте прекомерен натиск върху инструмента по време на смесване. Ако скоростта намалее, намалете налягането. При внезапно спиране или блокиране на инструмента, незабавно изключете захранването.
- Смяна на четките: Ако четките са прекалено износени, заменете ги едновременно, за да предотвратите неравномерен контакт или повреда на работното колело.
- Не използвайте инструмент в лошо състояние: Ако забележите повреда на изолацията, захранващите кабели, щепселите или други сериозни проблеми, не използвайте инструмента, докато не бъде ремонтиран.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

- Уредът следва да се използва единствено за смесване на строителни материали.
- Строго е забранено използването на устройството за смесване на запалими или експлозивни вещества.
- Преди да смесите материалите, внимателно прочетете ръководството за употреба и всички указания относно използваните материали.
- Устройството не е предназначено за инсталиране върху стойки, опори или други конструкции.
- Когато смесвате материали извън контейнера, дръжте уреда с две ръце за изолираните дръжки и осигурете стабилна стойка.
- Уверете се, че захранващият кабел не е в близост до въртящите се елементи на миксера.
- Съдът за смесване следва да бъде разположен на стабилна и равна повърхност, за да се избегне преобръщане по време на работа.
- Ако устройството е силно замърсено, например след като е паднало в резервоара за смес, незабавно го изключете и извадете щепсела от контакта.
- Когато смесвате течности, уверете се, че капки не попадат във въртешността на устройството.
- Ако бъркалката на миксера се заклепти по време на работа, незабавно изключете уреда. Внимавайте с мощността на обратния удар, която може да изтръгне уреда от ръцете ви.
- Променяйте скоростта с превключвателя единствено когато устройството е изключено.

ИЗБОР НА МИКСЕР ВЪЗ ОСНОВА НА ПРИЛОЖЕНИЕТО

- Вид материал: Изберете миксер, който е подходящ за типа материал, който ще смесвате (например боя, хоросан, бетон, течности). Уверете се, че миксерът разполага с достатъчна мощност, за да се справи с плътността и вискозитета на материала.
- Капацитет на резервоара: Съобразете размера на миксера с капацитета на резервоара, в който ще бъде използван. Изберете миксер с адекватен диаметър и дължина на лопатката, за да осигурите ефективна работа с предвиденото количество материал.
- Тип на бъркалката: Изберете подходящия тип бъркалка (например, бъркалка с единичен или двоен витлов двигател) в зависимост от изискванията на смесителния процес и характеристиките на материала.
- Мощност на двигателя: Уверете се, че мощността на двигателя на миксера съответства на изискванията на приложението. За по-тежки материали се препоръчва двигател с по-висока мощност.
- Диапазон на скоростта: Изберете миксер с променлива скорост, ако е необходима прецизна контрол върху процеса на смесване.

МОНТАЖ НА СМЕСИТЕЛИ

- Закрепете миксера към работната повърхност. Използвайте подходящи крепежни елементи, ако е необходимо, за да предотвратите движението на миксера по време на работа. Уверете се, че миксерът е изравнен и стабилен, за да избегнете проблеми при смесването.
- Проверете захранващия кабел: Убедете се, че захранващият кабел е в отлично състояние и не е повреден. Ако използвате удължителен кабел, уверете се, че е подходящ за условията на работа.
- Съвързване: Включете миксера в електрически контакт, съобразявайки се с изискванията за напрежение, посочени в инструкциите. Използвайте контакти с защита от претоварване.
- Функционална проверка: Включете миксера и го настройте на ниска скорост, за да се уверите, че всички компоненти функционират правилно. Убедете се, че миксерът работи гладко и че всички подвижни части са в добро състояние.

7. РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

- Преди да свържете устройството към електрическата мрежа, уверете се, че параметрите на табелката с данни съответстват на изискванията на мрежата, особено по отношение на капацитета на тока. Проверете дали електрическият контакт е съвместим с щепсела на устройството.
- Преди да използвате новото си устройство за първи път, внимателно проверете дали всички компоненти и функции функционират правилно. Включете устройството и тествайте работата на превключвателя за захранване, контрола на скоростта и превключвателите за смяна на скоростта.
- Когато използвате устройството, осигурете адекватна вентилация на двигателя. Поддържайте всички входни и изходни отвори за въздух чисти, за да гарантирате правилен въздушен поток и ефективно охлаждане.
- Избягвайте излагането на главата на устройството на удари или контакт с остри ръбове, особено по време на транспортиране или съхранение. Внимавайте, за да предотвратите повреда.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Бутонът за включване и изключване на миксера е разположен на дясната дръжка на устройството.
- За да активирате миксера, първо натиснете заключването (2) с палеца си. След това използвайте показалеца си, за да включите миксера, като натиснете превключвателя за захранване (3).
- Устройството ще се изключи автоматично, когато освободите натиска върху бутона за включване/изключване (3).
- Никога не натискайте превключвателя (3), освен ако първо не е отключена ключалката (2). Неправилната употреба може да доведе до постоянна повреда на превключвателя.

РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА РОТАЦИЯ

- Копчето за регулиране на скоростта на въртене на миксера е разположено на вътрешната страна на лявата дръжка.
- За да настроите скоростта, завъртете копчето според нуждите. Това ви позволява точно да регулирате скоростта на смесване, така че да отговаря на вашия работен процес.

НАСТРОЙКА НА ВЪРТЯЩИЯ МОМЕНТ

Превключвателят служи за изменение на въртящия момент, което позволява регулиране на диапазона на скоростта на миксера.

- Долен диапазон (I): Настройте превключвателя на режим с пониска скорост, когато е необходимо по-бавно смесване или по-голям контрол.
- По-висок диапазон (II): Настройте превключвателя на режим с по-висока скорост за по-интензивно смесване или когато са необходими по-високи обороти.

Промяната на диапазона на скоростта трябва да се извършва единствено при изключен двигател. Опитът за промяна на диапазона, докато устройството е в работа, може да доведе до повреда.

ИЗБОР НА ВЪРТЯЩ МОМЕНТ

- Оптимални настройки: Важно е да се избере правилният въртящ момент според вида на сместа. Настройката на превключвателя и регулирането на оборотите с помощта на копчето трябва да осигурят, че миксерът няма да прегрее и материалът няма да пръска извън контейнера.
- Тежки смеси: За по-плътни материали използвайте по-голям въртящ момент и по-ниски обороти, за да избегнете претоварване на миксера.
- Леки смеси: Материали с по-рядка консистенция изискват по-малък въртящ момент и по-високи обороти.

ОПИТ НА ОПЕРАТОРА

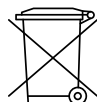
Регулиране на настройките: Окончателният избор на скорост и въртящ момент в значителна степен зависи от опита на оператора. Препоръчва се провеждане на експерименти с различни настройки, за да се установят оптималните параметри за конкретния материал.



8. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Когато завършите работа с инструмента, уверете се, че е изключен и отделен от източника на захранване.
2. Поставете инструмента в сухо и добре проветриво пространство, далеч от влага, източници на топлина и пряка слънчева светлина.
3. Винаги съхранявайте инструмента в изправено или легнало положение, за да го защитите от падане или преобръщане.
4. Ако съхранявате инструмента в шкаф или кутия, уверете се, че това място е достъпно единствено за упълномощени лица.
5. Не съхранявайте инструмента на място, където може да бъде подложен на механични повреди или вибрации.
6. След всяка употреба почиствайте инструмента от прах и замърсявания с мека четка или гъстен въздух. Избягвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
7. Редовно смазване: Инструментът функционира при високи скорости, което предизвиква бързо изпаряване на смазката. Уверете се, че механизмите са чисти и ги смазвайте редовно.
8. Подходящи резервни части: При необходимост от резервни части, използвайте единствено оригинални и съвместими компоненти. Избягвайте нискокачествени заместители.
9. Чести проверки: Редовно инспектирайте дали кабелите, щепселите, превключвателите и другите компоненти работят правилно. Уверете се, че изолацията, контактите между четката и ротора, намотките и останалите части са в добро състояние.
10. Обслужвайте инструмента си в оторизиран сервизен център на всеки няколко месеца, особено при интензивна употреба или в неблагоприятни условия.

9. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е изхвърлянето на електрически устройства в общия боклук. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните уреди следва да се събират отделно и да се предават в пунктове за събиране на рециклируеми отпадъци.

10. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не обхваща компоненти, подложени на естествено износване, като графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично включени в гаранцията на производителя.

1. Гаранцията обхваща материални дефекти и недостатъци, произтичащи от причини, присъщи на продукта, установени в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не извършва търговска дейност),
- 12 месеца – в случай на закупуване от фирма или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупка на продукта от първия купувач.

2. Гаранцията е валидна при предоставяне на:

- доказателство за покупка (касова бележка или фактура)
- гаранционна карта – в случай че е включена,
- уведомления по време на гаранционния период.

3. Жалби могат да бъдат внесени:

- директно в Централния гаранционен сервиз,
- чрез точката на продажба или платформата, на която е осъществена покупката (например онлайн магазин, пазар).

4. Продуктът, който се рекламира, следва да бъде предоставен в сервизния център заедно с:

- детайлно описание на повредата,
- доказателство за покупка,
- гаранционна карта (ако е налична).

5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. В случай че рекламацията по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.

6. Срокът за обработка на заявлението е:

- в срок до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център,
- ако е необходимо внасяне на части – този срок може да бъде удължен, за което Клиентът ще бъде информиран.

7. В случай че жалбата бъде приета:

- Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен със същия или еквивалентен модел с не по-ниски параметри.
- Ако ремонтът или замяната не са възможни, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.

8. Гаранцията не обхваща:

- повреди, произтичащи от употреба, несъответстваща на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност,
- механични повреди, наводнения, корозия, претоварване, блокиране и др.,
- повреди, произтичащи от използването на неоригинални части или аксесоари,
- опити за самостоятелен ремонт, демонтаж или модификация на устройството,
- елементи, които естествено се износват по време на употреба (например дискове, свредла, четки),
- продукти без доказателство за покупка или с нечетлив сериен номер.

9. В случай на покупка чрез търговец на дребно (например магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработвани в съответствие с политиката на съответния търговец.

10. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя, произтичащи от законовите разпоредби, особено тези, свързани с гаранцията.

11. Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не ограничава правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

БЕСТЕН Централен гаранционен сервиз
ул. Дрога Овидзка 1и, 83-200 Старогард Гдански
e-mail: wsparcie@besten.tools

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕС/ЕО

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени с СЕ - 24.
Номер на документа: 05/BE/2024

Продуцент:

4MW Sp. z o.o.
улица „Дрога Овидзка“ 1и
83-200 Старогард Гдански

декларира, че изделието

име: Бетнобъркачка,
модел: BE0002854

отговаря на изискванията на следните стандарти и хармонизирани норми:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018
EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007
EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017
EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

и отговаря на основните изисквания на следните директиви:

2006/42/ЗЕ; 2014/30/ЕС

Лице, упълномощено да подготвя и съхранява техническа документация:

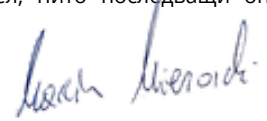
Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие служи като основа за обозначаване на продукта с маркировката СЕ.

Тази декларация се отнася единствено за машините в състоянието, в което са били пуснати на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител, нито последващи операции, извършвани от него.

Място и дата на публикуване:

Старогард Гдански, 09.09.2024 г.



1. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей посібник створено для спрощення ознайомлення з пристроєм та його потенційними застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпечного, правильного та економічного використання пристрою, що допомагає уникнути небезпек, зменшити кількість ремонтів і поломок, а також підвищити його надійність і тривалість служби. Цей посібник слід зберігати в місці використання пристрою.



УВАГА!

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з усіма його компонентами. Потренуйтеся у користуванні пристроєм та зверніться до досвідченого користувача або спеціаліста для пояснення його функцій, роботи та методів експлуатації. Переконайтеся, що ви здатні швидко вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



УВАГА!

Не застосовуйте інструмент у спосіб, що суперечить його призначенню.

2. ОПИС СИМВОЛІВ



УВАГА!



Будь ласка, ретельно ознайомтеся з інструкціями та дотримуйтесь вказівок, що в них наведені.



Рекомендується носити захисні рукавички.



Рекомендується використовувати засоби захисту слуху.



Рекомендується носити захисний шолом.



Рекомендується носити захисні окуляри.



Рекомендується використовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для використання дітьми.

3. БЕЗПЕЧНІСТЬ



1. Тримайте сторонніх осіб та дітей на відстані від особи, яка працює з інструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.
2. Робоче місце повинно бути чистим і добре освітленим, оскільки безладний стіл і недостатнє освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
3. Не вмикайте пристрій у близькості до легкозаймистих рідин, газів або в запиленому середовищі.

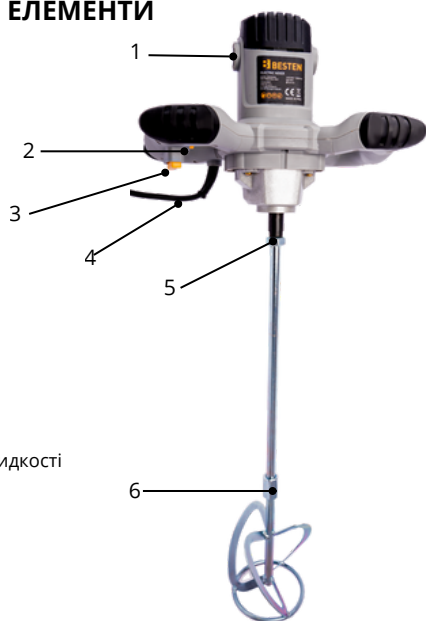
4. Уникайте використання електроінструментів під дощем або у вологих умовах. Потраплення води всередину електроінструменту підвищує ризик ураження електричним струмом. Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі є неминучим, застосовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ).
5. Перебуваючи на вулиці, використовуйте подовжувачі з маркуванням «W-A» або «W», які призначені для зовнішнього використання та знижують ризик ураження електричним струмом.
6. Будьте уважні та зосереджені на своїх діях, використовуючи електроінструменти, і застосовуйте здоровий глузд. Не користуйтеся електроінструментом, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків, алкоголю чи медикаментів.
7. Одягайтеся відповідно до робочого середовища – уникайте вільного одягу та прикрас, а довге волосся зав'яжіть або прибирайте, оскільки воно може заплутатися в рухомих частинах.
8. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, пилозахисні маски, нековзне взуття, каски або засоби захисту слуху, якщо це необхідно. Звичайні окуляри або сонцезахисні окуляри не забезпечують належного захисту очей.
9. Уникайте неприродних поз під час роботи з пристроєм – правильно розмістіть ноги та підтримуйте рівновагу тіла, що забезпечить кращий контроль над електроінструментом у критичних ситуаціях.
10. Уникайте впливу дощу або вологи на електроінструменти. Проникнення води всередину корпусу підвищує ризик ураження електричним струмом.



БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Контакт зі струмопровідним проводом може викликати протікання струму через металеві елементи пристрою, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
2. Під час виконання робіт необхідно використовувати засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри, маска, засоби захисту вух, спеціальний одяг та рукавички. Якщо під час роботи виникає пил, слід надягати маску для обличчя.
3. Не тримайте інструмент занадто сильно. Хват має бути якомога легшим, але водночас забезпечувати надійний контроль.
4. Інструмент вібрає під час експлуатації. Регулярний та тривалий вплив вібрації може призвести до тимчасових або постійних травм, особливо рук, передпліччя та плечей.
5. Використовуйте робочі інструменти лише у відповідному технічному стані.
6. Ніколи не розміщуйте руки під заготовкою.
7. Періодично перевіряйте, чи всі гвинти, гайки та інші кріпильні елементи належно затягнуті.
8. На робочому місці не повинно бути предметів, що можуть стати причиною спотикання.
9. Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач пошкоджений. Будь-який електроінструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.
10. Не застосовуйте електроінструменти в безпосередній близькості до легкозаймистих матеріалів. Іскри можуть їх запалити.
11. Захист від випадкового запуску: Завжди переконайтеся, що вимикач перебуває у положенні «вимкнено», перш ніж підключати інструмент до джерела живлення. Це запобігатиме випадковому запуску, що може призвести до нещасних випадків.
12. У разі переривання живлення, наприклад, після відключення електроенергії або витягування шнура живлення, розблокуйте вимикач увімкнення/вимкнення та поверніть його у положення «вимкнено». Це запобігатиме випадковому ввімкненню електроінструменту.

4. КОНСТРУКТИВНІ ЕЛЕМЕНТИ



1. Вугільні щітки
2. Кнопка регулювання швидкості
3. Перемикач
4. Кабель живлення
5. Насадка для міксера
6. Мішалка

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	BE0002854
Напруга живлення	220-230 В / 50-60 Гц
Потужність	1400 Вт
Швидкість без навантаження	900 об/хв
Різьблення шпинделя	M14
Діаметр змішувача.	12 мм
Контроль швидкості	✓

6. ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ



- Використовуйте інструмент з відповідною напругою: Перед використанням переконайтеся, що напруга в колі не перевищує значення, вказане на заводській табличці, більш ніж на 10%.
- Перевірте інструмент перед використанням: Запустіть його без навантаження протягом однієї хвилини, щоб упевнитися, що положення коробки передач працює плавно, відсутні сторонні звуки, гвинти не ослабли, а іскріння є нормальним.
- Уникайте перевантаження інструмента: Не тисніть надмірно на інструмент під час змішування. Якщо швидкість зменшується, зменште тиск. Якщо інструмент раптово зупиняється або блокується, негайно вимкніть живлення.
- Заміна щіток: Якщо щітки занадто зношені, замініть їх одночасно, щоб уникнути нерівномірного контакту або пошкодження крильчатки.
- Не використовуйте інструмент, якщо він у поганому стані: Якщо ви виявили пошкодження ізоляції, живильних шнурів, штекерів або інші серйозні проблеми, утримайтеся від використання інструмента, поки його не буде відремонтовано.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИСТРОЮ

- Прилад слід використовувати виключно для змішування будівельних матеріалів.
- Категорично заборонено використовувати пристрій для змішування легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів.
- Перед змішуванням матеріалів ретельно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та будь-якими рекомендаціями щодо використовуваних матеріалів.
- Пристрій не призначений для встановлення на підставках, опорах або інших конструкціях.
- Під час змішування матеріалів поза контейнером тримайте пристрій обома руками за ізольовані ручки та забезпечте стійке положення.
- Переконайтеся, що шнур живлення не розташований поблизу обертових елементів міксера.
- Ємність для змішування необхідно розмістити на стабільній та рівній поверхні, щоб уникнути перекидання під час використання.
- Якщо пристрій сильно забрудниться, наприклад, після падіння в резервуар для суміші, негайно вимкніть його та від'єднайте від мережі.
- Під час змішування рідин слідкуйте за тим, щоб краплі не потрапили всередину пристрою.
- Якщо лопатка для змішування застрягне під час експлуатації, негайно вимкніть пристрій. Будьте обережні з силою зворотного удару, яка може вирвати пристрій з ваших рук.
- Змінійте швидкість за допомогою перемикача лише тоді, коли пристрій вимкнено.

ВИБІР ЗМІШУВАЧА ЗА ФУНКЦІОНАЛЬНІСТЮ

- Тип матеріалу: Виберіть змішувач, що відповідає типу матеріалу, який ви будете змішувати (наприклад, фарба, розчин, бетон, рідини). Переконайтеся, що змішувач достатньо потужний, щоб впоратися з щільністю та в'язкістю матеріалу.
- Місткість резервуара: Розмір змішувача повинен відповідати місткості резервуара, в якому він буде експлуатуватися. Оберіть змішувач з відповідним діаметром та довжиною лопаті для ефективної обробки очікуваної кількості матеріалу.
- Тип мішалки: Оберіть відповідний тип мішалки (наприклад, мішалка з одним або двома пропелерами) відповідно до вимог процесу змішування та властивостей матеріалу.
- Потужність двигуна: Переконайтеся, що потужність двигуна міксера відповідає вимогам використання. Для обробки важчих матеріалів рекомендується використовувати двигун з більшою потужністю.
- Діапазон швидкості: Виберіть міксер зі змінною швидкістю, якщо потрібен точний контроль над процесом змішування.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЗМІШУВАЛЬНИКА

- Закріпіть міксер на робочій поверхні. За необхідності використовуйте відповідні кріплення, щоб запобігти його переміщенню під час роботи. Переконайтеся, що міксер розташований рівно та стійко, щоб уникнути проблем зі змішуванням.
- Перевірте шнур живлення: впевніться, що шнур живлення знаходиться в належному стані та не має пошкоджень. Якщо використовується подовжувач, переконайтеся, що він відповідає умовам експлуатації.
- Підключення: Підключіть міксер до електричної розетки відповідно до вимог щодо напруги, зазначених у інструкції. Використовуйте розетки з захистом від перевантаження.
- Перевірка функціональності: Увімкніть міксер і запустіть його на низькій швидкості, щоб переконаватися, що всі компоненти працюють належним чином. Перевірте, чи міксер працює плавно, а всі рухомі частини знаходяться в справному стані.

7. ФУНКЦІОНУВАННЯ ПРИСТРОЮ

- Перед підключенням пристрою до мережі, будь ласка, переконайтеся, що параметри на заводській табличці відповідають вимогам мережі, зокрема щодо допустимого струму. Перевірте, чи електрична розетка сумісна з вилкою пристрою.
- Перед першим використанням нового пристрою уважно перевірте, чи всі компоненти та функції функціонують належним чином. Увімкніть пристрій і перевірте роботу вимикача живлення, регулятора швидкості та перемикачів зміни швидкості.
- Під час експлуатації агрегату забезпечте належну вентиляцію двигуна. Тримайте всі впускні та випускні отвори в чистоті для забезпечення оптимального повітряного потоку та ефективного охолодження.
- Уникайте ударів або контакту головки пристрою з гострими краями, особливо під час транспортування чи зберігання. Будьте обережні, щоб уникнути пошкоджень.

УВІМКНЕННЯ І ВИМКНЕННЯ

- Вмикач/вимикач міксера знаходиться на правій ручці пристрою.
- Щоб активувати міксер, спочатку натисніть на фіксатор (2) великим пальцем. Потім вказівним пальцем увімкніть міксер, натиснувши кнопку живлення (3).
- Пристрій автоматично вимкнеться, щойно ви відпустите кнопку живлення (3).
- Ніколи не натискайте на перемикач (3), якщо попередньо не було знято блокування (2). Неправильне використання може призвести до незворотного пошкодження перемикача.

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ

- Ручка для регулювання швидкості обертання міксера знаходиться на внутрішній стороні лівої ручки.
- Щоб відрегулювати швидкість, обертайте ручку за необхідності. Це дозволить вам точно налаштувати швидкість змішування відповідно до вашого робочого процесу.

НАЛАШТУВАННЯ МОМЕНТУ ОБЕРТАННЯ

Перемикач застосовується для зміни крутного моменту, що дає змогу регулювати діапазон швидкості міксера.

- Нижній діапазон (I): Встановіть перемикач у режим нижчої швидкості, коли потрібне повільніше змішування або кращий контроль.
- Вищий діапазон (II): Встановіть перемикач у режим вищої швидкості для інтенсивнішого змішування або коли потрібні вищі оберти.

Зміну діапазону швидкості слід виконувати лише при вимкненому двигуні. Спроба змінити діапазон під час роботи пристрою може призвести до його пошкодження.

ВИБІР МОМЕНТУ ОБЕРТАННЯ

- Оптимальні налаштування: Важливо правильно підібрати крутний момент відповідно до типу суміші. Перемикач та регулятор швидкості повинні забезпечити, щоб міксер не перегрівався, а матеріал не розбризкувався за межі контейнера.
- Важкі суміші: Для густіших матеріалів використовуйте більший крутний момент і нижчі оберти, щоб уникнути перевантаження міксера.
- Легші суміші: Рідші матеріали потребують меншого крутного моменту та вищих обертів.

ДОСВІД ОПЕРАТОРА

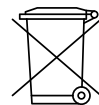
Регулювання параметрів: Остаточний вибір швидкості та крутного моменту значною мірою залежить від досвіду оператора. Рекомендується проводити експерименти з різними налаштуваннями, щоб визначити оптимальні параметри для конкретного матеріалу.



8. ЗБЕРІГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Після завершення роботи з інструментом переконайтеся, що він вимкнений та від'єднаний від джерела живлення.
2. Розмістіть інструмент у сухому та добре провітрянному приміщенні, подалі від вологи, джерел тепла та прямих сонячних променів.
3. Завжди зберігайте інструмент у вертикальному або горизонтальному положенні, захищаючи його від падіння або перекидання.
4. Якщо ви зберігаєте інструмент у шафі або коробці, переконайтеся, що це місце доступне лише для уповноважених осіб.
5. Не зберігайте інструмент у місцях, де він може піддаватися механічним пошкодженням або вібраціям.
6. Після кожного використання очищайте інструмент від пилу та бруду за допомогою м'якої щітки або стисненого повітря. Уникайте використання агресивних або абразивних засобів для чищення.
7. Регулярне змащування: Інструмент функціонує на високих швидкостях, що спричиняє швидке випаровування мастила. Переконайтеся, що механізми чисті, і регулярно їх змащуйте.
8. Відповідні запасні частини: У разі потреби в запасних частинах використовуйте лише оригінальні, відповідні деталі. Уникайте неякісних замінників.
9. Часті перевірки: Регулярно перевіряйте, чи шнури, вилки, вимикачі та інші елементи функціонують належним чином. Переконайтеся, що ізоляція, контакти між щіткою та ротором, обмотки та інші компоненти перебувають у належному стані.
10. Обслуговуйте свій інструмент в авторизованому сервісному центрі кожні кілька місяців, особливо якщо ви використовуєте його активно або в складних умовах.

9. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її імплементації в національне законодавство, електричні та електронні пристрої повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору для переробки.

10. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Ми забезпечуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, викладених у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, що підлягають природному зносу, такі як вугільні щітки, різучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не зазначено в гарантії виробника.

1. Гарантія охоплює дефекти матеріалу та дефекти, що виникають з причин, притаманних самому продукту, виявлені протягом періоду:

- 24 місяці – у випадку придбання споживачем (фізичною особою, яка не займається підприємницькою діяльністю),
- 12 місяців – у випадку придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін розраховується з дати придбання товару першим споживачем.

2. Гарантія є дійсною за умови пред'явлення:

- a) підтвердження придбання (чек або рахунок-фактура),
- b) гарантійний талон – якщо він додається,
- c) сповіщення протягом гарантійного терміну.

3. Скарги можуть бути подані:

- a) безпосередньо у Центральному гарантійному сервісі,
- b) через точку продажу або платформу, на якій була здійснена покупка (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).

4. Товар, на який подається скарга, слід доставити до сервісного центру разом із:

- a) докладний опис несправності,
- b) підтвердження придбання,
- в) гарантійний талон (якщо додається).

5. Витрати на доставку товару до сервісного центру покладаються на покупця. У разі відхилення гарантійної претензії товар буде повернуто за рахунок одержувача.

6. Час обробки заявки дорівнює:

- a) протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару до сервісного центру,
- b) у разі необхідності імпорту деталей, цей термін може бути подовжено, про що Замовника буде повідомлено.

7. У разі прийняття скарги:

- a) товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими характеристиками,
- b) Якщо ремонт або заміна є неможливими, може бути запропоновано повернення коштів за придбання.

8. Гарантія не охоплює:

- a) пошкодження, що сталися внаслідок використання не за інструкцією, призначенням або правилами безпеки,
- b) механічні ушкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо,
- c) пошкодження, що сталися внаслідок використання неоригінальних компонентів або аксесуарів,
- d) спроби ремонту, розбирання або модифікації пристрою,
- e) деталі, які природним чином зношуються під час експлуатації (наприклад, диски, свердла, щітки),
- f) виробу без підтвердження покупки або з нечітким серійним номером.

9. У разі придбання через роздрібного посередника (наприклад, магазин або торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

10. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав споживача, що виникають відповідно до законодавства, зокрема тих, що стосуються гарантійних зобов'язань.

11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим до виконання, проте не позбавляє споживача прав відповідно до чинного законодавства.

BESTEN Центральний гарантійний сервіс
вул. Дорога Овідзка 1і, 83-200 Старогард Гданський
e-mail: wsparcie@besten.tools

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як CE-24.
Номер документа: 05/BE/2024

Продюсер:

4MW Sp. z o.o.
вул. Дорога Овідзка 1і,
83-200 Старогард-Гданський

заявляє, що товар

назва: Бетономішалка
модель: BE0002854

відповідає вимогам таких стандартів та гармонізованих стандартів:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2018
EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN 61000-6-1:2007
EN 62841-1:2015; EN 62841-2-10:2017
EN 61000-6-3:2007+A1:2011; EN IEC 61000-3-2:2019

та відповідає основним вимогам наступних директив:

2006/42/ЗЕ; 2014/30/ЄС

Особа, уповноважена на складання та зберігання технічної документації:

Марцін Мерзвіцький.

Ця декларація відповідності є підставою для маркування продукту знаком CE.

Ця декларація стосується лише машин у стані, в якому вони були введені в обіг, і не поширюється на компоненти, додані кінцевим користувачем, або на подальші операції, виконані ним.

Місце та дата отримання:

Старогард Гданський, 9 вересня 2024 року





**WARRANTY CARD
GARANTIEKARTE
KARTA GWARANCYJNA**

Product / Produkt:

Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:

.....

.....

Model / Typ:

Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu

zakupu:

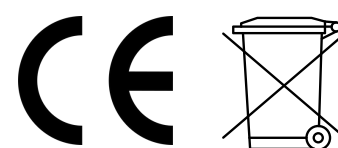
.....
Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw

Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia	Date of Return Rückgabedatum Data wydania	Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy	Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu



4MW Sp. z o.o.
ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański



www.besten.tools